

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 288

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 288 - 3275

Bern, Montag 9. Dezember 1974  
Berne, lundi 9 décembre 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 ct, étranger 40 cts

No 288 - 9. 12. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Gerinia AG in Liquidation, Plasselb.  
Möbel-Finanzierungs-AG, Schaffhausen.  
Sisal AG, Schaffhausen.  
Saco-Loewel AG in Liquidation, Zug.  
Court Services AG. - Court Services SA. - Court Services Inc. - Court Services Ltd., in Zug.  
Cirepa AG, Zug.  
Durfin AG, in Zürich.  
S.I. Signal S. à r. l. en liquidation.  
Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève.  
Société Immobilière Pimpinella en liquidation, Genève.  
Ica SA, à Genève.  
Fabrique de chaussures Very Sport SA  
Ellenim SA, Fribourg.  
Levitt International SA, Genève.  
Firec SA, à Lausanne.  
Metalmac AG in liquidazione.  
Saseb SA (Saseb AG) in liquidazione, Coira.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 273 205 - 273 249.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 14). -  
Dénominations communes internationalisées des substances médicamenteuses  
(Liste 14). - Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose (Elenco 14).  
Die Schweiz gewährt Pakistan die Zollfreiheit bei der Einfuhr von gewissen handgewebenen Stoffen. - La Suisse accorde au Pakistan la franchise douanière lors de l'importation de certains tissus faits sur des métiers à main.  
Postcheckverkehr, Beirritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solethum, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen,  
Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
Occidental-Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3145), technische Studien für Finanzierungen, Ausführung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. Die französische Fassung der Firma lautet richtig: Occidental-Finance SA.

27. November 1974. Technische und Fachfotografie.  
Triib & Schiess AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Allenmoosstrasse 151, Zürich 11. Statutendatum: 6. 11. 1974. Zweck: Betrieb eines Ateliers zur Herstellung von Aufnahmen für die technische- und Fachfotografie sowie für die Herstellung von Retouchen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Ueberrimmt eine Einrichtung für ein Fotoatelier gemäss Inventar vom 24. 10. 1974 zum Preise von Fr. 83 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Ferner übernimmt die Gesellschaft Einrichtungsgegenstände und Materialien für den Betrieb eines Fotoateliers gemäss Inventar vom 1. 10. 1974 zum Preise von Fr. 17 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Präsident des VR: Dr. Arnold Spiess, von Zürich, in Zug, Präsident; Georg Schiess, von Zürich, in Unterengstringen, und Leo Triib, von und in Winterthur, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1974. Autowaschanlagen usw.  
Christ AG, in Zürich 11, Birchstrasse 118, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1974. Zweck: Handel mit den von der Maschinenfabrik Otto Christ & Co., Memmingen D, hergestellten und gelieferten Produkten, insbesondere mit Autowaschanlagen und den zugehörigen Ersatzteilen; mit Hochdruck-Spritzgeräten und Zubehör und mit kaltegewalzten Stahlbändern. Sie übernimmt den Reparatur- und Unterhaltsservice für die von ihr und von der Otto Christ & Co., Memmingen D, gelieferten Produkte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Christ, deutscher Staatsangehöriger, in Benningen D, Präsident; Fritz Mück, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift, und Heinrich Bartholme, von Albligen BE, in Frauenfeld, ohne Zeichnungsberechtigung.

27. November 1974. Haushaltsgeräte usw.  
Grieder-Zimmerli AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 565). Herstellung von Haushaltsgeräten usw. Die Generalversammlung vom 1. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 80 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden.

27. November 1974. Elektronik usw.  
Protectronic AG, bisher in Urdorf (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1973, S. 2344). Handel mit Qualitätsprodukten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 20. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Protect AG, Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Domizil: Volkmarstrasse 8, Zürich 6.

27. November 1974. Immobilien.  
Karl Streuli & Co., in Rümlang, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1964, S. 1201). Handel mit und Fabrikation von Spezialmaschinen für die Getränke- und Nahrungsmittelindustrie. Der Geschäftsbereich wird geändert auf Erstellung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften. Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Bilanz per 31. 12. 1973 enthalten sind, sind an die «Karl Streuli AG», in Rümlang, übergegangen.

27. November 1974. Maschinen für die Getränke-, Verpackungsindustrie.  
Karl Streuli AG, in Rümlang, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Katzenrütistrasse 79. Statutendatum: 31. 10. 1974. Zweck: Handel mit Maschinen, speziell für die Getränke-, Verpackungs- und pharmazeutisch-chemische Industrie. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Ueberrimmt diejenigen Aktiven von Fr. 944 259.05 und diejenigen Passiven von 792 173.25 der Kommanditgesellschaft «Karl Streuli & Co.», in Rümlang, welche in der Bilanz per 31. 12. 1973 enthalten sind. Der Ueberrnahmepreis beträgt Fr. 152 085.80, wovon Fr. 148 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Karl Streuli & Co.» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1974 abgeschlossenen, die übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Karl Streuli, von Horgen, in Rümlang, Präsident, und Ursula Streuli-Monnier, von Horgen, in Rümlang, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben Michael Streuli, von Horgen, in Rümlang, und Georg Streuli, von Horgen, in Dietlikon, mit der Beschränkung jedoch, dass ein jeder von ihnen nur je mit Karl Streuli, Präsident des VR, oder Ursula Streuli-Monnier, Mitglied des VR, unterzeichnet.

27. November 1974. Kautschuk, Kunststoffe usw.  
Metzeler AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2797). Vertrieb von Erzeugnissen der «Metzeler AG», in München, insbesondere auf dem Gebiet der Kautschuk- und Kunststoffindustrie usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in München.

27. November 1974.  
Witzelz B Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2738). Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien usw. Remo Hediger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Diego Lissi, von Bissone, in Lugano, Präsident, und Alberto Colenberg, von Cumbels, in Arrogno.

27. November 1974.  
Vereinigung schweizerischer Heizöl-Grossisten-Importeure (IG-Heizöl) (Association Suisse des Grossistes-Importateurs de Mazout (IC-Mazout), in Zürich 5, Verein (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1544). Neu führt Kollektivunterschrift Georg Jermann, von Dittingen, in Binningen, Mitglied des Vorstandes; er zeichnet ausschliesslich je mit Dr. Harry Zweifel, Präsident des Vorstandes, oder Ernst Mathys, Vizepräsident des Vorstandes.

27. November 1974. Geschirrtrocknungsanlagen.  
Sollax AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1923). Vertrieb von und Service an Geschirrtrocknungsanlagen usw. Rolf Altman aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Umberto Neri, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand.

27. November 1974.  
Tip-Top-Autowerk AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 366). Handel mit Fahrzeugen usw. Dr. Alfred R. Schmidt ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Daniel Schmidt ist nicht mehr Delegierter des VR und Direktor, sondern nun Präsident des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben und Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Aeberli, von Adliswil, in Künacht.

27. November 1974.  
AGINTER Agentur für Devisen- und Depositenvermittlung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1974, S. 381). Vermittlung von Geld- und Devisengeschäften aller Art. Hans Syz und Dr. Lelio Vieli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karolina Davi, von Kaltbrunn, in Zürich, und Dr. Willy Akert, von und in Zürich.

27. November 1974.  
Werner E. Müller-Aeppli, Ingenieurhureau, Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1962, S. 319). Neuer Sitz: Mannedorf. Adresse: Glänischstrasse 302. Neuer Wortlaut der Firma: Werner E. Müller-Aeppli, Ing., Unterwasser-Technik. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Fabrikation von Unterwasseranlagen, Beratungen auf dem Gebiet der Unterwassertechnik, Ausführung von Unterwasserarbeiten sowie Verkauf von Unterwasserausrüstungen aller Art.

27. November 1974.  
Möbel-Transport AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1302). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Frieda Aneller, von Därstetten, in Zürich. Neue Adresse: Heinrichstrasse 216, in Zürich 5.

27. November 1974. Maschinen, Anlagen für Datenverarbeitung.  
Honeywell Bull (Schweiz) AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1973, S. 984). Verkauf und Vermietung von sowie Handel im allgemeinen mit Maschinen und Anlagen für Datenverarbeitung der Fabrikate Honeywell Bull usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Böni, von Amden, in Mönchaltorf, Gilbert Botteron, von Möters und Nods, in Versoix; Eugen Bruggisser, von Wohlen AG, in Dietikon; Walter Bruhin, von Wangen SZ, in Urdorf, und Herve Wisard, von Corcelles BE, in Zürich.

27. November 1974. Transformatoren, elektrische Apparate usw.  
Trafag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2049). Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Ernst Klaber, von Zürich, in Zollikon.

27. November 1974. Bedarfsartikel für Strassenmarkierung.  
Richard Mercanton S.A., Filiale Zürich, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 23). Herstellung, Verkauf, Vertretung und Vermietung von Bedarfsartikeln aller Art für die Strassenmarkierung im In- und Ausland usw., mit Hauptsitz in Puidoux. Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Kloten. Adresse: Dietikerstrasse 59. Neue Fassung der Richard Mercanton S.A., Filiale Kloten. Unterschrift von Adolphe Villiger erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Claude Jéquier, von Cortaillod, in La Tour-de-Peilz, Sekretärin des Verwaltungsrates (diesem angehörend).

27. November 1974.  
Schnellmann Ing. AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2860). Handel mit Garageeinrichtungen, Maschinen und wärmetechnischen Anlagen usw. Neue Adresse: Konradstrasse 32, Zürich 5.

27. November 1974. Uhren, Metalle.  
Roman Reichenböck, in Zürich (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1973, S. 2466). Generalvertretung der Uhren- und Metallwarenfabrik Herbert Richter, Pforzheim BRD, für Wandschmuckuhren und Tischuhren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. November 1974. Damencouffeur.  
René Heiland, in Winterthur (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1968, S. 879). Damencouffeursalon. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. November 1974. Waren aller Art.  
Sperry Rand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1974, S. 3125). Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Hardturmstrasse 161, in Zürich 5.

27. November 1974.  
Birkenrain AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1962, S. 1373). Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses usw. Neue Adresse: Felsenrainstrasse 1, in Zürich 11.

27. November 1974.  
KA-Planungsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Heidelberg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister in Heidelberg (D) eingetragene Gesellschaft mit beschränkter Haftung «KA-Planungsgesellschaft mit beschränkter Haftung», mit Hauptsitz in Heidelberg (D), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 26. 1. 1973. Die Gesellschaft bezweckt technische und wirtschaftliche Beratung und Gesamtplanung energiewirtschaftlicher und anderer Anlagen im In- und Ausland. Sie kann sich an gleichartigen und ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Das Stammkapital beträgt DM 100 000 und zerfällt in eine Stammeinlage zu DM 99 000 und eine solche zu DM 1000. Sie gehören beide der «Kraftanlagen Aktiengesellschaft», in Heidelberg (D), welche einzige Gesellschafterin der Gesellschaft ist. Geschäftsführer sind Johannes Korek, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesloch (D); Dr. Eberhard Schmid, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim, und Trudbert Konrad, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (D); die Genannten sind zu zweien für die Gesellschaft vertretungsberechtigt. Geschäftsdomizil: Limmattalstrasse 126, in Zürich 10.

27. November 1974. Werbeaufträge usw.  
Agropubli AG (Agropubli SA), in Zürich 4, Hohlstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 7. 11. 1974. Zweck: Ausführung von Werbeaufträgen und mit diesen im Zusammenhang stehenden Massnahmen, namentlich auf dem Gebiete der Kollektivwerbung für Erzeugnisse der schweizerischen Landwirtschaft; kann diese Leistungen selber erbringen oder Dritte damit beauftragen; ist auch berechtigt, zweckdienliche Hilfsbetriebe zu etablieren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu



Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Anton Venetz, von Obereims VS, in Sion, Präsident; Peter Huber, von Bern, in Zug, und René Scheyer, von Killwangen, in Opfikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer: Hanspeter Naef, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1974.

**Cinema Rex AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2692). Betrieb des Cinema Rex in Winterthur usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3031) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1974. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. **Werner Klinker**, in Kloten, Schürbungertweg 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Klinker, von Zürich, in Prévengens. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.

27. November 1974. Waren aller Art.

**F. Waeger**, in Stäfa (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1963, S. 3226). Vertretungen und Handel in Waren verschiedener Art usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

27. November 1974. Satzarbeiten.

**Satagra AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 39). Ausführung von Satzarbeiten aller Art, besonders für anschliessenden Druck, Reinvorlagen usw. Kollektivprokura wurde erteilt an Erwin Cafilisch, von Trin GR, in Thalwil; er zeichnet ausschliesslich mit dem Kollektivunterschrift zu zweien führenden Verwaltungsratsmitglied Maria Hochmann.

27. November 1974.

**Immobilien AG, untere Mühle**, in Elgg (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3210). Erwerb, Veräußerung, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Hintergasse 44 (c/o Treuhänder Krähenbühl AG).

27. November 1974. Getreide usw.

**Comtex AG**, in Zürich 1, Löwenstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 11. 1974. Zweck: Kommissionshandel mit Getreide und artverwandten Produkten sowie Führung aller mit diesem Geschäftszweck zusammenhängenden Kommissions-, Vertriebs-, Finanz- und Beteiligungsgeschäfte. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können brieflich erfolgen, wenn Namen und Adressen alle bekannt und Gesetz nicht zwingend anderes bestimmt. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zuzikon, Präsident; Hans Lüthi, von Zürich, in Unterengstringen, und Robert Wittwer, von Trub, in Niederurnen. Hans Lüthi führt Einzelunterschrift; Dr. Harry Glaser und Robert Wittwer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1974.

**IWA Industrie-Waschautomaten AG**, in Zürich 11, Regensbergstrasse 135, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 11. 1974. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere Industrie-Waschautomaten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Industrie-Waschautomaten, Philipp Abolovsky» in Zürich geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 96 169.55 und Passiven von Fr. 45 902.30 gemäss Schlussbilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 50 267.25, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Filip Abolovsky, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

27. November 1974.

**NDG Holding AG**, in Zürich 1, Löwenstrasse 56, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 11. 1974. Zweck: Beteiligung an und Verwaltung von Dienstleistungsgesellschaften auf den Gebieten der Buchprüfung, Unternehmens- und Steuerberatung und verwandter Tätigkeiten einer Treuhandgesellschaft. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 800 Namenaktien zu Fr. 100 und 40 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigt 2522 Namenaktien der Neutra Treuhand A.G., in Zürich, im Nennwerte von Fr. 500 zum Preise von höchstens Fr. 1350 pro Aktie zu übernehmen. Beabsichtigt ferner, ein Guthaben gegenüber der Neutra Treuhand A.G., in Zürich, in der Höhe von Fr. 1 600 000 zum Preise von Fr. 1 600 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Lamprecht, von Bassersdorf und Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

27. November 1974.

**Gepag AG, Gesellschaft für Entwicklung und Planung von Bauvorhaben**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 288). Die Generalversammlung vom 13. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 295 neuen Namenaktien zu Fr. 200 und 532 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 275 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Es zerfällt in 545 Namenaktien zu Fr. 200 und 982 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

28. November 1974. Bauten usw.

**Gubser & Senn**, in Oberglatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1973, S. 2296). Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf am 4. 11. 1974 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. November 1974.

**Bank Hofmann A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1974, S. 3053). Die Prokura von Hans Platzer ist erloschen.

28. November 1974. Waren aller Art usw.

**Finform AG**, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2885). Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 3. 10. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. November 1974. Personalvermittlung.

**Interway Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1973, S. 2871). Vermittlung von temporärem Personal aller Berufe usw. Die Unterschrift von Heinz Kopp ist erloschen. Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Rosmarie Luzinger, von Nestal, in Mollis.

28. November 1974.

**Wohn- und Hauseigentum AG**, bisher in Eglisau (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2356). Betrieb einer Generalbaunternehmung usw. Die Generalversammlung vom 13. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Bahnhofstrasse 35, in Zürich 1.

28. November 1974.

**Guler Verlag AG**, in Zürich 8, Weineggstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1974. Zweck: Entwurf und Vertrieb von Terminkontroll- und Ferieneintragungsplänen, insbesondere den Verlag von solchen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Wertpapiere gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 9. 1974 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marthe Ritschard-Guler, von Interlaken, in Zürich.

28. November 1974.

**Hüttenprodukte AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 275). Handel mit Hüttenprodukten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 15. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

28. November 1974.

**FBF Frischbeton- und Baustoff AG Hinwil**, in Hinwil (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1974, S. 756). Aufbereitung von Beton und Belagsmaterialien usw. Die Generalversammlung vom 4. 10. 1974 hat die Statuten geändert. Edwin Bosshard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 7 Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans-Rudolf Bosshard, von Hittnau, in Bäretswil, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans-Ueli Gubler, von Tuttwil TG, in Hinwil, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Ruth Bosshard-Pfenninger, von Hittnau, in Bauma, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Albert Etter führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Max Guido Schaub, von Zürich, in Uster; Fritz Frauenfelder, von Heggart, in Bauma; Max Schläpfer, von Rehetobel, in Bauma, und Rudolf Schneider, von Altikon ZH, in Bauma; sie zeichnen alle nur je mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates oder mit Albert Etter und nicht auch unter sich.

28. November 1974. Eisen; Maschinen usw.

**Leuthold & Co. A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 15). Handel mit und Fabrikation von Eisenwaren, Maschinen usw. Lina Weiss geborene Leuthold; Ruth Meier geborene Weiss, und Erwin Meier, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Alfred J. Wiederkehr, von Zürich, in Freienbach.

28. November 1974. Industriemarketing usw.

**Immacor Corporation AG (Immacor Corporation SA)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Flühlhage 73, Zürich 8. Statutendatum: 24. 9. und 6. 11. 1974. Zweck: Ausführung von Aufträgen im Gebiet des Industrie-Marketing sowie Vermittlung von Handelsgeschäften und Beteiligungen; kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Emanuel P. Leber, von Luzern, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

28. November 1974.

**Ernst Iten, Rohr- und Eisenbau AG**, bisher in Winterthur 4 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2637). Projektierung und Ausführung aller Arten von Rohrleitungen und Stahlbauten mit sämtlichen dazugehörigen Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Statuten am 20. 11. 1974 geändert. Neuer Sitz: Dägerlen. Adresse: Hauptstrasse 222, Berg am Weier (bei Ernst Iten). Die Verwaltungsratsmitglieder Ernst Iten und Catalina Iten-Cuacos, wohnen nun in Dägerlen.

28. November 1974. Metallwaren.

**A. Seiler**, in Zürich (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1946, S. 2554). Vertretungen in versilberten Metallwaren für Hotels und Pensionen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. November 1974. Treuhandbüro.

**Guerino Decimo**, in Thalwil, Bäckerstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guerino Decimo, von und in Thalwil. Betrieb eines Treuhandbüros.

28. November 1974. Handschuhe.

**A. W. Feldmann-Glass**, in Zürich (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1973, S. 2475). Import und Engrosverkauf von Handschuhen, Vertretungen in diesen Artikeln. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11. Neue Adresse: Lerchenrain 20.

28. November 1974. Technische Bedarfsartikel.

**Druk-Pak A.G.**, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2819). Fabrikation von und Handel mit technischen Bedarfsartikeln; insbesondere Ventilen, Behältern, Ausrüstungen aller Art usw. Statuten am 18. 11. 1974 geändert. Neuer Sitz: Egg b. Zürich. Adresse: Stegstrasse 16. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Werner Schneizer, wohnt nun in Egg bei Zürich.

28. November 1974. Oelfeuerungs- und Luftkonditionierungsanlagen.

**Wetli & Co.**, in Oberengstringen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2967). Montage von Oelfeuerungs- und Luftkonditionierungsanlagen. Die Prokura von Hermann Bösch, Kommanditär, ist erloschen.

28. November 1974.

**Ufitec A.G., Union Financière**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1974, S. 767). Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiet der Industrie und des Handels usw. Dr. Eric Ch. F. Steinfels und H. Walter Gloor aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie Prokura von Joachim Dumke erloschen. Es wohnen nun: Maurice Haimoff, Mitglied des VR und Direktor, in Zollikon; Jacques Wittmer, Direktor, in Zürich; Ernst Baumann, Vizepräsident, in Oberrieden, und Venantius Tschuur, Prokurist, in Langnau am Albis.

28. November 1974.

**Infimaz Finanz- und Management Gesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851). Übernahme und Ausführung von Organisations- und Management-Aufträgen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Rico Jenny, von Stäfa, in Küsnacht ZH. Max Werner Flückiger, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Erlenbach ZH.

28. November 1974. Herren- und Damenbekleidungen.

**«OLIVIA» Diffusion, Richard Steiner**, in Zürich 1, Predigerplatz 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Steiner, von Zürich, in Zürich 10. Import und Vertrieb von Herren- und Damenbekleidungsartikeln.

28. November 1974.

**Sekretärinnenkurs Heuss & Caminada**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 344). Durchführung von Kursen zur Ausbildung von Sekretärinnen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. November 1974. Bauelemente.

**J. Bergmann**, in Zürich (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1974, S. 711). Vertrieb von Bauelementen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. November 1974. Pharmazeutische Erzeugnisse usw.

**Merck Sharp & Dohme B.V., Haarlem, Filiale Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2093). Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen und verwandten Erzeugnissen usw., Zweigniederlassung der besloten vennootschap «Merck Sharp & Dohme B.V.», mit Hauptsitz in Haarlem. Die Prokura von Gerhard Weber ist erloschen.

28. November 1974.

**Café Walcheturm, Th. Grimm**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Theresia Grimm, deutsche Staatsangehörige, in Scherzenbach. Einzelprokura ist erteilt an: Albertino Steiner, von Dürrenäsch, in Bülach. Betrieb des Cafés Walcheturm.

28. November 1974. Immobilien usw.

**Dr. Otto Lutz AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 132 vom 6. 8. 1973, S. 1657). Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften und Wertschriften usw. Dr. Otto Lutz sen., infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

28. November 1974.

**Schlossapotheke und Drogerie Dr. Hermine Janett-Suppiger**, in Uster (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1960, S. 1266). Apotheke und Drogerie. Die Prokura von Helena Suppiger geborene Burgknecht ist erloschen. Neuer Wortlaut der Firma: **Schlossapotheke Dr. Hermine Janett-Suppiger**. Neuschreibung der Geschäftsnatur: Apotheke. Neue Adresse: Zürichstrasse 1.

28. November 1974.

**Greyhound World Travel AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2441). Organisation und Vermittlung von Reisen usw. Dr. iur. Ernst Hch. Walder nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), sondern nun Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Darling Kirkpatrick, Bürger der USA, in Phoenix (Arizona, USA).

28. November 1974.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederwil**, in Adlikon (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2957). Hansuli Moser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Hans Krebs, von Gerzensee, in Adlikon b. Andelfingen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

28. November 1974.

**Wohnhotel-Genossenschaft Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2512). Emil Stutz und Anton Bürke sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter Fontanesi, von und in Winterthur, Präsident, und Paul Müller, von und in Winterthur, Quästor.

28. November 1974.

**Produkte-Vertrieb P. Lemm**, in Zürich, Ottilienstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hugo Lemm, von St. Gallen, in Zürich 3. Handel mit Waren aller Art.

28. November 1974. Carrosseriewerkstätte.

**Paul Kapfer**, in Zürich (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1970, S. 1681). Carrosseriewerkstätte. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Paul Kapfer-Soltermann», in Zürich, erloschen.

28. November 1974. Autokarosseriewerkstätte usw.

**Paul Kapfer-Soltermann**, in Zürich, Reinhardtstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Kapfer-Soltermann, von Zürich, in Egg ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Kapfer-Soltermann, von Zürich, in Egg ZH. Firma setzt Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Paul Kapfer», Zürich, unter Übernahme der Aktiven und Passiven fort. Autokarosserie-Werkstätte mit Spenglerei und Sattlerei.

28. November 1974.

**«Elektro-Ma» Haushaltmaschinen, A. & F. Fotsch & Co.**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1973, S. 156). Handel mit elektrischen Haushaltmaschinen und -apparaten. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. November 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. November 1974.

**Auto & Hobby AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1974, S. 1543). Kauf und Verkauf, Übernahme von Vertretungen und Import und Export von Automobil- und Motorfahrzeugzubehör und Ersatzteilen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. 10. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. November 1974. Gipsen.

**S. Klier & L. Amico**, in Schlieren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, S. 2912). Gipsergeschäft. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. 11. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. November 1974. Büroeinrichtungen.

**VOKO AG (Schweiz)**, in Dübendorf (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1898). Handel mit Büroeinrichtungen usw. Die Prokura von Hans Gerber ist erloschen.

28. November 1974. Waren aller Art.

**Daniel Pines**, in Zürich (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1909). Handelsagentur in Waren verschiedener Art. Neue Adresse: General-Wille-Strasse 18, Zürich 2.

28. November 1974.

**Charles Lehner, Automaten**, in Zürich (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1974, S. 2190). Verkauf, Vermietung, Unterhalt und Reparatur von Musik- und Spielautomaten. Der Firmainhaber wohnt nun in Birmensdorf.

28. November 1974. Autospenglerei, Autospitzwerk usw.

**Walter Fischer AG**, in Rüti, Eichwiesstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 5. 1974. Zweck: Betrieb einer Autospenglerei und eines Autospitzwerkes. Vermietung, Kauf und Verkauf von Fahrzeugen aller Art sowie die Beteiligung an anderen Unternehmungen aller Art. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Walter Fischer» in Rüti geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 860 571.95 und Passiven von Fr. 670 821.60 gemäss Uebnahmebilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 189 750.35, wovon Fr. 150 000 auf

das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat); eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Fischer, von Rümlikon, in Rütli.

28. November 1974.

**Neue Chemigraphie AG für Photolithos und Clichés**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1669). Fabrikation von Clichés und Repros aller Art usw. Die Generalversammlung vom 22. November 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 15 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 162 000 auf Fr. 163 500, zerfallend in 162 Namenaktien zu Fr. 1000 und 15 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

28. November 1974. Filme für Offsetdruck usw.

**Karl Hüllslecker AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1669). Herstellung von Filmen für den Offsetdruck usw. Die Generalversammlung vom 22. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 15 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 162 000 auf Fr. 163 500, zerfallend in 162 Namenaktien zu Fr. 1000 und 15 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

28. November 1974. Restaurant.

**Tellag Zürich AG**, in Zürich 3, Weststrasse 112, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 11. 1974. Zweck: Betrieb des Restaurants Tell an der Weststrasse 112 in Zürich; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Kurt Bruppacher, von und in Zürich, Präsident, und Erwin Sulzer, von Wartau, in Weiningen, beide mit Einzelunterschrift.

28. November 1974. Ingenieur- und Planungsbüro.

**Reto Caminada AG**, in Zürich 11, Wannenholzstrasse 39, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 11. 1974. Zweck: Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros mit Tätigkeit auf sämtlichen Gebieten des Bauwesens im In- und Ausland, insbesondere Erstellung von Bauten für eigene Rechnung und im Generalunternehmervertrag sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken; kann sich im In- und Ausland an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen und solche angliedern und/oder erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Reto Caminada, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

28. November 1974. Waren aller Art.

**Votra AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 940). Handel mit Waren aller Art usw. Dr. Edgar Hans Brunner, Karl Alexander Gick und Hans Christof Kenna aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Wupel, niederländischer Staatsangehöriger, in Bentveld (Holland), Delegierter, sowie Eugen Heusser, von Russikon, in Muri bei Bern, und Heinrich Wilhelm Hemkes, niederländischer Staatsangehöriger, in Bennebroek (Holland).

28. November 1974.

**Elrisa Holding AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1974, S. 2781). Erwerb, Verwaltung und Zession von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen usw. Dr. Henri Elfen ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift: Mate Vekic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Triest (Italien), Präsident, und Pamela Eigenmann, britische Staatsangehörige, von Waldkirch, in Langnau am Albis; sie zeichnen jedoch nicht unter sich; ein jeder zeichnet ausschliesslich mit Dr. Henri Elfen, oder Paul Selter, Mitglieder des VR.

28. November 1974.

**Alpina Teppichwerk AG (Alpina Carpet Mill Ltd.)** (Alpina Manufacture de Tapis SA), in Wetzikon (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1740). Herstellung und Vertrieb von Teppichen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Ambühl, von Grossdietwil, in Rütli ZH.

28. November 1974.

**Elma-Electronic AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3146). Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln und Anlagen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bruno Sager, von Rothenburg, in Wangen ZH, und Heinz E. Wassmer, von Aarau, in Seuzach.

28. November 1974. Einrichtung von Büros, Büromaschinen usw.

**Graphax A.G.**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973, S. 538). Organisation und Einrichtung von Büros, An- und Verkauf von Büromaschinen, -mobiliar und -bedarf usw. Die Generalversammlung vom 14. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 250 000 liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 500 000 liberriert.

28. November 1974. Beteiligungen.

**Intercoal AG (Intercoal SA) (Intercoal Ltd.)**, in Küssnacht, Wiesenstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 11. 1974. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen, insbesondere Brennstoffunternehmen; Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen; kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder durch Telegramm oder durch Telex. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Hauser, von Beringen, in Erlenbach ZH, Präsident und Delegierter und zugleich Geschäftsführer; Dr. Walter König, von Zürich und Glarus, in Küssnacht, und Dr. Ferdinand Meyer, von Neuenkirch, in Adliswil, alle mit Einzelzeichnung.

28. November 1974.

**Cortix Chemical Holding AG (Cortix Chemical Holding SA) (Cortix Chemical Holding Ltd.)**, in Küssnacht, Wiesenstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 11. 1974. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen, insbesondere Chemieunternehmen; Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen; kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert, 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Hauser, von Beringen, in Erlenbach ZH, Präsident und Delegierter und zugleich Geschäftsführer; Dr. Ferdinand Meyer, von Neuenkirch, in Adliswil, beide mit Einzelzeichnung, und, ohne Zeichnungsbefugnis, Else Hauser, von Beringen, in Erlenbach ZH.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Berichtigung.

**Verkehrszug AG**, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3147). Richtiges Geschäftsdomizil: Kappellackerstrasse 119 (bei Ernst Ritz).

27. November 1974. Milch, Milchprodukte usw.

**M. Binggeli**, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Handel mit Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2618). Am 7. November 1974 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1974.

**Abema AG**, in Bern, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Camping-, Sport-, Freizeit- und Fitness-Artikeln usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3093). Am 8. November 1974 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

27. November 1974.

**Spycher Bauunternehmung AG**, in Bern (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1074). Die Prokura von Otto Stalder ist erloschen.

27. November 1974.

**Spycher AG Generalunternehmung**, in Bern (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1075). Die Prokura von Urs Peter Hebeisen ist erloschen.

27. November 1974. Bauten.

**A. Stoll AG**, in Bern, Betrieb eines Baugeschäftes usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1971, S. 2386). Die Prokuren von Urs Hebeisen und Arthur Seeger sind erloschen.

27. November 1974.

**«La Gérance» Treuhand- und Revisions-AG**, in Bern (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 46). Hans Zimmermann ist jetzt Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1974. Liegenschaften usw.

**Domag AG**, in Bern, An- und Verkauf von unbeweglichen Objekten usw. (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2461). Werner Buri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Christen ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Dr. Markus Schär, von Walterswil BE, in Gümliingen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident; Hans Zimmermann, von Aetigkofen, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1974. Wein usw.

**Garnier & Cie. AG**, in Bern, Handel mit Weinen, Liqueuren und zum Weinhandel gehörenden Spezialitäten en gros und en détail (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1972, S. 2276). Walter Schärer, Dr. Bernard Garnier und Jean Garnier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Hans Ulrich Reusser, von Aeschlen, in Münsingen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. November 1974.

**Vario-Clichés AG**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Herstellung elektronisch gravierter und in anderen Verfahren hergestellten Reproduktionen usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1973, S. 1837). Hermann Häfeli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Peter Gossens Präsident (bisher Vizepräsident), dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, und Otto Baumann, von Utendorf, in Forch, Gemeinde Maur, Vizepräsident (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung). Beide führen Einzelunterschrift.

28. November 1974. Baumaterialien usw.

**Tecta AG**, in Bern, Handel mit Baumaterialien, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2167). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Biltlen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2639) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

28. November 1974.

**Schaerer-Gitterroste Nachf. M. Méral**, in Bern. Inhaber der Firma ist Marcel Méral, von Courroux, in Münchenbuchsee. Fabrikation von Gitterrosten. Sulgenbachstrasse 18a.

28. November 1974.

**Rehau-Plastiks Konzernverwaltungs GmbH**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 82). Die Prokura von Stephan Hutzli ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Breitenstrasse 2.

28. November 1974.

**Genossenschaft Itigen-Bus (GIB)**, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 800). In der Generalversammlung vom 5. August 1974 wurde die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. November 1974. Reklamadruck usw.

**Seriprint GmbH**, in Bern, Erstellung von Reklamadrucken in Serigraphie usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1484). Albin Uldry ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den bisherigen Gesellschafter Walter Garbani übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 19 000 auf Fr. 20 000. Pietro Garbani, von Gresso und Bern, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, ist der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 80 000 beigetreten, die voll liberriert ist durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Es zerfällt nun in folgende 2 Stammeinlagen: Fr. 20 000, lautend auf Walter Garbani (bisher); Fr. 80 000, lautend auf den neuen Gesellschafter Pietro Garbani, vorgenannt. Pietro Garbani ist neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Die Gesellschafterversammlung vom 19. September 1974 hat die Statuten entsprechend geändert.

28. November 1974. Schädlingsbekämpfung usw.

**Hygiene-Service AG**, in Bern. Mit Statuten vom 7. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Schädlingsbekämpfungskampagnen und Dienstleistungen auf dem Gebiete des hygienischen Umweltschutzes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Walter Meserli, von Kaufdorf, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neubrückstrasse 73 (bei Myrtha Freiburghaus).

28. November 1974. Kunstgegenstände usw.

**Kogal**, in Bern. Mit Statuten vom 15. Oktober 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf von Kunstgegenständen und Antiquitäten sowie Betrieb einer Bildergalerie. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Oktober 1974 und besonderer Aufstellung vom 14. Oktober 1974 eine Ladeneinrichtung, die Einrichtung eines Ausstellungsraumes sowie 21 Originalgemälde zum Uebernahmepreis von Fr. 80 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 80 000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladun-

gen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Andreas Burkhard, von Sumiswald, in Stettlen, Präsident, und Felix Weber, von Luzern, in Bern. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kramgasse 53.

Bureau Biel — Bienne

27. November 1974. Bijouterie usw.

**H. Siegel & Cie.**, in Biel. Fabrikation von Bijouteriewaren und Engros- und Einzelhandel mit Juwelen, Bijouteriewaren und Uhren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2546). Der Geschäftsführer Bernhard Siegel wohnt nun in Nidau.

27. November 1974.

**Société Anonyme des Montres GUDA**, in Biel, An- und Verkauf sowie Export von Uhren und Uhrenbestandteilen, Fabrikation von Anker-Uhren und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1326). Am 11. Oktober 1974 hat der Gerichtspräsident I von Biel, als Nachlassbehörde den zwischen der Firma und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Liquidation wird unter der Firma «Société Anonyme des Montres GUDA, in Nachlassliquidation», durch den Liquidator Hans-Peter Strasser, von Nussbaumen, in Biel, mit Einzelunterschrift, durchgeführt. Die Unterschrift von David Guggenheim ist erloschen. Domizil der Liquidation: Zentralstrasse 60, c/o Treuhand Strasser AG, Biel.

27. November 1974. Appareils ultrasoniques, etc.

**ELGA Société Anonyme**, à Bienne, fabrication et vente d'appareils ultrasoniques et d'autres appareils, etc. (FOSC du 30. 5. 1974, N° 124, p. 1484). A été nommé directeur Laurent Robert-Tissot, du Locle, et La Chaux-de-Fonds, à Chêne-Bourg GE. Il signe collectivement à deux.

28. November 1974.

**Kantonalbank von Bern**, Zweigniederlassung in Biel, Staatsinstitut (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 502). Mit Hauptsitz in Bern. Pierre Farine, von Montfaucon, in Bern, führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Fritz Käser, stellvertretender Direktor, und die Prokura von André Favret sind erloschen.

28. November 1974. Schreinerei.

**Max Wenglein**, in Biel, Bau- und Möbelschreinerei sowie Innenausbau (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1957, S. 390). Der Inhaber Max Wenglein wohnt nun in Nidau.

28. November 1974. Station-service.

**Luigi Cervellini**, à Bienne. Le chef de la maison est Luigi Cervellini, de nationalité italienne, à Port. Exploitation d'une station d'essence Shell. Faubourg du Lac 51.

28. November 1974. Bureau technique.

**Buteco S. à r.l.**, à Bienne, ouverture d'un bureau technique et commercial pour études, exploitation de brevets, fabrication et vente d'appareils, de compteurs, de machines pour l'industrie, la fabrication et la vente d'un pousse-sondes (FOSC du 1. 12. 1971, N° 281, p. 2903). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 26 novembre 1974, la société a modifié son but comme suit: l'ouverture d'un bureau technique et commercial pour études, exploitation de brevets, fabrication et vente d'appareils, de compteurs, de montres, de machines pour l'industrie. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: Rue de la Gare 48.

Bureau Büren an der Aare

27. November 1974.

**Fleckviehzuchtgenossenschaft Bütigen-Busswil**, in Bütigen (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1963, S. 1066). Otto Marti ist als Präsident aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Linder, von Reichenbach i. K., in Bütigen, gewählt. Neuer Vizepräsident ist Peter Horst, von Wahlen, in Busswil, bisher Sekretär. Sekretär ist nun Ernst Arn-Rutsch, von und in Bütigen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Kassier.

27. November 1974. Landwirtschaftliche Lohnarbeiten.

**Edwin Schlup**, in Arch. Inhaber der Firma ist Edwin Schlup, von und in Arch. Ausführung von landwirtschaftlichen Lohnarbeiten. Aebnistrasse 2.

27. November 1974. Präzisionsmechanik.

**Schwab Zahnräder**, in Arch. Inhaber der Firma ist Urs Schwab, von Arch, in Grenchen. Fabrikation von Präzisionszahnradern und Getrieben, Präzisionsmechanik. Römerstrasse 48.

27. November 1974. Treib- und Brennstoffe.

**Thommen & Co. AG**, in Rütli bei Büren, Import von und Handel mit flüssigen Treib- und Brennstoffen, Mineralölen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1448). Jean-Pierre Cléménçon, von Courroux, in Aarberg, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem andern Prokuristen Werner Brunner.

27. November 1974. Restaurant.

**Trudi Lysser-Winterberger**, in Diessbach bei Büren. Inhaberin der Firma mit Zustimmung des Ehemannes ist Trudi Lysser-Winterberger, von Scheueneberg (Wengi b. Büren), in Diessbach bei Büren. Betrieb des Restaurants «Traube».

27. November 1974. Transporte.

**J. Zemp**, in Rütli bei Büren, Sachentransporte (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 142). Der Inhaber der Firma wohnt nun in Rütli bei Büren.

Bureau Burgdorf

27. November 1974. Sanitäre Anlagen.

**Helmut Zimmer**, in Oberburg, Heizungen und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1963, S. 1919). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

28. November 1974.

**Kantonalbank von Bern**, Zweigniederlassung in Burgdorf, mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1658). Die Unterschrift des Fritz Käser ist erloschen. Pierre Farine, von Montfaucon, in Bern, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. November 1974.

**Maurer und Schumacher AG. Ingenieurbüro für Hoch- & Tiefbau in Ebikon LU**, in Ebikon (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1966, S. 511). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. 11. 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Maurer und Schumacher AG. Ingenieurbüro für Hoch- & Tiefbau in Ebikon LU**, in Lq, durch die Liquidatorin Kurt Huser Treuhand AG, in Luzern, durchgeführt, deren Verwaltungsrat einzeln zeichnet. Adresse: bei der Liquidatorin. Die Unterschriften von Alfred Maurer und Beat von Schumacher sind demnach erloschen.



## Schwyz - Schwyz - Svito

25. November 1974.  
**Zentral-schweizerischer Eisenhändler-Einkaufs-Verband (ZEEV)**, in Schwyz, Genossenschaft (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 677). Ernst Seiler ist nicht mehr Präsident, sondern Beisitzer des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident Max Baumann und Aktuar Josef Bucher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind ebenfalls erloschen. Neu wurden in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt: Helmut Joos, von und in Niederurnen GL, Präsident; Werner Wenzler, von und in Büllach ZH, Vizepräsident, und Eduard Kronenberg, von und in Willisau, Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

25. November 1974.  
**Buofen Wasser-AG**, in Oberiberg. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 30. Oktober 1974 / 22. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist, die Gemeinde Oberiberg mit Wasser zu versorgen. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die zur Erhaltung oder Förderung dieses Zweckes dienen. Ebenfalls kann die Gesellschaft ihren Wirkungskreis auf andere Gemeinden ausdehnen. Sie kann auch Liegenschaften vermitteln, erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Buofenwasser-Genossenschaft (Buwa) Oberiberg», in Oberiberg, das Wassereservoir auf GB Nr. 1168 und 1171 im Grundbuch Iberg zum Höchstpreis von Fr. 150 000 zu erwerben und zu betreiben. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus ein oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ruedi Steiner, Präsident; Franz Hubli, Josef Reichmuth, Josef Marty, sen. und Elisabeth Schatt-Steiner, alle von und in Oberiberg. Ruedi Steiner und Franz Hubli führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Stolzbozen (c/o Ybrig Treuhand und Immobilien AG).

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden baso

27. November 1974.  
**Alfred Gehring, Elektroapparate**, in Stansstad, Handel mit Elektroapparaten und Radios (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1435). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsbüroüberganges gelöscht.

27. November 1974.  
**H. Eberli, Radio und Television**, in Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist Herbert Eberli, von und in Giswil. Verkauf und Service von Radio- und Televisionen. Stanserstrasse 3.

27. November 1974. Nähmaschinen.  
**H. Dall'Omo**, in Buochs, Vertretung für Singer-Nähmaschinen und Textilversand (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1966, S. 975). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. November 1974.  
**Immoheid AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane sind das SHAB und das Amtsblatt des Kantons Nidwalden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Diesem gehören an Einzelunterschrift an: Hans J. Siegart, von Horw LU, in Hergiswil NW, Präsident; Peter W. Mangold, von Böcken BL, in Pully-La Rosaz VD, Delegierter, und Walter Schwab-Feller, von Oberwil b. Büren BE, in Büren an der Aare BE. Domizil: Seestrasse 60, bei Mangold, Siegart Consulting Co. AG.

## Glarus - Glaris - Glarona

26. November 1974. Kapitalanlagen.  
**Atras AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 25. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und alle Geschäfte tätigen, die zur Erreichung oder Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Friedrich Baumgartner, von Sirnach TG, in Glarus. Geschäftsdomicil: beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Spielhof 14 a.

26. November 1974. Zahnärztliche Artikel.  
**Dental A.G. (Dental S.A.)**, in Glarus, Handel mit zahnärztlichen Artikeln sowie Gründung von und Beteiligung an Unternehmen gleicher und ähnlicher Art (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 47). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1974 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

26. November 1974. Hartschotterwerk.  
**Hartschotterwerk Mühlehorn-Quinten A.G.**, in Mühlehorn, Weiterbetrieb des ehemaligen Hartschotterwerkes Mühlehorn, Herstellung und Vertrieb von Naturstein-Produkten und Baumaterialien aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 203). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. November 1974 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 000 000 ist voll liberriert durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. November 1974. Beteiligungen.  
**Thesora S.A.**, in Glarus, Beteiligung an schweizerischen und internationalen Finanzgesellschaften aller Art sowie Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2213). Dr. Jacques Glarner, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rudolf Kühne verbleibt nun als einziges Mitglied; er zeichnet nach wie vor einzeln. Das Rechtsdomicil befindet sich nun bei Frau Clara Glarner-Huber, Burgstrasse 24.

26. November 1974. Waren aller Art.  
**Potona AG**, bisher in Mithladi, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen der chemisch-biologischen Branche usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1004). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Zweck der Gesellschaft ist nun: Handel mit Waren aller Art sowie Vornahme aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Firmen mit gleicher oder ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen. Alois Rigert, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln. Rechtsdomicil: bei Stauffacher Treuhand AG, Hauptstrasse 34.

27. November 1974. Handelsgeschäfte.  
**Krustmo Aktiengesellschaft**, in Glarus. Mit Statuten vom 27. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tötung von Handelsgeschäften aller Art. Abschluss von

Leasing-Verträgen. Ueborgabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Experten. Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln und jegliche damit im Zusammenhang stehende Tätigkeit ausüben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Heinrich Frey, von Densbüren AG, in Zürich. Rechtsdomicil: c/o Hugo Kühne, Marktstrasse 6.

27. November 1974. Liegenschaften.  
**Sinimar A.G.**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 813). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gian Carlo Bass, von Celerina und Fuldere GR, in St. Moritz GR; er zeichnet einzeln.

## Zug - Zoug - Zugo

27. November 1974. Berichtigung.  
**Continental Pharma AG**, in Zug (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3073). Der Vizedirektor heisst richtig: Mario DiBiase.

26. November 1974.  
**Bulk Oil (Switzerland) AG**, in Zug, Grosshandel mit Rohölen, Mineralölen und petrochemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3034). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. November 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. November 1974.  
**Bulk Oil Products AG**, in Zug, Handel mit Mineralölen, Mineralölprodukten sowie verwandten Rohstoffen und Produkten usw. (SHAB Nr. 163 vom 4. 7. 1972, S. 1862). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. November 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. November 1974. Beratungen.  
**Ratmar AG**, in Zug, Beratung zur Förderung von Handelsgeschäften und Marktforschung usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1973, S. 2523). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. November 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. November 1974. Textilwaren.  
**Brüder Steiner AG**, in Zug, Handel mit und Vertretungen in Textilwaren, Textil-Maschinen-Farbstoffen, -Chemikalien und Zutaten aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1973, S. 2323). Dr. Rudolf Mosimann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Martin Furrer ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

26. November 1974. Beteiligungen.  
**Alparat AG**, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1963, S. 2615). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1974.  
**Vox-Werbung AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Werbenamnahmen und Public Relations für Dritte, Herstellung von Werbemitteln, Marketing und Verkaufsförderung sowie die Unternehmensberatung; ferner die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen und die Durchführung artverwandter Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher Art beteiligen, sie vertreten oder übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil BE, in Zug. Domizil: Aegeristrasse 73 (eigene Büros).

26. November 1974.  
**Celfinanz und Handels AG**, in Zug, Ausübung von Finanz- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1973, S. 1252). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3029) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1974. Patente usw.  
**Medical Instruments Company Ltd.**, in Zug, Handel mit medizinischen Instrumenten und Apparaten usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 631). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 23. und 25. Oktober 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Ideapuk AG (Ideapuk S.A.) (Ideapuk Ltd.)**. Der Zweck wurde wie folgt abgeändert: An- und Verkauf und Verwertung von Patenten, gewerblichen Schutzrechten und Know-How. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen.

26. November 1974. Elektronische Maschinen.  
**Kulicke, Soffa & Seier AG**, in Zug, Fabrikation und Verkauf von elektronischen Maschinen, insbesondere von Maschinen für die Herstellung von Transistoren und Halbleitern usw. (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1520). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Januar 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Kulicke und Soffa AG**. Dr. Hans Rudolf Barth wohnt nun in Oberägeri.

26. November 1974.  
**Société anonyme financière du Crédit Suisse et de White Weld**, in Zug, finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften (insbesondere Banken, Finanz-, Versicherungs-, Wertschriften-, Immobilien-Gesellschaften oder solche Gesellschaften, die sich mit der Ausbeutung von und dem Handel mit Rohstoffen befassen) zu erwerben usw. in Zürich.

26. November 1974.  
**Mees & Hope Internationale Beteiligungen AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere von Beteiligungen an Unternehmen der Gruppe «Mees & Hope». Die Gesellschaft kann auch andere Kapitalanlagen tätigen, sowie Geschäfte abwickeln, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 95 000 000, eingeteilt in 95 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Scheinlageverträgen vom 8. November 1974 erwirbt die Gesellschaft von N.V. Finanzieringsmaatschappij N.O.B., Amsterdam, die im Detail aufgeführten Beteiligungen, Obligationen

und Guthaben im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von Fr. 67 689 280, wovon Fr. 67 689 000 an das Aktienkapital angerechnet werden; von Finanzieringsmaatschappij Coin N.V., Amsterdam, Beteiligungen, Obligationen und Guthaben im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von Fr. 21 854 071, wovon Fr. 21 854 000 an das Aktienkapital angerechnet werden und von der Bank Mees & Hope N.V., Den Haag, mit Hauptniederlassungen in Amsterdam und Rotterdam, Beteiligungen im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von Fr. 5 457 201, wovon Fr. 5 457 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ferdinand Heinrich Maria Grapperhaus, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar, Holland, Präsident; Hans Louis Guldemond, niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede, Holland; Drs. Willem van de Wardt, niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede, Holland; Dr. Gottfried von Meiss, von Zürich, in Küssnacht ZH, und Dr. Guido Köhl, von Breglin GR, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höhenweg 11 (c/o Büro Dr. Guido M. Renggli).

27. November 1974. Finanzierungen.  
**Raltag AG**, in Zug, Finanzierung von und Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzgesellschaften usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1974, S. 2366). Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Bernhard Oeschger, von Gansingen AG, in Wettingen.

27. November 1974. Industriebedarf.  
**Entalpi AG**, in Zug, Handel mit Industriebedarf aller Art, insbesondere der Erzeugnisse der Metallindustrie usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2154). Neues Domizil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

27. November 1974. Elektrotechnische Installationen und Geräte usw.

**Ertle-Erzinger AG**, in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Installation auf den Gebieten Elektrotechnik, Radio/Television, Haushaltsapparate und Waffen. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen übernehmen. Sie kann sich an gleichen oder verwandten Geschäften beteiligen, sowie Immobilien erwerben und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Ertle, von und in Cham, als Präsident; Trudy Ertle, geborene Erzinger, von und in Cham, beide mit Einzelunterschrift, und Eugen Erzinger, von Zürich, in Walchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hünenbergstrasse 12 (eigene Büros).

27. November 1974.  
**Intermedia-Verlags AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Verlag und Vertrieb von Lehrmitteln, An- und Verkauf von Unterrichtsmedien sowie Durchführung artverwandter Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher Art beteiligen, sie vertreten oder übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil BE, in Zug. Domizil: Aegeristrasse 73 (eigene Büros).

27. November 1974. Uhren.  
**Karmine AG**, in Zug, Handel mit, sowie Import, Export und Vermittlung von Uhren usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3100) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1974.  
**«AGRUNA» Aktiengesellschaft für Grundbesitz**, in Zug. Erwerb und Verwaltung von in der Schweiz gelegenen Immobilien usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1672). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Georg Sprecher, von Fanas GR, in Chur.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

27 novembre 1974. Participations.  
**Sibra Holding S.A.**, à Fribourg, prise de participations, etc. (FOSC du 5. 4. 1974, N° 80, p. 920). La signature sociale a été confiée à Jean Sumier, de Nods, à Fribourg, directeur général et Jean-Ludovic Hartmann, de et à Fribourg, secrétaire général. Ils signeront à deux avec le président ou un vice-président.

27 novembre 1974.  
**R.C.P. Récupération de carton et papier S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 26 novembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de récupérer du carton et du papier en vue de sa régénération; d'importer et d'exporter, d'acheter et de vendre, de distribuer en dehors de Suisse, tous produits concernant l'industrie du papier, notamment des matières premières, des machines, du papier neuf ou récupéré, tous produits finis; d'acquies, mettre en valeur, céder et exploiter tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, de concéder des licences et droits d'exploitation, de prendre des participations dans toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jörg Herter, de et à Zollikon, est administrateur unique avec signature individuelle. A été nommé directeur avec signature individuelle Fritz Haessig, d'Aarau, à Barcelona. Adresse: 26, rue St-Pierre, c/o Fiduciaire Wanner S.A.

27 novembre 1974. Biens de tout genre.  
**Eglantis S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 26 novembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acquies des biens mobiliers et immobiliers à l'étranger et de les administrer; de s'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription, de participation à toutes sociétés ou entreprises existantes ou à créer à l'étranger et dont le but serait analogue au sien. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Dr. Peter A. Schibler, de Däniken, à Belfaux, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, rue de l'Hôpital, c/o Gestion Financière Schibler S.A.

27 novembre 1974. Revêtements de sols.  
**Joseph Giller**, à Fribourg, revêtements de sols, etc. (FOSC du 4. 7. 1973, N° 153, p. 1900). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

27 novembre 1974. Salon de coiffure.  
**René Berset**, à Fribourg. Le chef de la maison est René Berset, de Villarsviriaux, à Fribourg. Exploitation d'un salon de coiffure. Champ des Fontaines 15.

27. November 1974. Bateaux.

**Lewmar S.A.**, à Fribourg, achat, commerce d'équipement pour bateaux, etc. (FOSC du 12.9.1974, N° 213, p. 2477). L'administrateur Robert Briner a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Manfred Bucher, de Menziken et Neuchâtel, à Cormondrèche, et Pierre Walt, d'Eichberg, à Neuchâtel.

27. November 1974. Produits chimiques.

**Marguerite Crausaz-Gauch**, à Marly-le-Petit, fabrication et représentation de produits chimiques techniques (FOSC du 26.11.1964, N° 276, p. 3553). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sene)

27. November 1974. Restaurant.

**Josef Lauper**, in Brünisried, Restaurant (SHAB Nr. 58 vom 9.3.1972, S. 612). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. November 1974.

**Gerinia AG (Gerinia S.A.)**, in Plasselb, Ausbeutung, Brechung, Verwertung und Handel von Wasserbett-Materialien, insbesondere von Sand und Kies (SHAB Nr. 118 vom 26.5.1959, S. 1489). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll ihrer Generalversammlung vom 23. November 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Gerinia A.G.**, in Liquidation, durch den Liquidator, Herrn Andre Macberet, in Plasselb, von Vuisternens-en-Ogoz, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates August Neuhäus, Dr. Franz Hayoz und Eugen Bühler, sind erloschen. Domizil: bei August Neuhäus.

#### Solothurn – Soleure – Soletta

##### Bureau Kriegstetten

6. November 1974.

**Lajos Takács-Balter**, **Hotel-Restaurant «Waldeck»**, in Zuchwil (SHAB Nr. 221 vom 22.9.1970, S. 2142). Die Firma wird infolge Aufgabe der Geschäftstätigkeit in Zuchwil, im Handelsregister von Kriegstetten, gelöscht.

##### Bureau Stadt Solothurn

6. November 1974. Hotel- und Restaurationsbetrieb.

**Lajos Takács-Balter**, in Solothurn. Inhaber: Lajos Takács-Balter, von Zuchwil, in Solothurn. Hotel- und Restaurationsbetrieb; Hotel «Roter Turm». Hauptgasse 42.

#### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.

**Gruneko AG (Gruneko SA)**, in Basel (SHAB Nr. 283 vom 3.12.1974, S. 3228). Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder.

22. November 1974.

**Sternen-Boutique AG**, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 5.11.1973, S. 2959). Statutenänderung: 19.11.1974. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 nun voll liberriert, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, wovon Fr. 130 000 liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Nachliberierungsbetrag von Fr. 40 000 und Fr. 30 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberriert.

25. November 1974. Magnesit usw.

**Magnesit**, in Basel, Aktiengesellschaft, Studium von industriellen Unternehmungen zum Gebrauch von Magnesit usw. (SHAB Nr. 143 vom 21.6.1972, S. 1631). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Emile Zächmann und Gustav Ackermann, dessen Unterschriften erloschen sind, sowie Roland Labbé, alle infolge Todes. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Henry Rochat, von Essertines-sur-Rolle, in Genf. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Maurice Borgeaud, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F). Otto Schafroth, bisher Prokurist, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Alois Bürgler, von Muotathal, in Therwil.

25. November 1974.

**Neptun International Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 8.7.1974, S. 1875). Unterschrift Pierre Beaumont, Direktor, erloschen. Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Frits Janssen, britischer Staatsangehöriger, in Winchester (GB); Brian Meringo, britischer Staatsangehöriger, in Neuilly (F); und Stewart Wilson, britischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

25. November 1974.

**Franz Bräuning & Arthur Dürig, Architekten BSA/SIA**, Basel, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19.9.1966, S. 2948). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Franz Bräuning, infolge Todes. Gesellschaft daher aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Arthur Dürig im Sinne von Art. 579 OR, als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: **Arthur Dürig, Architekt BSA/SIA**.

25. November 1974.

**Immobilien-Gesellschaft Hamm AG**, in Basel (SHAB Nr. 51 vom 1.3.1972, S. 533). Domizil nun: Bruderholzallee 170 (bei E. Schiess).

25. November 1974. Café.

**Eveline Barazza**, in Basel, Café (SHAB Nr. 106 vom 8.5.1974, S. 1264). Firma infolge Geschäftslöschung erloschen.

25. November 1974. Fahrzeug-Bedarfsartikel.

**Cafab-AG**, in Basel, Fahrzeug-Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 262 vom 9.11.1971, S. 2716). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Grossbacher, Sekretär. Unterschrift erloschen.

25. November 1974. Restaurant.

**Liselotte Burri-Lipp**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 188 vom 14.8.1973, S. 2277). Liselotte Burri, Inhaberin, ist auch Bürgerin von Basel. Geschäftsnatur: Betrieb des Bahnhof-Buffets Badischer Bahnhof.

25. November 1974. Brennstoffe usw.

**L. Businger AG**, in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 173 vom 28.7.1954, S. 1957). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lina Businger. Unterschrift erloschen.

25. November 1974. Handelsvertretungen.

**Cell International AG**, in Basel, Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25.1.1973, S. 243). Domizil: Mühlenberg 7.

25. November 1974.

**Panalpina Welttransport AG**, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1974, S. 3029). Statutenänderung: 25.11.1974. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 10 000 000 durch Ausgabe von 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 20 000 000, voll liberriert, 20 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 4 000 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberriert.

25. November 1974. Gase usw.

**Aircro AG Basel**, in Basel, flüssige und komprimierte Gase usw. (SHAB Nr. 252 vom 26.10.1972, S. 2778). Statutenänderung: 19.11.1974. Firma nun: **Aircro Helex AG (Aircro Helex SA) (Aircro Helex Ltd)**.

25. November 1974. Malerei.

**Nino Curschellas**, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 83 vom 9.4.1973, S. 957). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Nino Curschellas AG», in Basel, erloschen.

25. November 1974. Malerei, Tapeziererei.

**Nino Curschellas AG**, in Basel, Murbacherstrasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15.11.1974. Zweck: Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 228 309,62 und Passiven von Fr. 166 499,87 der erloschenen Einzelfirma «Nino Curschellas», in Basel, gemäss Vertrag vom 15.10.1974 und Bilanz per 1.1.1974. Für den Aktienüberschuss von Fr. 61 809,75 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft. Die seit dem 1.1.1974 getätigten Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft abgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Josef genannt Nino Curschellas, von Basel und Sedrun, in Basel, Präsident, und Bice Curschellas, von Basel und Sedrun, in Basel, Delegierte; beide mit Einzelunterschrift.

#### Schaffhausen – Schaffhouse – Schiaffusa

26. November 1974. Sanitäre Installationen.

**Hans Müller-Neidhart**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 19 vom 24.1.1963, S. 231). mit Hauptsitz in Neubausen am Rheinfalt. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

26. November 1974.

**Schaffhauser Strickmaschinenfabrik**, in Schaffhausen, Erstellung von Flachstrickmaschinen und Rundwickmaschinen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1974, S. 2384). Direktor Walter Stirnemann wohnt nun in Schaffhausen.

#### Appenzell A.-Rh. – Appenzel Rh. ext. – Appenzello est.

25. November 1974.

**Sport Frehner**, in Herisau. Inhaber: Ernst Frehner, von und in Herisau. Verkauf von Sportartikeln und Sportbekleidungen. Gossauerstrasse 29.

26. November 1974.

**Huber & Suhner AG Kabel, Kautschuk, Kunststoffwerke**, in Herisau (SHAB Nr. 148 vom 29.6.1970, S. 1489). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an die Direktoren: Dr. Fritz Held, von Weiningen TG, in Forch, Gemeinde Maur ZH; Robert Fügli, von Zürich, in Pfäffikon ZH, und Marc C. Cappis, von Basel, in Wattwil.

26. November 1974.

**Huber & Suhner AG Kabel, Kautschuk, Kunststoffwerke**, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1974, S. 188). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die Direktoren: Dr. Fritz Held, von Weiningen TG, in Forch, Gemeinde Maur ZH; Robert Fügli, von Zürich, in Pfäffikon ZH, und Marc C. Cappis, von Basel, in Wattwil. Prokurist Norbert Schmid wohnt nun in Degersheim. Die Prokura von Edwin Weiss ist erloschen.

#### St. Gallen – St-Gall – San Gallo

26. November 1974. Ingenieurbüro.

**Oscar Füh AG**, in Wil SG, Betrieb eines Ingenieurbüros, Uebernahme von Generalvertretungen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11.7.1974, S. 1910). Neue Geschäftsadresse: Lindengut.

26. November 1974. Ingenieurbüro.

**Ofira AG**, in Wil SG, Betrieb eines Ingenieurbüros sowie Fertigung und Vertrieb von technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15.7.1974, S. 1943). Neue Geschäftsadresse: Lindengut.

26. November 1974.

**Bautechnik AG**, Grabs, in Grabs, Handel mit Baumaterialien sowie Erwerb von Patenten und deren Auswertung usw. (SHAB Nr. 259 vom 4.11.1968, S. 2382). Der Prokurist Erik Gunnar Nilsson wohnt nun in Grabs.

26. November 1974. Kunststoffe usw.

**Vinora AG**, in Jona SG, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 274 vom 22.11.1974, S. 3128). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Menzl, von Rapperswil SG, in Jona SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz F. Bühler führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marlies Fehrmann, von Boniswil AG, in Jona SG.

26. November 1974. Möbel-Inneneinrichtungen usw.

**Engeli AG**, in Schmerikon SG, Produktion und Vertrieb von sowie Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1974, S. 1080). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes See vom 11. November 1974 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet; sie ist daher aufgelöst.

26. November 1974.

**Butterzentrale Gossau des Milchverbandes St. Gallen-Appenzell und des St. Gallischen Milchäufereverbandes**, in Gossau SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9.10.1974, S. 2705). Fridolin Reich und Jakob Meier, beide Mitglieder des leitenden Ausschusses, sind aus dem Vorstand des «Milchverbandes St. Gallen-Appenzell» ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Max Waldmeier, von Möhlin AG, in Gais AR, und Traugott Hungerbühler, von Sommeri TG, in Waldkirch, beide Mitglieder des leitenden Ausschusses. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt durch die beiden Verbände kollektiv. Für den «Milchverband St. Gallen-Appenzell» zeichnen kollektiv zu zweien der Präsident oder einer der beiden Vizepräsidenten mit einem weiteren Mitglied des leitenden Ausschusses.

26. November 1974.

**N. Tobler, Agip-Service**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Niklaus Tobler, von Rehetobel AR, in Heiden AR. Betrieb einer Tankstelle mit Servicestelle. Langgasse 79.

26. November 1974. Garne.

**Otto Rüegg**, in Wil, Garnhandel (SHAB Nr. 123 vom 28.5.1968, S. 1142). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1974.

**Buchhandlung Hans-Peter Kaeser**, von St. Gallen, in Konkurs (SHAB Nr. 27 vom 2.2.1973, S. 330). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 21. November 1974 wurde der Konkurs infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen. Nachdem das Geschäft nicht mehr weitergeführt wird, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. November 1974. Beteiligungen usw.

**Gontermann-Peipers AG St. Gallen**, in St. Gallen, Beteiligung an Unternehmungen, welche siderurgische Erzeugnisse, insbesondere Walzen herstellen usw. (SHAB Nr. 120 vom 24.5.1968, S. 1111). Der Zeichnungsberechtigte Kurt Schaffner, nun in Goldach SG, wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt anstelle der Kollektiv-, nun Einzelunterschrift.

27. November 1974.

**Fassadenbau Werner Frey AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. November 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf, Verlegung oder Montage von Industrie- und Wohnbauverkleidungen aller Art; sie kann solche auch selbst herstellen. Die Gesellschaft bezweckt ferner Handel mit Bau-

elementen und sämtlichen Materialien, die im Fassadenbau verarbeitet oder sonstwie verwendet werden, unter Einbezug solcher für die Bedachung. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Frey, deutscher Staatsangehöriger, in Ditzingen (Deutschland), Präsident, mit Einzelunterschrift; Alfred Widmer, von Hausen bei Brugg, und Marcel Bischof, von Grub SG, beide in St. Gallen; letztere beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Teufenerstrasse 12, bei Widmer und Bischof, Treuhänderbüro.

27. November 1974.

**Remisan-Chemie**, in Gossau SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. November 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von sowie Handel mit chemischen Produkten, insbesondere Reinigungsmitteln aller Art und die Ausführung von Bodenmarkierungen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Werner Galiard, von Untervogel, in Gossau SG. Geschäftsadresse: Herisauerstrasse 8, bei Werner Galiard.

27. November 1974.

**Litho-Service AG**, in St. Gallen, Ausführung von lithografischen Arbeiten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 270 vom 18.11.1974, S. 3074). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Singer, von Frutwilen, in Wittenbach, mit Einzelunterschrift. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Alois Bartolomai ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. November 1974. Milch, Milchprodukte usw.  
**Gebrüder Mäder**, in Goldach SG, Betrieb einer Schweinemästerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18.1.1968, S. 111). Zweck ist nun: Handel mit Milch und Milchprodukten; Betrieb einer Schweinemästerei. Neue Geschäftsadresse: Neumühlestrasse 8, weiteres Geschäftslokal: Blumenstrasse 16.

27. November 1974.

**Alois Schädler, Malerei**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alois Schädler-Weber, von und in St. Gallen. Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten. Idastasse 26.

27. November 1974. Wand- und Bodenbeläge.

**P. Thalmann**, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Inhaber der Firma ist Pius Thalmann, von Jonschwil, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Ausführung von Wand- und Bodenbelägen. Hauptstrasse 716.

#### Aargau – Argovie – Argovia

26. November 1974.

**Immobilien-Gesellschaft Zurzach A.G.**, in Zurzach, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 140 vom 19.6.1974, S. 1689). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. November 1974.

**Fleckviehzuchtgenossenschaft Limmattal**, in Würenlos (SHAB Nr. 285 vom 5.12.1949, S. 3164). Der Präsident Oscar Keller, der Vizepräsident Josef Benz und der Aktuar Emil Bosshard, sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Ernst Häussermann, Kofel, von Egglwil AG und Wettingen, in Wettingen, als Präsident; Karl Siegenthaler-Hubacher, von Trub BE, in Würenlos, als Vizepräsident, und August Huser-Meier, von und in Wettingen, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

26. November 1974.

**Käsergesellschaft Meisterschwanden**, in Meisterschwanden, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 8.9.1972, S. 2366). Der Aktuar Uli Fischer-Nafziger ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Samuel Fischer, von Langnau im Emmental BE, in Meisterschwanden-Tennwil. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. November 1974.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schneisingen**, in Schneisingen (SHAB Nr. 36 vom 13.2.1974, S. 426). Der Vizepräsident Hans Elssasser-Jösch und der Aktuar Hans Laube sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Bernhard Meier, von und in Schneisingen, und zum neuen Aktuar der bisherige Beisitzer Eugen Widmer-Künzi, von und in Schneisingen, ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

26. November 1974.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Meienberg**, in Sins (SHAB Nr. 176 vom 2.8.1966, S. 2475). Der Präsident Otto Büttler-Frey ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neuer Präsident wurde in den Vorstand gewählt: René Huber-Wolfsberg, von Hermetschwil-Staffeln AG, in Sins-Meienberg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. November 1974.

**Aargauescher Spenglermeister- und Installateurverband**, in Baden, Genossenschaft (SHAB Nr. 86 vom 15.4.1969, S. 825). Der Vizepräsident Fridolin Peterhans ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Siegfried Gloor-Frank, von Schöffland AG, in Wohlen AG, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. November 1974. Chemische, pharmazeutische Produkte usw.  
**Roche A.G.**, in Sisseln, chemische, pharmazeutische, hygienische Produkte usw. (SHAB Nr. 241 vom 15.10.1974, S. 2754). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Gaudenz Aebi-Engler, von Holderbank SO, in Therwil BL.

26. November 1974. Hotel.

**Emil Schäfli**, in Gebenstorf, Betrieb des Hotels «Zum Löwen» (SHAB Nr. 248 vom 23.10.1973, S. 2838). Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 10. Oktober 1974 über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet.

26. November 1974. Waren aller Art.

**Cometto Ruppertswil AG**, in Ruppertswil, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 208 vom 6.9.1974, S. 2427). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Poret, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne.

26. November 1974.

**H. Hoppler Bauunternehmung 8911 Rottenschwil**, in Rottenschwil (SHAB Nr. 85 vom 11.4.1974, S. 984). Das Bezirksgericht Muri hat durch Beschluss vom 18. November 1974 über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet.

26. November 1974.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 159 vom 11.7.1974, S. 1911). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Das Unterschriftenrecht von Peter Schibler ist erloschen. Rolf Buri wohnt nun in Unterfelden AG und der Prokurist Rudolf Hunziker in Küttingen AG.



26. November 1974. Eisen, Eisenwaren usw.

**Rex A.G., Zofingen**, in Zofingen, Eisen, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1962, S. 3527). Der unterschrittsberechtigende Präsident Max König ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu wurden gewählt: Paul Schmid-König, von Gelfingen LU und Riehen BS, in Riehen BS, als Präsident und Delegierter, und Ingeborg Schmid-König, von Gelfingen LU und Riehen BS, in Riehen BS, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift.

27. November 1974. Schreibwaren.

**Kaegi AG**, in Hausen, Schreibwaren und Büroartikel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 356). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Hauri, von Reintau AG, in Unterentfelden AG.

27. November 1974. Sanitärinstallationen.

**R. Retlich & Co.**, in Schinznach-Bad, Schulhausstrasse 189. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Mai 1974 eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: René Retlich-Küpfel, von Leibstadt AG, in Mellingen AG. Kommanditistin, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 10.000: Brigitte Retlich, von Leibstadt AG, in Schinznach-Bad. Einzelprokura ist erteilt an Brigitte Retlich (Kommanditistin). Betrieb eines Sanitärinstallationsgeschäftes, Metallbau.

27. November 1974.

**H. Meyer Metzgerei u. Würsterei**, in Strengelbach (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1944, S. 2133). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «Hans Rudolf Meyer, Metzgerei», in Strengelbach, erloschen.

27. November 1974.

**Hans Rudolf Meyer, Metzgerei**, in Strengelbach, Langenthalstrasse 8. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Meyer-Lehmann, von Mattstetten BE, in Strengelbach. Übernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Meyer Metzgerei u. Würsterei», in Strengelbach. Betrieb einer Metzgerei.

27. November 1974. Hotel.

**Löwen AG. Aarau**, in Aarau, Betrieb des Hotel-Restaurants «Zum Löwen» (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2182). Domizil bei der Firma «Arthur Eggenschwiler, Radio-Television», Kasinostrasse 29.

27. November 1974.

**Radio Meier AG Klingnau**, in Klingnau, Handel mit und Reparaturen von Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1971, S. 2320). Diese Gesellschaft hat sich infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Rohner & Thomi AG. Baden», in Baden, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen eingegangen sind.

27. November 1974. Sparverträge.

**Crevag**, bisher in Brugg. Abschluss von Sparverträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1965, S. 456). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach St. Gallen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1974, S. 3128), im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

27. November 1974. Leim, Dünger usw.

**Delta-Werke Zofingen**, in Zofingen, Fabrikation von Leim und Dünger usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 429). Der unterschrittsberechtigende Delegierte Paul Geistlich ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues Mitglied wurde gewählt: Ernst Alder-Hugentobler; er bleibt Geschäftsführer und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

27. November 1974.

**Möbel-Glass A.-G.**, bisher in Brugg. Möbel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3133). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach St. Gallen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1974, S. 3128) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

25. November 1974.

**Centralgenossenschaft für alkoholfreie Verwertung von Obstüberschüssen und Obstresten CAVO**, in Bischofszell, Einführung neuer, alkoholfreier Verwertungen für überschüssiges Obst und Obstreste (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 265). Hans Eggenberger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Fraefel, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1974. Uhren usw.

**Mark & Co.**, in Roggwil, Handel mit und Reparaturen von Uhren, Handel mit Bijouteriewaren und optischen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1955, S. 700). Otto Mark sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

25. November 1974. Leasing- und Teilzahlungsverträge für Automobile.

**ECI, Bruno Aegerter**, bisher in Winterthur, Vermittlung und Abschluss von Leasing- und Teilzahlungsverträgen für Automobile (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1292). Der Firmainhaber Bruno Aegerter, von Oberwil im Simmental, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Märwil verlegt. Hauptstrasse.

26. November 1974. Immobilien.

**Cassone A.G.**, bisher in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von irgendwelchen Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 378). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. November 1974 wurde der Sitz nach Frauenfeld verlegt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Die ursprünglichen Statuten vom 5. März 1971 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist lic. iur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR. Er führt Einzelunterschrift; Domizil: Zürcherstrasse 183, c/o Dr. P. Plattner.

26. November 1974.

**Käsergenossenschaft Strass**, in Niederwil-Strass (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2097). Ulrich Iseli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Hosmann, von Englisberg BE, in Wald-Ellikon an der Thur, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

26. November 1974. Damencoiffleur.

**Kurt Hiller**, in Frauenfeld, Damencoiffleurgeschäft, Schönheitspflege (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1969, S. 479). Der Firmainhaber wohnt nun in Frauenfeld.

26. November 1974. Raucherwaren, Südfrüchte usw.

**Lilli Gregor**, in Frauenfeld, Verkauf von Raucherwaren, Südfrüchten, Schokoladen und Zeitschriften (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1974. Revision, Buchhaltung.

**Jakob Hefti-Defosse**, in Guntershausen bei Aadorf, Revisions- und Buchhaltungsbüro (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1443). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. November 1974. Bauten.

**Hochbau Weinfield AG**, in Weinfelden, Betrieb eines Baugeschäftes sowie An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1974, S. 1636). Ueber die Gesellschaft wurde am 3. Oktober 1974 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

27. November 1974.

**AG für Tiernahrung**, in Horn, Herstellung und Vertrieb jeglicher Tiernahrung sowie von Zubehör für die Tierhaltung (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3270). Jetziges Domizil: Seestrasse 31, bei Dr. Roger Perret.

27. November 1974.

**Metzgerei Werner Grämiger**, in Roggwil. Firmainhaber ist Werner Grämiger, von Kirchberg SG; in Roggwil. Metzgerei. St. Gallerstrasse.

27. November 1974. Bedachungen usw.

**Karl Claes**, in Horn, Firmainhaber ist Karl Claes, deutscher Staatsangehöriger, in Horn, Bedachungen, Gerüstbau, Transporte (Sachtransporte). Seestrasse 43.

## Waadt – Vaud – Val de

### Bureau d'Aigle

25 novembre 1974. Boulangerie.

**Bruno Giovanoli**, à Ollon. Titulaire: Bruno Giovanoli, de Soglio GR, à Ollon. Boulangerie, épicerie, bar à café La Fontaine.

26 novembre 1974.

**Société de Banque Suisse**, succursale à Villars sur Ollon, société anonyme avec siège social à Bâle (FOSC du 23. 7. 1973, p. 2069). La signature de Henry Huguenin est radiée. Est habilité à signer collectivement à deux pour l'ensemble de la société: Walter Frehner, de Herisau AR, à Abtwil SG. Willy Jaggi, de Gsteig BE, à Aigle, signe également collectivement à deux pour l'agence de Villars sur Ollon.

26 novembre 1974.

**Société de Banque Suisse**, succursale à Aigle (FOSC du 23. 7. 1973, p. 2069), société anonyme avec siège social à Bâle. La signature de Henry Huguenin est radiée. Signe collectivement à deux pour l'ensemble de la société: Walter Frehner, de Herisau AR, à Abtwil SG. Est habilité à signer collectivement à deux pour l'agence d'Aigle: Willy Jaggi, de Gsteig BE, à Aigle. Sa procuration est éteinte.

### Bureau de Cossonay

25 novembre 1974.

**Société du batoir à grains de Lussey et Villars-Lussey en liquidation**, à Lussey, société coopérative (FOSC du 16. 4. 1974, p. 1005). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. Jugement du Tribunal de Cossonay rendu le 18 juillet 1974.

### Bureau de Cully

26 novembre 1974.

**Laiterie du Pigeon**, à Forel (Lavaux), société coopérative (FOSC du 25. 7. 1951, p. 1862). La société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication, par décision de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> février 1969. Emile Gevin, président, et Paul Florin, vice-président, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Albert Chollet, de Maracon, est nommé président; Bertrand Bovet, de Savigny, vice-président, les deux à Forel (Lavaux). Signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Adresse de la société: La Gerbesse, chez Eric Corbaz.

### Bureau de Grandson

25 novembre 1974. Café-restaurant.

**Maurice Jeannomon**, à Fontaines, café-restaurant (FOSC du 13. 12. 1973, p. 3302). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

25 novembre 1974. Café-restaurant.

**Mme Lotti Jeannomon**, à Fontaines. Le chef de la maison est Lotti Jeannomon née Jampen, veuve de Maurice Jeannomon, de Province VD, à Fontaines. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Cercle».

25 novembre 1974. Boucherie.

**A. Rabitti**, à Ste-Croix, boucherie chevaline (FOSC du 3. 9. 1969, p. 2029). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 novembre 1974. Boucherie.

**P.A. Buchs**, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Pierre-Alain Buchs, de Jaun, à La Sagne rière Ste-Croix. Boucherie chevaline et charcuterie. Rue de la Charmille 1.

25 novembre 1974.

**Thermocompact S.A.**, succursale de Grandson. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Thermocompact S.A.», dont le siège est à Genève (FOSC du 10. 4. 1974, p. 971), ayant pour but la fabrication, le commerce et la représentation de toutes matières, de tous produits et articles, notamment dans le domaine de la bijouterie; recherche, acquisition, exploitation et gestion de tous brevets, modèles, inventions, secrets et procédés de fabrication et de toutes marques, ainsi que tout traitement de surface, a créé une succursale à Grandson, selon décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 septembre 1974. Bureau de la succursale: rue des Colombières 25. La succursale est engagée par les signatures collectives à deux des personnes suivantes: Pierre-Albert Dérobert, de Carouge, à Genève, président; Charles Matthey, de et à Genève, administrateur et secrétaire (signature avec le président seulement); Marguerite Dérobert, de Carouge, à Genève, administrateur; Jean-Pierre Chenu, de Genève, à Thônex, administrateur et directeur; Lucienne Pignet, de et à Genève, fondé de procuration; Francis Walther, de Rougemont et Montagny VD, à Grandson, fondé de procuration (pour la succursale).

### Bureau de Lausanne

25 novembre 1974. Epicerie, primeurs.

**C. Pittet**, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC du 1. 8. 1960, p. 2276). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25 novembre 1974. Fruits, légumes.

**Meillaz Christiane**, à Prilly. Titulaire: Christiane Meillaz, de Biolley-Orjulaz, à Prilly. Commerce de fruits et légumes. Adresse: avenue de Mont-Goulin 9.

25 novembre 1974. Vêtements.

**Yves Montandon «Ymatek»**, à Pully. Titulaire: Yves Montandon, de Genève, à Pully. Commerce de vêtements. Adresse: chemin Pierraz-Portay, villa Adoua.

25 novembre 1974. Immeubles.

**S.I. Es Picettes A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 12. 4. 1972, p. 920). L'administrateur unique Wilfried-Arthur Schlatter est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Claude Blaupain, de Villaret BE, à Nonan s/Matran, président, et Jean-Erwin Beyeler, de Guggisberg, à Lossy.

25 novembre 1974. Immeubles.

**S.I. La Vieille Fontaine S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 11. 2. 1974, p. 402). Statuts modifiés le 25 octobre 1974. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 200.000 par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. L'administrateur Jacques Brack est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Heller, de Willisau-Land LU, à Crassier. Nouvelle adresse: avenue de l'Elysée 24.

25 novembre 1974. Eaux minérales, bières, etc.

**Stehrenberger Frères**, à Prilly, commerce d'eaux minérales, bières et fabrication d'eaux gazeuses et limonades, société en nom collectif (FOSC du 16. 6. 1965, p. 1894). L'associé Charles Stehrenberger est décédé; la société est dissoute et radiée. L'associé Paul Stehrenberger, de Frittschen, actuellement à Pully, reste chargé de l'actif et du passif de la société, dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Paul Stehrenberger**.

25 novembre 1974. Isolations pour conduites, etc.

**Armand Bioley & Fils**, à Cheseaux-sur-Lausanne, commerce d'isolations pour conduites, chaudières, boilers et fournitures d'articles y relatifs, société en nom collectif (FOSC du 10. 5. 1974, p. 1292). L'associé Armand Bioley est décédé; la société est dissoute et radiée. L'associé Claude Bioley, de Grandson, à Prilly, reste chargé de l'actif et du passif de la société, dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Claude Bioley**. Le siège de l'entreprise est transféré à Prilly, avenue de la Rochelle 3.

25 novembre 1974. Produits de l'industrie des loisirs.

**The Booted Sheepherder S. a. r. l.**, à Pully, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 21 novembre 1974. But: fabrication et commerce de produits de l'industrie des loisirs. Capital: fr. 20.000, libéré à concurrence de fr. 10.000. Les associés sont: Franklin Nevius, des USA, à Pully, pour une part de fr. 10.000; Barbara Nevius, des USA, à Pully, pour une part de fr. 6.000; et Luis Gallop, des USA, à Francestown (USA), pour une part de fr. 4.000. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle de l'associée-gérante Barbara Nevius. Adresse: chemin des Osches 29 B.

25 novembre 1974. Marchandises, tous produits, etc.

**R. Woolf et Cie**, à Lausanne, importation et exportation de matières, marchandises et de tous produits, montage d'articles manufacturés; représentation d'articles pour l'agencement et l'exposition de marchandises, société en commandite (FOSC du 31. 10. 1955, p. 2760). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société **Wolmar S.A.**, à Lausanne (actuellement R. Woolf & Cie S.A.).

25 novembre 1974. Articles en fer forgé, bibelots, antiquités, etc.

**Wolmar S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières; montage d'articles manufacturés (FOSC du 11. 7. 1968, p. 1513). Statuts modifiés le 11 novembre 1974. Nouvelle raison sociale: **R. Woolf & Cie S.A.** Nouveau but: fabrication, transformation et commerce d'articles en fer forgé, commerce de bibelots, souvenirs et antiquités. La société reprend l'actif et le passif de la société en commandite «R. Woolf et Cie», à Lausanne, selon bilan au 31 décembre 1973.

25 novembre 1974.

**Eglise Méthodiste en Suisse**, succursale de Lausanne (FOSC du 29. 10. 1968, p. 2333), avec siège principal à Zurich. Le nom est radié par suite de suppression de la succursale.

25 novembre 1974. Brevets, marques.

**Sovico, Société anonyme**, à Lausanne, dépôt, achat, vente et exploitation de brevets et marques (FOSC du 5. 12. 1973, p. 3231). L'administrateur André Dutig est démissionnaire; sa signature est radiée. Alexandre Petitpierre (président inscrit) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

25 novembre 1974.

**Banque Troillet & Cie S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 19. 2. 1971, p. 400), avec siège principal à Martigny. La signature de l'administrateur Jean-Pierre François est radiée.

### Bureau de Nyon

25 novembre 1974. Génie civil.

**Foretay S.A., Succursale de Nyon**, à Nyon, entreprise générale du bâtiment, de la préfabrication et du génie civil (FOSC du 15. 10. 1973, p. 2769), avec siège principal à Lausanne. Le domicile de la succursale est actuellement: chemin de Bonmont 9.

### Bureau d'Orbe

26 novembre 1974. Boulangerie.

**Willy Bettex**, à Vuiteboeu. Le chef de la maison est Willy Alfred Bettex, fils d'Alfred, de Combremont-le-Petit, à Vuiteboeu. Boulangerie, épicerie.

26 novembre 1974. Laiterie.

**Otto Gyax**, à La Praz. Le chef de la maison est Otto Gyax, fils d'Otto, de Seerbe BE, à La Praz. Laiterie, fromagerie, achat et vente de lait, engraissement de porcs.

### Bureau d'Oron

25 novembre 1974.

**Caisse de Crédit Mutuel de Peney-le-Jorat**, à Peney-le-Jorat, société coopérative (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1311). Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Peney-le-Jorat**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. En outre la responsabilité des associés demeure illimitée. Administration: de 3 membres au moins. Nouveaux statuts du 29 mars 1974. Signature collective à deux a été conférée à Mme Josette Niklaus, de Peney-le-Jorat, à Peney-le-Jorat, gérante.

26 novembre 1974. Conseils.

**Emile Romanens**, aux Cullayes. Titulaire: Emile Romanens, de Sorens FR, aux Cullayes. Conseils, organisation et tenue de comptabilités.

26 novembre 1974. Carrosserie.

**Gilbert Cornélius**, à Montpreveyres. Titulaire: Gilbert Cornélius, de nationalité française, à Montpreveyres. Carrosserie.

### Bureau de Payerne

21 novembre 1974.

**Société vaudoise d'agriculture et de viticulture, section de Grand-cour**, à Grand-cour, société coopérative (FOSC du 21. 8. 1970, p. 1898). Dans son assemblée générale ordinaire du 2 décembre 1972, la société a modifié ses statuts; nouveau but: la sauvegarde des intérêts d'ordre économique et social de ses membres par le moyen de l'entraide coopérative. A cet effet, elle se propose plus particulièrement d'acheter les articles nécessaires à l'exploitation agricole et viticole, de mettre en valeur les produits agricoles et de développer chez ses membres les connaissances professionnelles et l'esprit coopératif en organisant notamment des conférences, des cours et des con-

cours. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins trois membres. Les publications de la société se font dans la FOSC. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par la fortune sociale et en second lieu, si celle-ci est insuffisante pour couvrir les dits engagements, par la responsabilité individuelle, mais non solidaire, de chaque membre jusqu'à concurrence d'une somme de fr. 2000. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur des points non soumis à publication. Jean-Daniel Mayor n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Jean-Claude Müller, de Zofingue, à Chevroux, est secrétaire. Il signe collectivement avec le président Henri Oulevey ou le vice-président Charles Cusin (inscrits). Werner Lehmann, de Büchsen, à Grandcour, membre, est gérant hors conseil.

#### Bureau de Vevey

25 novembre 1974. Café-restaurant. Mme Flacion-Trachsel, à Chardonne, commerce de machines agricoles (FOSC du 7.2.1963, p. 391). La titulaire exploite maintenant un café-restaurant à l'enseigne «Café du Relais»; au Mont-Pélerin.

25 novembre 1974. Pompes Funèbres Lémania S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 29.10.1974, p. 2878). Domicile légal: avenue des Alpes 36, chez Benjamin Berger.

25 novembre 1974. Immobilière Villard sur la Tour S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 26.10.1967, p. 3555). Procuration individuelle est conférée à Madeleine Stordet, de Genève, à La Tour-de-Peilz.

26 novembre 1974. Bâtiment. Louis Liechi, à Vevey, entreprise du bâtiment (FOSC du 19.12.1963, p. 3602). La raison est radiée par suite de cessation d'activité indépendante.

26 novembre 1974. Atelier mécanique. Jean Muller, à La Tour-de-Peilz, atelier mécanique (FOSC du 24.2.1969, p. 426). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Jean Muller - Atelier mécanique», inscrite à La Tour-de-Peilz.

26 novembre 1974. Immeubles. Kok Group S.A., à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 20 novembre 1974. But: recherche et mise en relations de vendeurs et d'acquéreurs de tous biens immobiliers ainsi que la gestion d'immeubles, et tout ce qui se rapporte au but principal. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Maurice Dubosson, de Troistorrens VS, à Monthey, est président; Rolf Müller, de et à Zurich, est secrétaire. Signature individuelle des administrateurs. Adresse: avenue Nestlé 21.

#### Bureau d'Yverdon

26 novembre 1974. Boulangerie. Jean-Jacques Robert, à Yverdon. Titulaire: Jean-Jacques Robert, de France, à Yverdon. Boulangerie, pâtisserie et confiserie à l'enseigne La petite Chocolatière. Rue des Moulins 1.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de St-Maurice

25 novembre 1974. Electro-mécanique. Glassey et Schiavi S.A. Martigny, à Martigny, électro-mécanique, etc. (FOSC du 3.3.1971, p. 503). Par acte authentique du 19.9.1974, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées; fr. 175 000 l'ont été par compensation de créance. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 300 000. Il est entièrement libéré et divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000. Albert Glassey, jusqu'ici administrateur, est délégué et signe désormais individuellement.

25 novembre 1974. Electricité. Donat Gillioz, à Isérables. Titulaire: Donat Gillioz, de et à Isérables. Installations électriques, courant fort et courant faible, commerce d'appareils électro-ménagers, et toutes opérations s'y rapportant.

25 novembre 1974. Hôtel. Peter Schmid, à Saxon. Titulaire: Peter Schmid, de Vechigen, à Saxon. Exploitation de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel Suisse».

25 novembre 1974. Caisse de crédit mutuel de Riddes, à Riddes, société coopérative (FOSC du 12.5.1969, p. 1078). Nouveaux statuts du 5.4.1974. Raison sociale: Caisse Raiffeisen de Riddes. But: opérations d'épargne et de crédit et toutes affaires annexes pour promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés répondent solidairement et de façon illimitée, à titre subsidiaire, des engagements sociaux; ils sont, de plus, tenus à des versements supplémentaires à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Le comité se compose de trois membres au moins. Signature collective à deux est conférée au gérant André Dorsaz, de et à Riddes.

#### Bureau de Sion

25 novembre 1974. Immeubles. Rinaldo S.A., à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société ne déploiera aucune activité en Suisse, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans-Chermignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Gaston Barras, à Crans-Chermignon.

25 novembre 1974. Equipements de ménage. Hermann Tschopp, à Pont-de-la-Morge / Conthey, importation et vente d'équipement de ménage et d'hôtels (FOSC du 11.10.1968, N° 239, p. 2198). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

25 novembre 1974. Articles divers. Picote S.A., à Randogne, achat, vente d'articles industriels (FOSC du 11.11.1974, N° 264, p. 3006). Adresse actuelle de la société: chemin de Lucinge 16, 1006 Lausanne.

25 novembre 1974. Coop Sion-Sierre et environs, à Sion (FOSC du 17.4.1974, N° 88, p. 1019). Joseph Willner, vice-président, ne fait plus partie du conseil d'administration, par suite de démission; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Clovis Luyet, de et à Savièse. Gaspard Zwissig (inscrit) et Clovis Luyet reprennent la signature collective à deux.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

26 novembre 1974. Massa (Maret Assortiments S.A.), à Bôle, fabrication, achat, vente d'assortiments, particulièrement pour montres Roskopf et ancres à goupilles en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 21.11.1969, N° 273, p. 2689). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à Payerne (FOSC du 14.11.1974, N° 267, p. 3045).

26 novembre 1974. Société de Crédit S.A., à Peseux (FOSC du 10.5.1974, N° 108, p. 1293). Edgar Otto Voegeli, de Rütli GL, à Sierre VS, est nommé administrateur. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'un des administrateurs déjà inscrits.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 novembre 1974. Caisse Neuchâteloise de prêts sur gages S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5.1.1966, N° 3). Par suite de révocation, Adrien Thiebaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Charles Berset, de Boudry, à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Jardinière 87, chez Charles Berset.

##### Bureau de Neuchâtel

25 novembre 1974. Boulangerie. Werner Mäder, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Werner Mäder, de Mühlebühl BE, à Neuchâtel. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Rue du Seyon 22.

25 novembre 1974. Pharmacie du Vauseyon, Marie-Louise Steulet, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marie-Louise Steulet, de Rossemont BE, à Peseux, épouse autorisée de Pierre Steulet. Exploitation d'une pharmacie. Rue des Poudrières 137.

25 novembre 1974. Isolations. Cyril-Ch. Schnapp, à Neuchâtel, représentation d'isolations d'amiante, etc. (FOSC du 29.5.1967, N° 124, p. 1437). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

25 novembre 1974. Articles tricotés. Création Les Amoureux S.A., au Landeron, importation, exportation et vente d'articles tricotés, etc. (FOSC du 25.3.1974, N° 70, p. 809). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 novembre 1974, le capital de la société a été porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 100. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune. Il est entièrement libéré. L'administrateur-président démissionnaire Rolf Hufschmidt ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le nouveau conseil se compose de: Guido Spichty (inscrit) qui devient président; Wolfgang Knippert (inscrit) qui devient secrétaire, tous deux continuant à signer collectivement à deux; Fred Bangerter, de Bienne et Lyss, à Schüpfen, assesseur, et Heinrich Honegger, de Thalwil ZH, à Lucerne, vice-président. Tous signent collectivement à deux.

26 novembre 1974. Meubles. Clément Richard, au Landeron, ameublements, menuiserie-ébénisterie (FOSC du 12.2.1958, N° 35, p. 426). Nouvelle raison de commerce: Clément Richard, Ameublements et articles de sports. Nouveau but: ameublements et commerce d'articles de sports en tous genres.

26 novembre 1974. Vêtements. Stephan Lovas, «Boutique Yin-Yang», à Neuchâtel. Le chef de la maison est Stephan Lovas, de Tchecoslovaquie, à Neuchâtel. Boutique de vêtements à l'enseigne «Boutique Yin-Yang». Avenue du 1<sup>er</sup> Mars 20.

#### Genève - Genève - Ginevra

Complément. Charles Matthey, Expert comptable diplômé, à Genève. La radiation opérée le 6 novembre 1974 (FOSC du 19.11.1974, p. 3090) est rectifiée et complétée comme suit: l'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Fiduciaire Matthey et Merli SA», à Genève.

25 novembre 1974. Appareils ménagers, etc. Riccardo Della Chiesa, à Genève, représentation d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 18.3.1974, p. 740). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 novembre 1974. «Bâtiment Service» Helbling & Cie, à Genève, entretien de bâtiments, société en commandite (FOSC du 17.7.1973, p. 2018). Pierre Helbling n'est plus associé commanditaire; sa procuration est radiée. La société est dissoute et radiée. L'associé Paul Helbling reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Bâtiment Service» Paul Helbling, à Genève. Nouvelle adresse: 27, avenue Pictet-de-Rochement.

25 novembre 1974. Gypserie-peinture, etc. E. Schwab, Entreprise Robert Desicy successeur, à Vernier, entreprise de gypserie-peinture, etc. (FOSC du 24.5.1974, p. 1432). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Grand-Saconnex 16, chemin des Préjins.

25 novembre 1974. Café-restaurant. Mme C. Vancieri, à Genève. Chef de la maison: Colette Vancieri, de France, à Genève, autorisée par son mari Battista Vancieri. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant des Nations». 87, rue de Montbrillant.

25 novembre 1974. Participations, etc. Ternera S.A., à Genève, participations et investissements, etc. (FOSC du 24.2.1972, p. 486). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich. Nouvelle raison sociale: «Ternera AG» (FOSC du 20.11.1974, p. 3100). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

25 novembre 1974. Présélection de tout personnel, etc. Achex SA, à Genève, présélection de tout personnel, etc. (FOSC du 10.7.1972, p. 1818). Nouvelle adresse: 1, place du Port, chez Jean-Pierre Imhoos, avocat.

25 novembre 1974. Adenia Verwaltungs- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft (Adenia Société Anonyme de Gestion et de Financement) (Adenia Administration & Finance Company Limited), à Zurich (FOSC du 11.12.1967, p. 4061). Statuts originaux du 12 mai 1958. Nouveaux statuts du 13 novembre 1974. Nouveau siège: Genève. Raison de commerce: Adenia Société Anonyme de Gestion et de Financement (Adenia Administration & Finance Company Limited). But: gestion et financement de participations à d'autres entreprises de tout genre. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edouard-Henri Fischer, maintenant de Genève, à Prangins VD, président; Hector-Gaston Bachmann, d'Anières, à Genève, nommé secrétaire, et Olivier Paschoud, de Vevey VD, actuellement à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue du Marché, chez Hector-Gaston Bachmann.

25 novembre 1974. Banque de l'Union européenne en Suisse SA, à Genève (FOSC du 13.6.1974, p. 1626). Bruno Moschetto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Granet, de France, à Paris, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 novembre 1974. Banque von Ernst & Cie SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 14.11.1974, p. 3046). Helmut Heinrich Friedrich Rahms, nommé sous-directeur de la société, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée.

25 novembre 1974. Fiduciaire. CFS Consulting Fidpar SA, à Genève, toutes activités de fiduciaire, etc. (FOSC du 5.2.1974, p. 344). Nouvelle adresse: 10, rue de la Croix-d'Or.

25 novembre 1974. Toutes marchandises, etc. Chimitox SA, à Genève, toutes marchandises ou produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC du 21.8.1968, p. 1818). Louis Rossetlet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charlotte Rossetlet, de Genève, à Anières, est administratrice unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Eve Tischhauser, de Saint-Gall, à Genève.

25 novembre 1974. Société Immobilière Cité-Extensible A, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.1.1974, p. 292). Georges Perrot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Joriot, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

25 novembre 1974. Société des Eaux du Bout du Monde à Champel, à Genève, société anonyme (FOSC du 6.10.1959, p. 2744). Nouvelle raison de commerce: SI 7 chemin de la Verseuse. Statuts modifiés le 5 novembre 1974. Adresse: 19 A, rue de la Croix-d'Or, chez Adolphe Hostettler.

25 novembre 1974. Financière Avegim SA, à Genève (FOSC du 27.1.1965, p. 294). Nouvelle raison de commerce: Avegim SA. But modifié: achat, équipement, gestion et vente d'avions, exclusivement pour usage privé, ainsi qu'administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, commerciales et industrielles. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 950 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 19 novembre 1974.

25 novembre 1974. Métaux, etc. H. Hilderbrand et Cie SA, à Genève, assemblage et montage de métaux précieux et non précieux, etc. (FOSC du 19.2.1974, p. 481). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 120 000 par l'émission de 140 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 120 000, entièrement versé, divisé en 240 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 15 novembre 1974.

25 novembre 1974. Opérations financières, etc. Nortrading SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 5.7.1974, p. 1857). Bruno Moschetto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Granet, de France, à Paris, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 novembre 1974. Brevets, etc. Omnitec SA, à Genève, vente et exploitation de tous brevets, etc. (FOSC du 14.2.1973, p. 439). L'administrateur Alec Trembley est maintenant domicilié à Mies VD.

25 novembre 1974. Immeubles. Patrimofidex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 novembre 1974. But: achat et vente de tous biens et droits immobiliers, ainsi que prise de participations dans des affaires similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Ceytaux, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, avenue Weber, chez Jean-Paul Coeytaux.

25 novembre 1974. Société Immobilière Rue John Rehfoos B, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.1.1954, p. 195). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Daudin, de Carouge, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 51, rue du Stand, chez Daudin & Cie.

25 novembre 1974. SI Résidence Saint-Pierre, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.11.1973, p. 3057). Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

25 novembre 1974. Immeubles. SI le Soleil Midi SA, à Genève (FOSC du 12.7.1974, p. 1926). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale SI le Soleil Midi SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Roger Siffert avec signature individuelle.

25 novembre 1974. Publications. Sonor SA, à Genève, publication du journal «La Suisse», etc. (FOSC du 5.12.1973, p. 3231). Marc Lamunier, de Genève, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 novembre 1974. Tous produits. Les Tabarandes SA, à Genève, commerce de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 13.9.1973, p. 2525). Marcel Kreis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Torrent, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 novembre 1974. Tanuki Holding SA, à Genève (FOSC du 20.6.1973, p. 1773). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Tanuki Holding SA, en liquidation. Liquidateur: Omnifiduciaire SA, à Genève, avec signature individuelle. Jean-Pierre Imhoos n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de François-Gottfried Brüttsch, sont radiés. Adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

25 novembre 1974. Participations. Celbanc SA, à Genève, administration de participations (FOSC du 8.5.1970, p. 1060). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Celbanc SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Alain Hirsch avec signature individuelle. La procuration de Louis Lombard est radiée.

25 novembre 1974. Automobiles. Fournitures Wenger SA, Genève, à Genève, commerce d'accessoires pour automobiles, etc. (FOSC du 9.6.1969, p. 1320). Par suite du transfert de son siège à Payerne, la société a été inscrite au registre de Payerne. Nouvelle raison sociale: «Wenger & Falletti SA» (FOSC du 14.11.1974, p. 3045). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

25 novembre 1974. Compagnie Privée de Banque et de Placement SA, à Genève, succursale de la «Compagnie Privée de Banque et de Placement SA», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 6.11.1974, p. 2962). But social: exploitation d'une banque. Signature: collective à deux des administrateurs Nicolas Peyrot, de et à Genève, président; René Boillat, de Loveresse BE, à Gings VD, vice-président; Philippe Barraud, de et à Bussigny sur Morges VD, et William Grandchamp, de Chexbres VD, à Lausanne, ainsi que du directeur de la société, Henri Ruegger, de Maurin TG, à Lausanne. Procuration collective à deux: Friedrich dit Fred Oswald, de Stansstad NW, à Genève. Adresse: 12, rue Bellot.



25 novembre 1974. Information Univac, etc.  
**Sperry Rand SA**, succursale de Genève, ensembles à traiter l'information Univac, etc. (FOSC du 28.11.1974, p.3187).  
 Franz Frehner, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur de la société, et Bruno Salzmann, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la société, continuent à signer collectivement à deux. Friedrich Hänni, nommé sous-directeur de la société, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Rudolf Blumer, de Schwanden GL, à Zurich; Alfred Dünki, d'Embrach ZH, à Geroldswil ZH; Alfred Rüssli, de Zurich, à Zollikon ZH, et Heinz Wirth, de Seeburg BE, à Volketswil ZH.

25 novembre 1974.  
**Représentation Générale de Parfumerie SA**, à Genève (FOSC du 17.4.1973, p.1077). Nouvelle adresse: 6, avenue de Frontenex, chez André Guinand, avocat.

25 novembre 1974.  
**Fiduciaire Matthey et Merkl SA (Treuhänder Matthey und Merkl AG) (Trustee Matthey und Merkl Inc) (Fiduciaria Matthey e Merkl SA)**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 novembre 1974. But: toutes activités d'une entreprise fiduciaire. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 200 nominatives et 80 actions de fr. 1000, nominatives, ces dernières privilégiées en ce qui concerne la distribution du dividende. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Charles Matthey, Expert comptable diplômé», à Genève, selon bilan du 31 décembre 1973, avec un actif de fr. 91 268.50 et un passif envers les tiers de fr. 7 244.80 pour fr. 84 023.70, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000, le solde de fr. 34 023.70 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger-Emile Merkl, de et à Lausanne, président et délégué, et Yvonne Matthey, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire. Signature: individuelle de Roger-Emile Merkl ou collective à deux d'Yvonne Matthey, administrateurs. Adresse: 10, rue de Hesse.

26 novembre 1974. Tapisserie-décoration, etc.  
**R. Pighin**, à Genève, tapisserie-décorateur, etc. (FOSC du 16.1.1944, p.2296). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

26 novembre 1974. Vêtements.  
**Boutique Rousseau 15e Schibli & Cie**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 juin 1974. Associés: les époux Franz Schibli, et Esther Schibli, tous deux d'Olten SO, à Collonge-Bellerive, et Alfred Hagmann, de Däniken SO, à Fuluhenbach SO. Commerce de vêtements prêt-à-porter, notamment de pantalons et d'accessoires s'y rapportant. 15, rue Rousseau.

26 novembre 1974.  
**«Garage de St-Gervais» D. Sperti**, à Genève. Chef de la maison: Dominique Sperti, d'Italie, à Meyrin. Garage avec atelier de réparations. 11, rue Necker.

26 novembre 1974.  
**Argus Cameras SA, en liquidation**, à Genève, appareils et accessoires dans le domaine du cinéma, etc. (FOSC du 14.5.1973, p.1391). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 novembre 1974. Participations.  
**Blue Valley SA**, à Genève, participations et investissements dans toutes affaires commerciales, etc. (FOSC du 27.1.1965, p.295). Mario Olivero n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yolande Venturi, de Neggio TI, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

26 novembre 1974.  
**Charter SA**, à Genève, affrètement d'avions, etc. (FOSC du 2.11.1971, p.2663). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Roger Pittier et Maria Pittier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Alain Chavannes, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle.

26 novembre 1974. Machines automatiques.  
**Decoven SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 novembre 1974. But: acquisition et exploitation de tous brevets, ainsi que fabrication d'outillages et de machines automatiques et semi-automatiques, vente et conseils se rapportant à ce domaine. La société pourra participer à toutes affaires financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Heinz-Hermann Weick, de Zofingue AG, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, avenue Luserna.

26 novembre 1974. Marchandises, etc.  
**Efrisa SA**, à Thônex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 novembre 1974. But: importation, exportation et distribution de toute marchandise, notamment d'appareils ménagers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Clovis Richard, d'Ursenbach BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14 chemin du Foron, chez Frédy Richard.

26 novembre 1974.  
**Gestion et Conseils SA**, à Veyrier, toutes recherches en matière économique, etc. (FOSC du 20.9.1973, p.2581). André Petit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 novembre 1974.  
**Joint Export Traders SA**, à Genève, tous genres de produits manufacturés, etc. (FOSC du 24.7.1972, p.1962). Henri Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 novembre 1974. Participations.  
**Partamo SA**, à Genève, administration de participations financières (FOSC du 10.3.1972, p.627). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 300 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 250 actions A de fr. 1000 au porteur, et 500 actions B de fr. 100, au porteur, ces dernières privilégiées en ce qui concerne la distribution du dividende et la répartition du solde actif en cas de liquidation. Nouveaux statuts du 19 novembre 1974.

26 novembre 1974.  
**Société Immobilière Rose des Neiges**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.11.1972, p.2893). Statuts modifiés le 20 novembre 1974 sur un point non soumis à l'inscription.

26 novembre 1974.  
**Société Immobilière Les Vernes**, à Céligny, société anonyme (FOSC du 2.4.1973, p.870). Adresse: Les Galets, chez Charles Vultier. L'administrateur Charles Vultier est maintenant domicilié à Céligny.

26 novembre 1974. Produits textiles, etc.  
**Société Anonyme Webeco**, à Satigny, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 novembre 1974. But: commerce à l'étranger de tous produits textiles, notamment de vêtements, ainsi que de tous livres, brochures et imprimés. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Delafontaine, de Corsier-sur-Vevy VD, à Satigny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Bourdigny, chez Jacques Delafontaine.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 89 983.06 der Aargauischen Kantonalbank in Aarau, Kapitalsaldo per 21. Februar 1974 Fr. 22 069.10.

An den unbekannten Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dieses innert 6 Monaten, d.h. bis 7. Juni 1975, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1414<sup>2</sup>)

5000 Aarau, den 4. Dezember 1974

Bezirksgericht

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief vom 9. August 1956, Beleg III/5028 von Fr. 2000.-, Gläubigerin: Schweizerische Eidgenossenschaft, Finanzverwaltung, Bern. Schuldner: Max Hertz, Briefträger, Untersteckholzstrasse 52, Langenthal.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1388<sup>1</sup>)

4912 Aarwangen, den 27. November 1974

Der a.o. Gerichtspräsident II:  
F. Maeder

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 7000.- vom 8. Dezember 1944, Belege Serie II Nr. 3475, lautend zugunsten des Eduard Masshard, haftend im zweiten Rang auf der Besitzung Lauenenacker in Schlieren bei Köniz, Köniz-Grundbuchblatt Nr. 1448, des Ernst Masshard, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1397<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 27. November 1974

Der Gerichtspräsident III  
von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 3000.- vom 23. November 1926, Belege Serie I Nr. 5787, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Wohlen-Grundbuchblatt Nr. 2775, des Rudolf Brönnimann, Thalrath, Stuckishaus BE, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1398<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 27. November 1974

Der Gerichtspräsident III  
von Bern: Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 30. April 1931 von Fr. 11 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Fahrwegen Nr. 263, lautend auf die Aargauische Kantonalbank Wohlen als Gläubigerin und auf Gottfried Rodel und Marie Rodel geb. Bruder, Fahrwegen, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 8. Dezember 1975 dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1409<sup>1</sup>)

5600 Lenzburg, den 28. November 1974

Bezirksgericht

Der unbekannte Inhaber der

zwei Kassenscheine der Ersparniskasse Nidau, Nrn. 14508 und 14509 vom 6. November 1969 zu 5 1/2 %, lautend auf je Fr. 5000.-, Laufzeit 5 Jahre (abgel. 6. November 1974),

wird hiermit aufgefordert, diese Titel binnen eines halben Jahres, vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1389<sup>1</sup>)

2560 Nidau, den 27. November 1974

Der Gerichtspräsident I:  
M. Stebler

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 3000.-, angegangen 1. Mai 1927, Vorgang Fr. 124 000.- auf Grundstücken Nr. 44 ff., Bauernhof, Hildisrieden.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (1387<sup>1</sup>)

6210 Sursee, den 27. November 1974

Der Amtsgerichtspräsident  
von Sursee: Wigger

Es werden vermisst:

Fr. 11 000.-, lieg. Zedel vom 25. Januar 1886, vorgangsfrei, zinsfällig 2. Februar, Zedelkopierband Herisau A/K Nr. 9853, Schuldner: Johannes Rohner, haftend auf Liegenschaft Nr. 796, Mittlere Kapfstrasse 3, Herisau.

Fr. 5000.-, lieg. Zedel aus Fr. 18 000.- vom 20. Januar 1890, im ersten Rang, Zedelkopierbuch Herisau Bd. A/4 1045;

Fr. 3000.-, lieg. Zedel aus Fr. 18 000.- vom 20. Januar 1890, im ersten Rang, Zedelkopierbuch Herisau Bd. A/4 1046;

die beiden letzteren Titel haftend auf Liegenschaft Nr. 76, Kasernenstrasse 30, Herisau, damaliger Schuldner: Paul Wilhelm Günther.

Fr. 420.-, Zedel, nicht abzinsig, vom 12. November 1768, im 4. Rang, Vorgang Fr. 1910.-, zinsfällig 11. November, eingetragen im Grundbuch Schwellbrunn, Bd. D Nr. 219, haftend auf Liegenschaft Nr. 216, Röttschwil, Schwellbrunn, des Hans Hug, Schwellbrunn.

Der allfällige Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, ihn bis spätestens 31. Dezember 1975 der Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (1415<sup>1</sup>)

9043 Trogen, den 3. Dezember 1974

Obergerichtskanzlei  
Appenzell A.-Rh.

Es wird vermisst der auf der Liegenschaft Spiez-Grundbuchblatt Nr. 3609 des Herrn Dr. phil. Andreas Alföldi, Niesenblickstrasse 2, Thun, im III. Rang lastende

Inhaberschuldbrief von Fr. 23 000.- (6 %) vom 24. Dezember 1947 und Erhöhungen vom 20. Oktober 1952 und 15. Mai 1954, Belege Serie I/7463, 8810 und 9275.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1416<sup>1</sup>)

3752 Wimmis, den 3. Dezember 1974

Der Gerichtspräsident  
von Niedersimmental:  
Janser

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

4 Kassaobligationen der Migros Bank Zürich, Migros-Typ, zu je Fr. 1000.- nom., 4 1/4 %, Nrn. 334 543/546, datiert den 31. Mai 1972, Laufzeit 3 Jahre.

2 Kassaobligationen der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, zu je Fr. 5000.- nom., 5 1/2 %, Nrn. 20265/66, datiert den 30. Januar 1974, fällig am 1. Februar 1977, mit Jahrescoupons per 1. Februar 1975 ff.

1 Kassaobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, zu Fr. 5000.- nom., 5 1/2 %, Nr. 20281, datiert den 6. März 1974, fällig am 6. März 1977, mit Jahrescoupons per 6. März 1975 ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (973<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 2. August 1974

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

206 Namenaktien Swissair, Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Zürich, zu je Fr. 350.- nom. lautend auf die Firma Amiantus AG, Niederurnen, Nrn. 902079 - 902284, mit Coupons Nrn. 34 - 40;

3 Namenaktien Swissair, lautend auf Dr. med. W.S. Wittwer, 9434 Au/SG, Nrn. 846474 - 476, mit Coupons Nrn. 34 - 40.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (35<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 30. September 1974

Bezirksgericht Zürich  
7. Abteilung: Dr. Seiler

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Kassa-Obligationen der Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 5000.- nom., 4 1/4 %, Nrn. C.975410/11, datiert den 7. November 1966, Laufzeit 6 Jahre, mit Jahrescoupons per 20. November 1968 ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (40<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 7. Oktober 1974

Bezirksgericht Zürich  
7. Abteilung

Le président du Tribunal du district de Lavaux somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 septembre 1975 au greffe du Tribunal, à Cully, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

obligation hypothécaire au porteur, de Fr. 7000.-, inscrite au registre foncier de Lavaux le 7 février 1949 sous No 74128, et grevant la parcelle 458 de la commune de Villetle VD, propriété de Maurice Décastel, à Aran. (20<sup>1</sup>)

1096 Cully, le 30 août 1974

Tribunal du district de Lavaux  
Le président: R. Châtelain

La pretura di Locarno-Campagna diffida:

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 15 000.-, interessi al 5 % iscrizione dg. 3613 del 21 settembre 1960, gravante in 1° rango la particella No 578 RFD di Gordola, ubicazione Gaggiole, di proprietà del Signor Gianpaolo Scettrini, di Clemente, Gordola, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 15 dicembre 1975, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (1408<sup>1</sup>)

6600 Locarno, il 2 dicembre 1974

Il pretore: avv.  
G. Franscini

**Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti**

Es werden kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 18.351 der Luzerner Kantonalbank, Sursee, haltend Fr. 1601.45 per 10. August 1973

Sparheft Nr. 20.138 der Luzerner Kantonalbank, Sursee, haltend Fr. 5618.60 per 1. Januar 1974

Sparheft Nr. 12.533 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 6406.15 per 1. Januar 1974

Sparheft Nr. 25.897 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 9620.20 per 1. Januar 1974

Sparheft Nr. 48.245 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 2668.30 per 1. Januar 1973

Sparheft Nr. 55.062 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 5726.05 per 13. September 1973

Sparheft Nr. 78.478 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 1339.20 per 1. Januar 1974

Sparheft Nr. 128.801 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 4533.70 per 1. Januar 1974

Sparheft Nr. 132.821 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 7813.35 per 1. Januar 1974

Fr. 2000.- 5,25% Kassenobligationen Luzerner Kantonalbank, Nrn. 711193/4, 2 à Fr. 1000.- fällig am 11. November 1974, mit Jahrescoupons per 11. November 1973 und 1974.

6000 Luzern, den 3. Dezember 1974

Amtsgerichtspräsident I  
Luzern-Stadt: Kurzmeier**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Gerinia AG in Liquidation, Plasselb****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 nnd 745 OR****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. November 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab Datum der letzten Publikation schriftlich beim Liquidator, Herrn André Macheret, Ebnet, 1711 Plasselb, anzumelden.

1711 Plasselb, den 28. November 1974

Der Liquidator

**Möbel-Finanzierungs-AG, Schaffhausen****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen einem Monat beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Bernhard Peyer, Bahnhofstrasse 70, 8201 Schaffhausen, anzumelden.

8201 Schaffhausen, den 27. November 1974

Der Liquidator:  
Dr. Bernhard Peyer**Sisal AG, Schaffhausen****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft auf den 1. Dezember 1974 beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen einem Monat bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Dres. B. und H. K. Peyer, Bahnhofstrasse 70, 8201 Schaffhausen, anzumelden.

8201 Schaffhausen, den 2. Dezember 1974

Die Liquidatoren:  
Dr. Bernhard Peyer  
Dr. Hans Konrad Peyer**Saco-Lowell AG in Liquidation, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Artikel 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden.

6300 Zug, den 25. November 1974

Saco-Lowell AG in Liq.  
c/o Interconsulta AG  
Poststrasse 14  
6300 Zug**Court Services AG  
Court Services SA  
Court Services Inc.  
Court Services Ltd., in Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 nnd 745 OR****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Max Peterhans, c/o Peterhans & Weber Treuhand AG, Hofstrasse 1, 6301 Zug, anzumelden.

6301 Zug, den 26. November 1974

Der Liquidator:  
Max Peterhans**Cirepa AG, Zug****Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR****Zweite Veröffentlichung**

In der Generalversammlung der Cirepa AG vom 22. November 1974 wurde die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen. Dies erfolgt durch Rückzahlung von Fr. 500.- auf jede Inhaberaktie und Herabsetzung des Nennwertes von Fr. 1000.- auf Fr. 500.-.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben unter Hinweis auf Art. 733 OR. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten zu richten an den beauftragten Notar, Dr. Franz Huber, Elisabethenstrasse 29, Postfach 126, 4010 Basel.

6300 Zug, den 29. November 1974

Cirepa AG

**Durfin AG, in Zürich****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. November 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Egon Biber, Holbeinstrasse 20, 8008 Zürich, anzumelden.

8008 Zürich, den 28. November 1974

Der Liquidator:  
Dr. Egon Biber**S.I. Signal S.à r.l. in liquidation****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 4 février 1974 a décidé la liquidation de la Société. Les créanciers de la Société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur: M. Georges Brauen, c/o Société Fiduciaire Vigilis SA, Av. Léopold Robert 46, 2300 La Chaux-de-Fonds, pour le 31 décembre 1974 au plus tard.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 31 octobre 1974

Société Fiduciaire Vigilis SA

**Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève****Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'article 748 CO****Deuxième publication**

Par acte authentique du 21 novembre 1974 les actifs et passifs de la société ont été repris sous forme d'une fusion par la Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, à Nyon, qui assume, dès lors, la totalité des engagements en cours de la société absorbée. La Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA conserve les sièges de Nyon et de Genève qui poursuivent comme auparavant leur activité.

Conformément aux dispositions légales, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, à la Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, case postale 225, CH-1211 Genève 4.

Toutefois, les créances inscrites dans les livres de la société sont réputées avoir été produites.

1211 Genève, le 25 novembre 1974

Le conseil d'administration

**Société Immobilière Pimpinella in liquidation, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 mars 1974 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatif à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard un mois après la troisième publication, auprès du liquidateur.

1204 Genève, le 26 novembre 1974

Le liquidateur:  
Pierre-L. Schneider  
expert-comptable  
19, place Longemalle  
1204 Genève**Ica SA, à Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 novembre 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 39, rue Rothschild à l'intention de Monsieur Robert Frei, liquidateur.

1200 Genève, le 28 novembre 1974

Le liquidateur

**Fabrique de chaussures Very Sport SA****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision du 29 novembre 1974, la société Fabrique de chaussures Very Sport SA, 11, rue des Pavillons, Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 31 janvier 1975, en mains du liquidateur, M. André Jaccard, 11, rue des Pavillons, Genève.

1200 Genève, le 2 décembre 1974

Le liquidateur

**Ellenim SA, Fribourg****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 novembre 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard 1 mois après la troisième publication, entre les mains de la liquidatrice désignée par ladite assemblée: FIDES Société Fiduciaire, 8c, avenue de Champel, Genève.

1211 Genève, le 3 décembre 1974

La liquidatrice:  
FIDES  
Société Fiduciaire**Levitt International SA, Genève****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 novembre 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard 1 mois après la troisième publication, entre les mains de la liquidatrice désignée par ladite assemblée: FIDES Société Fiduciaire, 8c, av. de Champel, Genève.

1211 Genève, le 3 décembre 1974

La liquidatrice:  
FIDES  
Société Fiduciaire**Firec SA, à Lausanne****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 novembre 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 du Code des obligations, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici le 20 janvier 1975.

Les productions doivent être adressées à la liquidatrice, savoir la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, 1001 Lausanne.

1001 Lausanne, le 29 novembre 1974

La liquidatrice

**Metalmac AG in liquidazione****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO****Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

I creditori della società sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore Dott. Geo Camponovo, c/o studio legale De Pietri & Marinola, Viale Stefano Franscini 15, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso.

6901 Lugano, il 25 novembre 1974

Il liquidatore:  
Dott. Geo Camponovo**Saseb SA (Saseb AG) in liquidazione, Coira****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO****Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 7 novembre 1974 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore Ernesto Heim, Via Ceresio 12, 6963 Pregassona, entro un mese dalla terza pubblicazione.

6963 Pregassona, il 2 dicembre 1974

Il liquidatore



### Konflikt mit bereits eingetragenen — Fabrik- und Handelsmarken bzw. — Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossen finanziellen Schäden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Eidg. Amt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

### Conflit avec — des marques de fabrique et de commerce, respect. — des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices susmentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Bureau fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

### Collisione con — marchi di fabbrica e di commercio o con — nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottoscritti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collisione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

### Marken Marques Marche

### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

273205. Hinterlegungsdatum: 20. September 1974, 11 Uhr.  
«DOWA» Lebensmittel AG, Güttingen (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 153179. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1974 an.

Bouillon, Suppenwürzen, Suppen- und Saucenextrakte in konzentrierter, fester und flüssiger Form. (Int. Kl. 29, 30)

## DOWA

273206. Date de dépôt: 19 septembre 1974, 17 h.  
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## LIQUIFER CR

273207. Hinterlegungsdatum: 20. September 1974, 20 Uhr.  
Montres Janus S.A., Hauptstrasse 58, Tecknau (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 152513. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1974 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## MERIDIUM

273208. Hinterlegungsdatum: 23. September 1974, 8 Uhr.  
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, Welschenrohr (Solothurn). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 153536. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1974 an.

Uhren, Uhrwerke sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

## BIRKA

273209. Date de dépôt: 23 septembre 1974, 17 h.  
Wellman, Inc., 75 Federal Street, Boston (Massachusetts, USA). — Fabrication et commerce.

Matières textiles fibreuses brutes et notamment fibres de polyester. (Cl. int. 22)

## WELLENE

273210. Date de dépôt: 23 septembre 1974, 17 h.  
Stenderent Corporation, 320 Washington Street, Mount Vernon (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Matières pour plomber les dents. (Cl. int. 5)

## PACS

273211. Hinterlegungsdatum: 23. September 1974, 18 Uhr.  
BP Benzin & Petroleum AG (BP Benzine et Pétroles S.A.) (BP Benzina e Petroli S.A.), Kalkbreitestrasse 51, Zürich 3. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 152843. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1974 an.

Schmieröle und -fette. (Int. Kl. 4)

## VISCO-STATIC

273212. Hinterlegungsdatum: 23. September 1974, 18 Uhr.  
BP Benzin & Petroleum AG (BP Benzine et Pétroles S.A.) (BP Benzina e Petroli S.A.), Kalkbreitestrasse 51, Zürich 3. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 152843. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1974 an.

Schmieröle und -fette. (Int. Kl. 4)

## VISCOSTATIC

273213. Hinterlegungsdatum: 23. September 1974, 20 Uhr.  
Tymac von Schulthess Rechberg AG, Selnaustrasse 6, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Geräte für reproduktionstechnische Aufnahmen für das graphische Gewerbe. (Int. Kl. 9)

## TYMAT

273214. Hinterlegungsdatum: 24. September 1974, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, chemische Produkte für die Behandlung von Abwässern. (Int. Kl. 1)

## COLSORB

273215. Hinterlegungsdatum: 24. September 1974, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, chemische Produkte für die Behandlung von Abwässern. (Int. Kl. 1)

## ECOSORB

273216. Hinterlegungsdatum: 24. September 1974, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## NUVATOX

273217. Hinterlegungsdatum: 24. September 1974, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, chemische Produkte für die Behandlung von Abwässern. (Int. Kl. 1)

## SORBTEx

273218. Date de dépôt: 23 septembre 1974, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 154690. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 septembre 1974.

Produits chimiques pour l'industrie et à l'usage hygiénique et scientifique, médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, préparations pour la conservation des aliments, aliments diététiques, produits alimentaires, notamment lait et produits laitiers, graisses et huiles alimentaires, chocolat et produits de chocolat, cacao, articles de confiserie. (Cl. int. 1 à 5, 29, 30, 31)

## NESTROVITE

273219. Hinterlegungsdatum: 30. September 1974, 17 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate, nämlich Hormonpräparate für menschlichen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## DEMETEX

273220. Hinterlegungsdatum: 30. September 1974, 17 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

## EAU BLEUE DE PANTENE

273221. Hinterlegungsdatum: 30. September 1974, 17 Uhr.  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung; Dampf- und Gasturbinen, Verdichter, Turbolader, Zellenradmaschinen, gasdynamische Druckwellenmaschinen, Elektromotoren aller Art; Geräte und Apparate für Elektroschweißung, Apparate, Maschinen und Anlagen zum Transport von Waren wie Hebevorrichtungen, Kräne, Seilbahnen, Aufzüge; Transformatoren aller Art; physikalische, elektronische und elektrotechnische Geräte und Apparate, nämlich Geräte und Apparate der Leistungselektronik, elektrische und elektrotechnische Vermessungs-, Wäge-, Signal-, Mess-, Prüf-, Zähl-, Registrier-, Steuer-, Überwachungs-, Ueberprüfungs-, Regel- und Schaltgeräte, Elektronenröhren, elektronische Bauelemente, elektronische Rechen- und Datenverarbeitungsanlagen, Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik, Antennen; Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen; Apparate für Wärme- und Kühlanlagen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Teile sämtlicher vorgenannter Geräte sowie Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Geräte bestehen. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

## VERIPHON

273222. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1974, 17 Uhr.  
Helene Curtis Industries, Inc., 4401 W. North Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Haarpflege- und -konditionierungsmittel für Herren. (Int. Kl. 3)

## KERA COMPLEX

273223. Date de dépôt: 5 août 1974, 17 h.  
Omni-Pharm S.A., Barfüsserplatz 6, Bâle. – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, produits dentaires et produits désinfectants, dentifrice, tous ces produits contenant du fluor. (Cl. int. 3, 5)

## FLUOGEL

273224. Date de dépôt: 11 octobre 1974, 20 h.  
Montres Fortis S.A. (Fortis-Uhren AG) (Fortis Watch Ltd.), Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrens, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, montres-bracelets réveils automatiques, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif. (Cl. int. 9, 14)

## FORTIS FILEPROOF

273225. Hinterlegungsdatum: 6. August 1974, 17 Uhr.  
G. D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Kalorienarme Süsstoffe. (Int. Kl. 1, 30)

## EQUA

273226. Hinterlegungsdatum: 12. August 1974, 18 Uhr.  
A. H. Andersson & Co. Aktiebolag, Herrljunga (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Nicht eisenenthaltende Legierungen aus unedlen Metallen. (Int. Kl. 6)

## AMETAL

273227. Hinterlegungsdatum: 16. August 1974, 17 Uhr.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate; medizinische, pharmazeutische und diagnostische Instrumente, Apparate und Geräte. (Int. Kl. 5, 9, 10)

## MINITEC

273228. Hinterlegungsdatum: 16. August 1974, 17 Uhr.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate; medizinische, pharmazeutische und diagnostische Instrumente, Apparate und Geräte. (Int. Kl. 5, 9, 10)

## TESULOID

273229. Hinterlegungsdatum: 16. August 1974, 17 Uhr.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate; medizinische, pharmazeutische und diagnostische Instrumente, Apparate und Geräte. (Int. Kl. 5, 9, 10)

## SETHOTOPE

273230. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1974, 20 Uhr.  
H. Bosshard Partners AG, alte Landstrasse 121, Kilchberg (Zürich); Geschäftsadresse: Albisstrasse 32, Adliswil (Zürich). – Handel.

Dreidimensionale selbstklebende Buchstaben. (Int. Kl. 16)

## BO-LETTERFIX

273231. Hinterlegungsdatum: 22. August 1974, 18 Uhr.  
Internationale Inlingua Sprachschulen, Waisenhausplatz 28, Bern. – Fabrikation und Handel.

Sämtliche Lehrmittel für den Sprachunterricht, wie Lehrbücher, Tonbänder, Grammophonplatten, Filme, Uebungshefte, Bildtafeln, Unterrichtsmaterial für den Anschauungsunterricht. (Int. Kl. 9, 16)

## CIP 120

273232. Date de dépôt: 26 août 1974, 18 h.  
Micro-Mega (société anonyme), 5-12, Rue du Tunnel, Besançon (Doubs, France). – Fabrication et commerce.

Limes à usage dentaire. (Cl. int. 10)

## MICRO MEGA G-FILE

273233. Hinterlegungsdatum: 27. August 1974, 20 Uhr.  
Kohler Co., 44 High Street, Kohler (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 233112. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1974 an.

Motoren und deren Bestandteile, Schalldämpfer für Motoren; Turbinen, elektrische Stromerzeugungsanlagen; Schleuder- und Kreiselpumpen; Teile zu den vorgenannten Waren; Ventile, einschliesslich Dampfventile, Ventile für Verbrennungsmotoren, Steuerungsventile, Ventile für den Gebrauch in pneumatischen Systemen, Ventile (keine Teile von Maschinen), die automatisch durch elektrische Steuerung, durch Solenoid oder durch Temperatur betätigt werden, Rohr- und Leitungsventile; Gleichrichter und Transformatoren; Apparate und Instrumente zur Steuerung des Stromes und/oder des Druckes von Flüssigkeiten; elektrische Servo-Motoren; Feuerlöschapparate und deren Teile; elektrische Batterieladegeräte; Apparate und Instrumente zur Messung und Steuerung des Flüssigkeitsstromes; Stromunterbrecher; elektrische Kontaktgeber; Alarmgeräte; Schalter; Fittings und Zubehör für sanitäre Installationen und für Spenglerarbeiten, einschliesslich Beschläge für Rohrleitungen. (Int. Kl. 6, 7, 9)

## KOHLER

273234. Hinterlegungsdatum: 10. September 1974, 20 Uhr.  
Mundipharma AG, Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## PLESMET CONTIN

273235. Date de dépôt: 5 septembre 1974, 18 h.  
Claude et Claudine Hartmann, 37, rue de Bourg, Lausanne (Vaud). – Commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques; cuir et imitations du cuir; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 14, 18, 25)

## CLEO

273236. Hinterlegungsdatum: 17. September 1974, 11 Uhr.  
W. Bentell AG, Blaufahnenstrasse 14, Zürich I. – Handel.

Leinwand für Buchbindereizwecke. (Int. Kl. 16)

## BECORAVE

273237. Hinterlegungsdatum: 11. September 1974, 7 Uhr.  
Samen Mauser AG, Weinplatz 10, Zürich I. – Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Tierfutter. (Int. Kl. 31)

## ORNOVITA

273238. Hinterlegungsdatum: 12. September 1974, 11 Uhr.  
Disch AG, Othmarsingen (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 153971. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1974 an.

Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## RONDINI

273239. Hinterlegungsdatum: 13. September 1974, 17 Uhr.  
Glamour Girl Limited, Hinckley Road, Burghage (Leicestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 153370. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1974 an.

Damen- und Kinderstrümpfe. (Int. Kl. 25)

## GLAMOUR GIRL

273240. Hinterlegungsdatum: 18. September 1974, 17 Uhr.  
A. P. Möller, Kongens Nytorv 8, Kopenhagen K. (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)

## MAERSK

273241. Hinterlegungsdatum: 18. September 1974, 17 Uhr.  
Ashland Oil, Inc., Ashland Drive, Russell (Kentucky, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## INOSET

273242. Hinterlegungsdatum: 23. September 1974, 20 Uhr.  
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 152453. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1974 an.

Mischgarne, -gewebe und -gewirke, mehrheitlich aus Wolle sowie vollsynthetischen Fasern und Fäden. (Int. Kl. 23, 24)

## GRILANA

273243. Hinterlegungsdatum: 24. September 1974, 17 Uhr.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## TOMTAR

273244. Hinterlegungsdatum: 24. September 1974, 16 Uhr.  
Procter & Gamble AG, Gerbergasse 1, Luzern. – Fabrikation und Handel.

Gewebewechmacher. (Int. Kl. 1)

## LENOR

273245. Hinterlegungsdatum: 25. September 1974, 17 Uhr.  
Tabakfabrik Landhaus A. Eichenberger & Co., Vorstadt 626, Beinwil am See (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 152014. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1974 an.

Aus amerikanischen Tabaken hergestellte Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

## GOLDEN GATE

273246. Hinterlegungsdatum: 25. September 1974, 17 Uhr.  
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, Zürich 3. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 153858. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1974 an.

Pharmazeutische Veterinärpräparate. (Int. Kl. 5)

## VETIGESTIN

273247. Hinterlegungsdatum: 25. September 1974, 17 Uhr.  
Portasilo Limited, Blue Bridge Lane, York (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 153269. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1974 an.

Stationäre oder bewegliche Behälter aus Metall, Holz oder andern Materialien zur Aufbewahrung und zum Transport von Gütern aller Art, Silos. (Int. Kl. 6, 16, 19, 20, 21)

## PORTASILO

273248. Hinterlegungsdatum: 24. September 1974, 16 Uhr.  
Kao Soap Co., Ltd., 1-1-chome, Kayabacho, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke, einschliesslich Dispersionsmittel für Zement. (Int. Kl. 1)

## MIGHTY

273249. Hinterlegungsdatum: 25. September 1974, 20 Uhr.  
Coop Schweiz, Thiersteinallee 14, Basel. – Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

## ST-FORTUNAT



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der pharmazeutischen Sektion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Die nachstehend aufgeführten Kurzbezeichnungen sind als «empfohlen» in der «Chronique OMS», Vol. 28, Nr. 10 (1974) veröffentlicht worden.

## Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section pharmaceutique du Service fédéral de l'hygiène publique, Falkenplatz 11, 3012 Bern.

Les dénominations communes internationales mentionnées ci-après ont été publiées comme «recommandées» dans la «Chronique OMS», vol. 28, N° 10 (1974).

## Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione farmaceutica del Servizio federale dell'igiene pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

Le denominazioni comuni internazionali elencate qui appresso sono state pubblicate come «raccomandate» nella «Chronique OMS», vol. 28, N° 10 (1974).

## Liste 14 — Liste 14 — Elenco 14

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)

Nom chimique ou description et formule brute

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| acetromatum<br>acétromète                   | acide (acétoxy-4 iodo-3 phénoxy)-4 diido-3,5 benzoïque<br>C <sub>15</sub> H <sub>13</sub> O <sub>5</sub>                                                                                                                         |
| acidum mafenamicum<br>acide mafénamique     | acide (xylyl-3 amino)-2 benzoïque<br>C <sub>16</sub> H <sub>15</sub> NO <sub>2</sub>                                                                                                                                             |
| acidum tieprofenicum<br>acide tieprofénique | acide (benzoyl-5 thiényl-2)-2 propionique<br>C <sub>14</sub> H <sub>11</sub> O <sub>3</sub> S                                                                                                                                    |
| acidum tibrificum<br>acide tibrifique       | acide chloro-2 [(cis-diméthyl-3,5 pipéridino) sulfonyl]-5 benzoïque<br>C <sub>14</sub> H <sub>14</sub> ClNO <sub>4</sub> S                                                                                                       |
| alprazolamum<br>alprazolém                  | chloro-8 méthyl-1 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a][benzodiazépina-1,4]<br>C <sub>17</sub> H <sub>13</sub> ClN <sub>4</sub>                                                                                                          |
| aluminil clobres<br>alumine clobres         | bis(chloro-4 phénoxy)-2,2 méthyl-2 propionate d'hydroxyaluminium<br>C <sub>20</sub> H <sub>21</sub> AlCl <sub>2</sub> O <sub>7</sub>                                                                                             |
| amifabutemonum<br>amifébutémone             | (±)-(tert-butylamino)-2 (chloro-3 phényl)-1 propanone<br>C <sub>13</sub> H <sub>17</sub> ClNO                                                                                                                                    |
| amikacinum<br>amikacine                     | O-amino-3 désoxy-3 a-D-glucopyranosyl (1-4)-O-[amino-6 désoxy-6 a-D-glucopyranosyl (1-6)]-N <sup>2</sup> -(amino-4 L-hydroxy-2 butyryl) désoxy-2 L-streptamine<br>C <sub>22</sub> H <sub>43</sub> N <sub>5</sub> O <sub>13</sub> |
| amindocatum<br>amindocaté                   | (diméthylamino-2 éthyl)-1 diméthyl-2,3 indolecarboxylate-5 de diméthyl-amino-2 éthyle<br>C <sub>18</sub> H <sub>24</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                           |
| amogastrium<br>amogastrine                  | N-(tert-pentyloxy-carbonyl) L-tryptophyl-L-méthionyl-L-a-aspartyl phényl-3 L-alaninamide<br>C <sub>25</sub> H <sub>40</sub> N <sub>6</sub> O <sub>8</sub> S                                                                      |
| anazocinum<br>anazocine                     | syn-méthoxy-9 méthyl-3 phényl-9 aza-3 bicyclo[3.3.1]nonane<br>C <sub>16</sub> H <sub>23</sub> NO                                                                                                                                 |

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)

Nom chimique ou description et formule brute

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| anidoxinum<br>anidoxime                  | diéthylamino-3 propiophénone O-[(méthoxy-4 phényl) carbamoyl]oxime<br>C <sub>21</sub> H <sub>27</sub> N <sub>3</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                                             |
| azaclozium<br>azaclozine                 | chloro-2 [(hexahydropyrido[1,2-a][1H-pyrazinyl-2])]-3 propionyl-10 phéno-thiazine<br>C <sub>22</sub> H <sub>24</sub> ClN <sub>3</sub> O <sub>2</sub> S                                                                                                                                                          |
| azafozinum<br>azafozine                  | [(hexahydropyrido[1,2-a][1H-pyrazinyl-2])]-3 propionyl-10 trifluorométhyl-2 phénothiazine<br>C <sub>22</sub> H <sub>24</sub> F <sub>3</sub> N <sub>3</sub> O <sub>2</sub> S                                                                                                                                     |
| bencistatium<br>bencistatine             | acide acétamido-2 (méthyl-2 oxo-3 phényl-3 propylthio)-3 propionique<br>C <sub>14</sub> H <sub>19</sub> NO <sub>5</sub>                                                                                                                                                                                         |
| benurestatum<br>benurestate              | chloro-4 N-(hydroxyamino-2 oxo-2 éthyl)benzamide<br>C <sub>12</sub> H <sub>14</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                               |
| benzidazolium<br>benzidazole             | N-benzyl (nitro-2 imidazolyl)-2 acétamide<br>C <sub>14</sub> H <sub>15</sub> N <sub>3</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                      |
| bisacodylum<br>bisacodyl                 | bis(acétoxy-4 phényl) pyridyl-2 méthane<br>C <sub>22</sub> H <sub>21</sub> NO <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                                                      |
| brofazilum<br>brofézil                   | acide [(bromo-4 phényl)-4 thiazolyl-2]-2 propionique<br>C <sub>12</sub> H <sub>10</sub> BrNO <sub>3</sub> S                                                                                                                                                                                                     |
| brofoxinum<br>brofoxine                  | bromo-6 diméthyl-4,4 dihydro-1,4 2H-benzoxazine-3,1 one-2<br>C <sub>10</sub> H <sub>10</sub> BrN <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                    |
| bromoxanidum<br>bromoxanide              | N-(bromo-4 trifluorométhyl-2 phényl) tert-butyl-3 hydroxy-2 méthyl-6 nitro-5 benzamide<br>C <sub>18</sub> H <sub>19</sub> BrF <sub>3</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                                        |
| brotianidum<br>brotiane                  | acétoxy-2 bromo-3 chloro-5 N-(bromo-4 phényl) thiobenzamide<br>C <sub>14</sub> H <sub>11</sub> Br <sub>2</sub> ClNO <sub>3</sub> S                                                                                                                                                                              |
| brovaxinum<br>brovaxine                  | acétate de N-[[[dibromo-2,4 (N-cyclohexyl méthylamino)méthylène]-6 phényl] carbamoyl]-4 méthoxy-2 phényl<br>C <sub>24</sub> H <sub>28</sub> Br <sub>2</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                       |
| broxuridinum<br>broxuridine              | bromo-5 désoxy-2' uridine<br>C <sub>8</sub> H <sub>11</sub> BrN <sub>2</sub> O <sub>5</sub>                                                                                                                                                                                                                     |
| buletolum<br>buletol                     | (tert-butylamino)-1 (tétrahydrofurfuryloxy-2 phénoxy)-3 propanol-2<br>C <sub>14</sub> H <sub>23</sub> NO <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                           |
| butalolum<br>butalol                     | tert-butylamino-2 (éthyl-7 benzofuran-2-yl)-1 éthanol<br>C <sub>18</sub> H <sub>23</sub> NO <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                        |
| bupicomidum<br>bupicomide                | butyl-5 pyridinecarboxamide-2<br>C <sub>10</sub> H <sub>14</sub> N <sub>2</sub> O                                                                                                                                                                                                                               |
| bupipronum<br>bupiprone                  | [[[pyrimidinyl-2]-4 pipérazinyl-1]-4 butyl]-8 aza-8 spiro[4,5]décane-9,7,9<br>C <sub>23</sub> H <sub>31</sub> N <sub>5</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                     |
| butaclemolum<br>butaclemol               | tert-butyl-3 octahydro-2,3,4,4a,8,9,13b,14 1H-benzo[6,7]cyclohepta-1,2,3-dépyrido[2,1-a]isooquinoléine-3<br>C <sub>24</sub> H <sub>28</sub> NO                                                                                                                                                                  |
| butonatum<br>butonate                    | (butyryloxy-1 trichloro-2,2,2 éthane) phosphonate de diméthyle<br>C <sub>8</sub> H <sub>14</sub> Cl <sub>3</sub> O <sub>5</sub> P                                                                                                                                                                               |
| butophenolum<br>butophenol               | (-)-(cyclobutylméthyl)-17 morphinanediol-3,14<br>C <sub>21</sub> H <sub>29</sub> NO <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                |
| butoprol bromidum<br>bromure de butoprol | (-)-bromure de (butoxy-4 benzyl)-8 tropolox-3a 1aH,5aH-tropanum<br>C <sub>24</sub> H <sub>34</sub> BrNO <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                            |
| calcitonine<br>calcitonine               | hormone polypeptidique d'origine ultimobranchiale que l'on peut extraire de la glande thyroïde des mammifères ou de la glande ultimobranchiale des non-mammifères, qui abaisse le taux de calcium du plasma des mammifères, ou la même substance obtenue par synthèse. L'origine du produit doit être indiquée. |

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)

Nom chimique ou description et formule brute

|                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| camazapemum<br>camazépém          | diméthylcarbamate de chloro-7 méthyl-1 oxo-2 phényl-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépina-1,4 yle-2<br>C <sub>18</sub> H <sub>18</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                          |
| carmentedinum<br>carmentidine     | acide (adamantyl-1)-1 azélinicarboxylique-2<br>C <sub>14</sub> H <sub>21</sub> NO <sub>2</sub>                                                                                                                            |
| carmetizidum<br>carmétizide       | chloro-6 méthyl-2 sulfamoyl-7 dihydro-3,4 2H-benzothiadiazine-1,2,4 carboxylate-3 de méthyle dioxide-1,1<br>C <sub>10</sub> H <sub>12</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>4</sub> S <sub>2</sub>                                |
| cafemendolum<br>cafémendole       | acide (hydroxy-2 phényl-2 acétamido)-7 [(méthyl-1 1H-tétrazolyl-5) thiométhyl]-3 oxo-6 thia-5 aza-1 bicyclo[4,2,0]octane-2 carboxylique-2<br>C <sub>18</sub> H <sub>18</sub> N <sub>4</sub> O <sub>4</sub> S <sub>2</sub> |
| ciclobenzazolum<br>ciclobenzazole | [(cyclopropylcarbamoyl)-5 1H-benzimidazolyl-2] carbamate de méthyle<br>C <sub>13</sub> H <sub>13</sub> N <sub>3</sub> O <sub>3</sub>                                                                                      |
| chlapalenum<br>chlapalène         | N,N-diméthyl [dihydro-10,11 5H-dibenzo[a,d]cycloheptatriène]-5, spiro-2', [dioxolane-1,3 yl-4] méthylamine<br>C <sub>20</sub> H <sub>23</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                               |
| cinocremidum<br>cinocremide       | (triméthyl-3,4,5 cinnamoyl)-1 perhydrozocine<br>C <sub>21</sub> H <sub>27</sub> N <sub>4</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                             |
| cinpropazidum<br>cinpropazide     | N-isopropyl [(triméthoxy-3,4,6 cinnamoyl)-4 pipérazinyl-1]-2 acétamide<br>C <sub>21</sub> H <sub>31</sub> N <sub>3</sub> O <sub>4</sub>                                                                                   |
| clocoumerolum<br>clocoumerol      | [(chloro-2 éthyl)-4 a-propyl benzyl]-3 hydroxy-4 2H-chroménone-2<br>C <sub>21</sub> H <sub>21</sub> ClO <sub>3</sub>                                                                                                      |
| clofaverinum<br>clofavérine       | (chloro-4 phénoxy méthyl)-1 tétrahydro-1,2,3,4-isooquinoléinadiol-6,7<br>C <sub>18</sub> H <sub>18</sub> ClNO <sub>2</sub>                                                                                                |
| clopiracum<br>clopiracé           | acide [(chloro-4 phényl)-1 diméthyl-2,5 pyrrolyl-3]acétique<br>C <sub>14</sub> H <sub>14</sub> ClNO <sub>2</sub>                                                                                                          |
| cloprednolum<br>cloprednol        | chloro-6 trihydroxy-11β,17,21 prégnatriène-1,4,6 dione-3,20<br>C <sub>21</sub> H <sub>28</sub> ClO <sub>6</sub>                                                                                                           |
| cloroquelolum<br>cloroquelone     | (dichloro-2,6 phényl)-3 éthyl-2 3H-quinazolinone-4<br>C <sub>18</sub> H <sub>12</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>2</sub> O                                                                                                    |
| clotazepamum<br>clotazépam        | (chloro-2 phényl)-5 éthyl-7 méthyl-1 dihydro-1,3 2H-thiéno[2,3-a]-diazépina-1,4 one-2<br>C <sub>14</sub> H <sub>14</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>2</sub> S                                                                |
| cloxiolum<br>cloxiquine           | chloro-6 quinoélineol-8<br>C <sub>18</sub> H <sub>18</sub> ClNO                                                                                                                                                           |
| cortisolum<br>cortisul            | acide [(dihydroxy-11β,17 diméthyl-6,18a oxo-20 phényl-2' 2'H-prégnatriène-2,4,6 (3,2-c)pyrazolyl-21) oxy-carbonyl]-3 benzènesulfonique<br>C <sub>27</sub> H <sub>40</sub> N <sub>2</sub> O <sub>6</sub> S                 |
| cuprimyxinum<br>cuprimyxine       | bis(méthoxy-8 phénazolinol-1 5,10-dioxido-O',O'') cuivre<br>C <sub>24</sub> H <sub>16</sub> CuN <sub>4</sub> O <sub>8</sub>                                                                                               |
| denitracenum<br>denitracène       | (méthyl-1 pipéridyldène-4)-10 dihydro-9,10 anthrol-9<br>C <sub>20</sub> H <sub>21</sub> NO                                                                                                                                |
| dexamisolum<br>dexamisole         | (+)-tétrahydro-2,3,5,6 phényl-6 imidazo[2,1-b]thiazole<br>C <sub>11</sub> H <sub>12</sub> N <sub>2</sub> S                                                                                                                |
| dexnorgestrelum<br>dexnorgestrel  | D-éthyl-13β éthyloxy-17a hydroxy-17 oxo-3 gonène-4<br>C <sub>21</sub> H <sub>28</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                      |
| dextilidinum<br>dextilidine       | (+)-trans-diméthylamino-2 phényl-1 cyclohexane-3 carboxylate-1 d'éthyle<br>C <sub>17</sub> H <sub>23</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                  |

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)

Nom chimique ou description et formule brute

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dicionixinum<br>dicionixine      | acide (dichloro-2,3 phénylmino)-2 pyridinecarboxylique-3<br>C <sub>12</sub> H <sub>8</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                              |
| diclorelurea<br>diclorelurée     | bis(trichloro-2,2 dihydroxy-1 éthyl)-1,3 urée<br>C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                          |
| difloranolum<br>diflorosone      | difluoro-6a,9a trihydroxy-11β,17a,21 méthyl-16β prégnadiène-1,4 dione-3,20<br>C <sub>22</sub> H <sub>28</sub> F <sub>2</sub> O <sub>6</sub>                                                                                                                                           |
| diltalum<br>diltalène            | 7H,14H-phthalazine [2,3-b]phtaleinedione-5,12<br>C <sub>16</sub> H <sub>12</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                        |
| diltazemum<br>diltazém           | (+)-acétate de (diméthylamino-2 éthyl)-6 cis-(méthoxy-4 phényl)-2 oxo-4 dihydro-2,3 5H-benzothiazépina-1,5 yle-3<br>C <sub>22</sub> H <sub>28</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub> S                                                                                                   |
| dimemorfenum<br>dimémorfane      | (+)-diméthyl-3,17 morphinane<br>C <sub>18</sub> H <sub>24</sub> N <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                        |
| domazololum<br>domazoline        | (diméthoxy-3,6 diméthyl-2,4 benzyl)-2 Δ <sub>2</sub> -imidazoline<br>C <sub>14</sub> H <sub>20</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                    |
| dopementinum<br>dopementine      | N-(dihydroxy-3,4 phénéthyl)adamantanacarboxamide-1<br>C <sub>18</sub> H <sub>28</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                                   |
| doxentololum<br>doxéntolène      | diphényl-5,6 imidazolidinone-4<br>C <sub>16</sub> H <sub>14</sub> N <sub>2</sub> O                                                                                                                                                                                                    |
| dropemilum<br>dropamplène        | pentaméthyl-1,2,2,6,6 tétrahydro-1,2,3,6 pyridine<br>C <sub>10</sub> H <sub>14</sub> N                                                                                                                                                                                                |
| enprazepinum<br>enprazépène      | (diméthylamino-3 propyl)-5 méthylène-11 dihydro-5,6 11H-dibenzo-[a,h]azépina<br>C <sub>20</sub> H <sub>24</sub> N <sub>2</sub>                                                                                                                                                        |
| entaufonum<br>entaufon           | acide [[[(tétraméthyl-1,1,3,3 butyl)-4 phénoxy]-2 éthoxy]-2 éthoxy]-2 éthanesulfonique<br>C <sub>20</sub> H <sub>34</sub> O <sub>6</sub> S                                                                                                                                            |
| envlomycinum<br>envlomycine      | tubérazinomycoline N; stéroïdolaène de [[(diamino-3,6 hydroxy-4 hexanamido)-15 (imino-2 hexahydroprimidino-4)-3 bis(hydroxyméthyl)-8,12 penta-2,5,8,11,14 pentaaza-1,4,7,10,13 cyclohexadécylidène-6] méthyl] urée<br>C <sub>42</sub> H <sub>64</sub> N <sub>10</sub> O <sub>10</sub> |
| epilofastanolum<br>epilofastanol | 4pHho-2α,3α,5α-androstanol-17β<br>C <sub>18</sub> H <sub>28</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                      |
| esproquolum<br>esproquine        | (éthylsulfonyl-3 propyl)-2 tétrahydro-1,2,3,4 isooquinoléine<br>C <sub>14</sub> H <sub>18</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                         |
| esazololum<br>esazolam           | chloro-8 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a][benzodiazépina-1,4]<br>C <sub>18</sub> H <sub>15</sub> ClN <sub>4</sub>                                                                                                                                                                        |
| etiroxatum<br>etiroxate          | ester éthylique de DL-β-[(hydroxy-4 diido-3,5 phénoxy)-4 diido-3,5 phényl] α-méthyl alanine<br>C <sub>16</sub> H <sub>17</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>4</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                          |
| etofibratum<br>etofibraté        | nicotinates de [(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionyl-2 éthyle<br>C <sub>18</sub> H <sub>18</sub> ClNO <sub>2</sub>                                                                                                                                                                 |
| etomidolum<br>etomidoline        | éthyl-2 (β-pipéridino-p-phénéidino)-3 phthalimidine<br>C <sub>23</sub> H <sub>28</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                  |
| fanacetolum<br>fanacétinol       | p-(hydroxyacétyl) phénétidine<br>C <sub>10</sub> H <sub>12</sub> NO <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                                      |
| fanbuparum<br>fanbupène          | acide (biphenyl-4 carbonyl)-3 propionique<br>C <sub>16</sub> H <sub>14</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                           |

Dénomination commune internationale Nom chimique ou description et formule brute recommandée (latin, français)

|                                 |                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fencibutrolol<br>fencibutrol    | acide éthyl-2 (hydroxy-1 phényl-4 cyclohexyl)-2acétique<br>C <sub>16</sub> H <sub>22</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                     |
| fenclofenacum<br>fenclofenac    | acide [(dichloro-2,4 phénoxy)-2 phényl]acétique<br>C <sub>14</sub> H <sub>10</sub> Cl <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                             |
| fénétredilium<br>fénétredil     | phényl-2 butyrate d'isobutoxyméthyl-1 (méthyl-4 pipérazinyl)-2 éthyle<br>C <sub>22</sub> H <sub>32</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                                                                        |
| fénipipelonum<br>fénipipénone   | [(phényl-4 dihydro-3,6 2H-pyridyl-1)-2 éthyl]-5 méthyl-3<br>oxazolidinone-2<br>C <sub>17</sub> H <sub>18</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                  |
| fenquitolone<br>fenquitolone    | chloro-7 oxo-4 phényl-2 tétrahydro-1,2,3,4 quinazolinolinesulfonamide-6<br>C <sub>14</sub> H <sub>12</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>2</sub> S                                                                                  |
| fénprazolum<br>fénprazone       | (méthyl-3 butène-2 yl)-4 diphenyl-1,2 pyrazolidinedione-3,5<br>C <sub>20</sub> H <sub>16</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                  |
| fibracellinum<br>fibracelline   | acide 6-[[[(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionamide]-2 phényl-2<br>acétamido] diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxy-<br>lique-2<br>C <sub>24</sub> H <sub>24</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>6</sub> S |
| flétazepamum<br>flétazépam      | chloro-7 (fluoro-2 phényl)-5 (trifluoro-2,2,2 éthyl)-1 dihydro-2,3<br>1H-benzo[e][diazépine-1,4]<br>C <sub>17</sub> H <sub>13</sub> ClF <sub>3</sub> N <sub>2</sub>                                                           |
| flucetorexum<br>flucétorex      | (acétamido-4 phénoxy)-2 N-[méthyl-1 (trifluorométhyl-3 phényl)-2 éthyl]acé-<br>tamide<br>C <sub>20</sub> H <sub>18</sub> F <sub>3</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                         |
| fluciprazolum<br>fluciprazine   | (éthyl-1 cyclohexyloxy)-1 [(fluoro-4 phényl)-4 pipérazinyl-1]-3<br>propenol-2<br>C <sub>21</sub> H <sub>24</sub> F <sub>2</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                 |
| flunemium<br>flunémine          | [bis(fluoro-4 phényl) méthoxy]-2 éthylamine<br>C <sub>14</sub> H <sub>16</sub> F <sub>2</sub> NO                                                                                                                              |
| flunixinum<br>flunidine         | acide [(méthyl-2 trifluorométhyl-3 phényl) amino]-2<br>pyridinecarboxylique-3<br>C <sub>14</sub> H <sub>11</sub> F <sub>3</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                 |
| fluocortinum<br>fluocortine     | acide fluoro-6α hydroxy-11β méthyl-16α dioxo-3,20<br>prégnadiène-1,4 αique-21<br>C <sub>22</sub> H <sub>27</sub> FO <sub>5</sub>                                                                                              |
| flutonidinum<br>flutonide       | (fluoro-5 méthyl-2 phénylamino)-2 4a-imidazoline<br>C <sub>10</sub> H <sub>12</sub> FN <sub>2</sub>                                                                                                                           |
| formebololum<br>forméboline     | dihydroxy-11α,17β méthyl-17 oxo-3 androstène-1,4<br>carboxaldéhyde-2<br>C <sub>21</sub> H <sub>32</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                        |
| turbucillinum<br>turbucilline   | acide [(turoxy-2)-2 méthyl-4 pentanamide-(R)]-6 diméthyl-3,3<br>oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxylique-2<br>C <sub>16</sub> H <sub>24</sub> N <sub>2</sub> O <sub>5</sub> S                                     |
| furobutenium<br>furobutène      | acide [(dibenzofuranyl)-2]-4 oxo-4 butyrique<br>C <sub>16</sub> H <sub>12</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                                |
| glibutulinum<br>glibutimine     | N-[[[(cyclohexyl-3 yl-1)-3 imino-2 imidazolidinyl-1] sulfonyl]-4<br>phénylméthyl]butyramide<br>C <sub>21</sub> H <sub>30</sub> N <sub>4</sub> O <sub>2</sub> S                                                                |
| guenoxabenzum<br>guenoxabenz    | [(dichloro-2,6 benzyldène) amino]-1 hydroxy-3 guanidine<br>C <sub>6</sub> H <sub>8</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>4</sub> O                                                                                                     |
| helocortololum<br>helocortolone | chloro-9 difluoro-6α,11β méthyl-16α prégnadiène-1,4 dione-3,20<br>C <sub>22</sub> H <sub>27</sub> ClF <sub>2</sub> O <sub>5</sub>                                                                                             |

Dénomination commune internationale Nom chimique ou description et formule brute recommandée (latin, français)

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| halonaminum<br>halonamine                     | [(chloro-4 phényl) (fluoro-4 phényl) méthoxy]-2 éthylamine<br>C <sub>16</sub> H <sub>18</sub> ClFNO                                                                                                                                                                                                          |
| hexaprofenum<br>hexapropène                   | acide (cyclohexyl-4 phényl)-2 propionique<br>C <sub>13</sub> H <sub>16</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                  |
| ibuterolum<br>ibutésol                        | dilobuturate de (tert-butylamino-2 hydroxy-1 éthyl)-5 m-phénylène<br>C <sub>20</sub> H <sub>24</sub> NO <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                         |
| idrocilamidum<br>idrocilamide                 | N-(hydroxy-2 éthyl)cinnamide<br>C <sub>11</sub> H <sub>12</sub> NO <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                              |
| idroprenololum<br>idroprenol                  | (dihydro-5,6 naphthyl-1 oxy)-1 isopropylamino-3 propanol-2<br>C <sub>13</sub> H <sub>22</sub> NO <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                |
| indanorexum<br>indanorex                      | (émino-1 propyl)-2 indanol-2<br>C <sub>12</sub> H <sub>14</sub> NO                                                                                                                                                                                                                                           |
| indocatum<br>indocate                         | benzyl-1 diméthyl-2,3 indolecarboxylate-5 de diméthylamino-2 éthyle<br>C <sub>22</sub> H <sub>26</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                         |
| ipriflavonum<br>ipriflavone                   | isopropoxy-7 phényl-3 4H-chroménone-4<br>C <sub>18</sub> H <sub>16</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                                                      |
| isoconazololum<br>isoconazole                 | [(dichloro-2,6 benzyloxy)-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 éthyle]-1 imidazole<br>C <sub>18</sub> H <sub>14</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>2</sub> O                                                                                                                                                                  |
| isoxicamum<br>isoxicam                        | hydroxy-4 méthyl-2 N-(méthyl-5 isoxazolyl)-3 2H-benzothiazine-1,2<br>carboxamide-3 dioxide-1,1<br>C <sub>14</sub> H <sub>12</sub> N <sub>2</sub> O <sub>5</sub> S                                                                                                                                            |
| keracyaninum<br>kéracyanine                   | chlorure de [[O-(désoxy-6 α-L-mannopyranosyl)-6 β-D-glucopyranosyl]<br>oxy]-3 tétrahydroxy-3',4',5',7' flavylum<br>C <sub>21</sub> H <sub>24</sub> ClO <sub>10</sub>                                                                                                                                         |
| léalocidum<br>léalocide                       | acide [(éthyl-5(S)éthyl-5(R) hydroxy-5 méthyl-6(S) tétrahydro-<br>2H-pyran-2(R))-5 méthyl-3(S) tétrahydrofur-2(S)]-7(R) hydroxy-4(S)<br>diméthyl-3(R),5(S) oxo-6 nonyl]-6 hydroxy-2 méthyl-5 benzoïque<br>C <sub>24</sub> H <sub>34</sub> O <sub>6</sub>                                                     |
| léfétaminum<br>léfétamine                     | (-)-N,N-diméthyl diphenyl-1,2 éthylamine<br>C <sub>16</sub> H <sub>18</sub> N                                                                                                                                                                                                                                |
| liffibretum<br>liffibrate                     | bis(chloro-4 phénoxy)-2,2 acétate de méthyl-1 pipéridyle-4<br>C <sub>20</sub> H <sub>22</sub> Cl <sub>2</sub> NO <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                |
| magnésil clofibras<br>clofibrate de magnésium | bis[(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate]magnésium<br>C <sub>20</sub> H <sub>20</sub> Cl <sub>2</sub> MgO <sub>6</sub>                                                                                                                                                                                   |
| mécinarolum<br>mécinarone                     | [(diméthylamino-2 éthoxy)-6 diméthoxy-4,7 benzofuranyl-5]-1 (méthoxy-4<br>phényl)-3 propène-2 one-1<br>C <sub>24</sub> H <sub>27</sub> NO <sub>5</sub>                                                                                                                                                       |
| méptazinolum<br>méptazino                     | (éthyl-3 méthyl-1 perhydroazépinyl-3)-3 phénol<br>C <sub>15</sub> H <sub>15</sub> NO                                                                                                                                                                                                                         |
| métanbinum<br>métanbine                       | acide (diméthyl-2,6 phénylamino)-2 nicotinique<br>C <sub>14</sub> H <sub>14</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                              |
| mélamidum<br>mélamide                         | méthyl-1 [[(méthyl-5 imidazolyl-4) méthylthio]-2 éthyl]-3 thio-2 urée<br>C <sub>8</sub> H <sub>10</sub> N <sub>4</sub> S <sub>2</sub>                                                                                                                                                                        |
| métoprololum<br>métoprolol                    | (±)-isopropylamino-1 [(méthoxy-2 éthyl)-4 phénoxy]-3 propenol-2<br>C <sub>15</sub> H <sub>20</sub> NO <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                           |
| midecamycinum<br>midecamycine                 | dipropionate-4",4" du didésoxy-3,6 O-(désidoxo-2,6 C-méthyl-3 α-L-ribo-<br>hexopyranosyl)-4 diméthylamino-3 β-D-glucopyranoside de (formyl-<br>méthyl)-7 dihydroxy-4,10 méthoxy-5 diméthyl-8,16 oxo-6<br>oxacyclohexadécadiène-11,13 yle-6<br>C <sub>41</sub> H <sub>72</sub> N <sub>2</sub> O <sub>18</sub> |

Dénomination commune internationale Nom chimique ou description et formule brute recommandée (latin, français)

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| mirincamycinum<br>mirincamycine | mélange de chloro-7 tridésoxy-6,7,8 (cis-pentyl-4<br>L-pyrrolidinedicarboxamido-2)-6 thio-1 L-threo-α-D-galacto-<br>octapyranoside de méthyle et de chloro-7 tridésoxy-6,7,8 (trans-<br>pentyl-4 L-pyrrolidinedicarboxamido-2)-6 thio-1 L-threo-α-D-galacto-<br>octapyranoside de méthyle<br>C <sub>18</sub> H <sub>28</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>8</sub> S |
| motrazepamum<br>motrazépam      | (méthoxyéthyl)-1 nitro-7 phényl-5 dihydro-1,3<br>2H-benzodiazépine-1,4 one-2<br>C <sub>17</sub> H <sub>15</sub> N <sub>3</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                                                  |
| naftoxatum<br>naftoxate         | N-méthyl (naphthyl-1)dithiocarbamate de benzoxazole-1,3 yle-2<br>C <sub>19</sub> H <sub>14</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub> S <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                  |
| nicoifbratum<br>nicoifbret      | (chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate de (pyridyl-3) méthyle<br>C <sub>14</sub> H <sub>12</sub> ClNO <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                                                                           |
| olacindoxum<br>olacindox        | N-(hydroxy-2 éthyl) méthyl-3 quinoxalinedicarboxamide-2 dioxide-1,4<br>C <sub>12</sub> H <sub>12</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                                                           |
| omidololum<br>omidoline         | méthyl-2 [[(pipéridino-2 éthoxy)-4 phényl]amino]-3 isoinolindone-1<br>C <sub>22</sub> H <sub>27</sub> N <sub>3</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                            |
| ontanilum<br>ontanil            | N-(chloro-4 phényl) dioxo-2,6 cyclohexanethiocarboxamide<br>C <sub>14</sub> H <sub>12</sub> ClNO <sub>2</sub> S                                                                                                                                                                                                                                                |
| oxantelum<br>oxantel            | [(hydroxy-3 phényl) éthényl]-2 méthyl-1 tétrahydro-1,4,5,6<br>pyrimidine-(E)<br>C <sub>12</sub> H <sub>11</sub> N <sub>3</sub> O                                                                                                                                                                                                                               |
| oxaprozolum<br>oxaprozine       | acide (diphényl-4,5 oxazolyl-2)-3 propionique<br>C <sub>16</sub> H <sub>15</sub> NO <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| oxibenzazololum<br>oxibenzazole | (propoxy-5 benzimidazolyl-2) carbamate de méthyle<br>C <sub>12</sub> H <sub>15</sub> N <sub>3</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                                                                             |
| oxilorphanium<br>oxilorphane    | (-)-(cyclopropylméthyl)-17 morphinanediol-3,14<br>C <sub>20</sub> H <sub>27</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                                                |
| oxipromidolum<br>oxipromide     | [(phénoxy-2 éthyl)-1 pipéridyl-4]-1 benzimidazolone-2<br>C <sub>20</sub> H <sub>23</sub> N <sub>3</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                                         |
| pazozidolum<br>pazozide         | dichloro-6,7 (cyclopentène-3 yl-1) 2H-benzothiadiazine-1,2,4<br>dioxide-1,1<br>C <sub>12</sub> H <sub>10</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub> S                                                                                                                                                                                                 |
| pegotérolum<br>pegotérate       | polymère de condensation de l'acide téréphthalique et de l'éthylène glycol,<br>se présentant sous forme de cristaux de dimensions colloïdales;<br>poly(oxyéthylèneoxytéréphthaloyl).<br>(C <sub>10</sub> H <sub>8</sub> O <sub>4</sub> ) <sub>n</sub> où n = 20 à 100<br>poids moléculaire: 3000 à 7000; poids moléculaire moyen: 5000                         |
| piprofurolum<br>piprofurol      | (hydroxy-4 phényl)-3 [[pipéridino-2 éthoxy]-6 diméthoxy-4,7<br>benzo[d]furanyl-5]-1 propanol<br>C <sub>24</sub> H <sub>28</sub> NO <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                                                |
| pirazofurinum<br>pirazofurine   | hydroxy-4 β-D-ribofurannosyl-5 1H-pyrazolecarboxamide-3<br>C <sub>8</sub> H <sub>10</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                                                                        |
| pibuterolum<br>pibutésol        | tert-butylamino-2 (hydroxy-3 hydroxyméthyl-2 pyridinyl-6)-1 éthanol<br>C <sub>12</sub> H <sub>18</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                                                           |
| pizenzepinum<br>pizenzépine     | [(méthyl-4 pipérazinyl-1) acétyl]-11 dihydro-5,11 6H-pyrido[2,3-b]-<br>benzodiazépine-1,4 one-6<br>C <sub>18</sub> H <sub>18</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                               |
| policapramum<br>policaprem      | poly[(minocarbonylpentaméthylène); poids moléculaire approximatif = 5668<br>C <sub>30</sub> H <sub>52</sub> N <sub>2</sub> O <sub>8</sub> (approximatif)]                                                                                                                                                                                                      |

Dénomination commune internationale Nom chimique ou description et formule brute recommandée (latin, français)

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| prazocilinum<br>prazociline     | acide [(dichloro-2,6 phényl)-1 méthyl-4 pyrazolecarboxamido-5]-6<br>diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxylique-2<br>C <sub>19</sub> H <sub>16</sub> Cl <sub>2</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub> S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| prednimustinum<br>prednimustine | [[bis(chloro-2 éthyl)amino]-4 phényl]-4 butyrate de dihydroxy-11,17,18<br>dioxo-3,20 péganadiène-1,4 yle-21<br>C <sub>24</sub> H <sub>26</sub> Cl <sub>2</sub> NO <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| proflazepamum<br>proflazépam    | chloro-7 (dihydroxy-2,3 propyl)-1 (fluoro-2 phényl)-5 dihydro-1,3<br>2H-benzo[e][diazépine-1,4 one-2<br>C <sub>16</sub> H <sub>13</sub> ClF <sub>2</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| promestriolum<br>promestriane   | méthoxy-17β propoxy-3 estradiène-1,3,5(10)<br>C <sub>22</sub> H <sub>32</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| protrelinum<br>protiréline      | oxo-5 L-prolyl-L-histidyl-L-prolinamide<br>C <sub>16</sub> H <sub>22</sub> N <sub>4</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| quincerbatum<br>quincerbate     | chloro-10 (éthoxyméthyl)-3 oxo-9 tétrahydro-2,3,6,9 (dioxo-1,4)-<br>[2,3-g]quinoléinocarboxylate-8 d'éthyle<br>C <sub>17</sub> H <sub>16</sub> ClNO <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| reproterolum<br>réprotréol      | [[[(dihydroxy-3,5 phényl)-2 hydroxy-2 éthylamino]-3 propyl]-7 théophylline<br>C <sub>18</sub> H <sub>22</sub> N <sub>4</sub> O <sub>8</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| romifenolum<br>romifénone       | hydroxy-2' (morpholinyl-4)-3 propiophénone<br>C <sub>13</sub> H <sub>17</sub> NO <sub>3</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| salproteolum<br>salprotéide     | O-propyl-3 disalicyloyl-5,6 D-glucufuranoside d'éthyle<br>C <sub>25</sub> H <sub>30</sub> O <sub>10</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| salverinum<br>salvérine         | éther diéthylaminoéthérique du salicylanilide<br>C <sub>19</sub> H <sub>22</sub> N <sub>2</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| saralésinum<br>saralésine       | N-[[[N-(N-[N-(N-(N-méthylglycyl)-L-arginyl]-L-valyl]-L-tyrosyl)-<br>L-valyl]-L-histidyl]-1-L-prolyl]-L-alanine<br>C <sub>22</sub> H <sub>36</sub> N <sub>10</sub> O <sub>10</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| seonidazololum<br>seonidazole   | (méthyl-2 nitro-5 imidazolyl-1)-1 propanol-2<br>C <sub>8</sub> H <sub>11</sub> N <sub>3</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| seractidum<br>seractide         | L-acide aspartique-25-L-alanine-26-glycine-27-L-glutamine-30-L-<br>sérine-31 α <sup>25</sup> -corticotrophine (porc)<br>ou:<br>H-L-Ser-L-Tyr-L-Ser-L-Met-L-Glu-L-His-L-Phe-L-Arg-L-Trp-Gly-L-Lys-L-<br>Pro-L-Val-Gly-L-Lys-L-Lys-L-Arg-L-Arg-L-Arg-L-Val-L-Lys-L-Val-L-Tyr-L-<br>Pro-L-Asp-L-Ala-Gly-L-Glu-L-Glu-L-Asp-L-Gln-L-Ser-L-Ala-L-Glu-L-Ala-L-<br>Phe-L-Pro-L-Leu-L-Glu-L-Phe-OH<br>C <sub>207</sub> H <sub>308</sub> N <sub>64</sub> O <sub>84</sub> S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| serreptasolum<br>serreptase     | enzyme protéolytique provenant d'une souche de <i>Serratia sp</i> E15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| siccaminum<br>siccamine         | tétraméthyl-4,6,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,49,50,51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,67,68,69,70,71,72,73,74,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,85,86,87,88,89,90,91,92,93,94,95,96,97,98,99,100,101,102,103,104,105,106,107,108,109,110,111,112,113,114,115,116,117,118,119,120,121,122,123,124,125,126,127,128,129,130,131,132,133,134,135,136,137,138,139,140,141,142,143,144,145,146,147,148,149,150,151,152,153,154,155,156,157,158,159,160,161,162,163,164,165,166,167,168,169,170,171,172,173,174,175,176,177,178,179,180,181,182,183,184,185,186,187,188,189,190,191,192,193,194,195,196,197,198,199,200,201,202,203,204,205,206,207,208,209,210,211,212,213,214,215,216,217,218,219,220,221,222,223,224,225,226,227,228,229,230,231,232,233,234,235,236,237,238,239,240,241,242,243,244,245,246,247,248,249,250,251,252,253,254,255,256,257,258,259,260,261,262,263,264,265,266,267,268,269,270,271,272,273,274,275,276,277,278,279,280,281,282,283,284,285,286,287,288,289,290,291,292,293,294,295,296,297,298,299,300,301,302,303,304,305,306,307,308,309,310,311,312,313,314,315,316,317,318,319,320,321,322,323,324,325,326,327,328,329,330,331,332,333,334,335,336,337,338,339,340,341,342,343,344,345,346,347,348,349,350,351,352,353,354,355,356,357,358,359,360,361,362,363,364,365,366,367,368,369,370,371,372,373,374,375,376,377,378,379,380,381,382,383,384,385,386,387,388,389,390,391,392,393,394,395,396,397,398,399,400,401,402,403,404,405,406,407,408,409,410,411,412,413,414,415,416,417,418,419,420,421,422,423,424,425,426,427,428,429,430,431,432,433,434,435,436,437,438,439,440,441,442,443,444,445,446,447,448,449,450,451,452,453,454,455,456,457,458,459,460,461,462,463,464,465,466,467,468,469,470,471,472,473,474,475,476,477,478,479,480,481,482,483,484,485,486,487,488,489,490,491,492,493,494,495,496,497,498,499,500,501,502,503,504,505,506,507,508,509,510,511,512,513,514,515,516,517,518,519,520,521,522,523,524,525,526,527,528,529,530,531,532,533,534,535,536,537,538,539,540,541,542,543,544,545,546,547,548,549,550,551,552,553,554,555,556,557,558,559,560,561,562,563,564,565,566,567,568,569,570,571,572,573,574,575,576,577,578,579,580,581,582,583,584,585,586,587,588,589,590,591,592,593,594,595,596,597,598,599,600,601,602,603,604,605,606,607,608,609,610,611,612,613,614,615,616,617,618,619,620,621,622,623,624,625,626,627,628,629,630,631,632,633,634,635,636,637,638,639,640,641,642,643,644,645,646,647,648,649,650,651,652,653,654,655,656,657,658,659,660,661,662,663,664,665,666,667,668,669,670,671,672,673,674,675,676,677,678,679,680,681,682,683,684,685,686,687,688,689,690,691,692,693,694,695,696,697,698,699,700,701,702,703,704,705,706,707,708,709,710,711,712,713,714,715,716,717,718,719,720,721,722,723,724,725,726,727,728,729,730,731,732,733,734,735,736,737,738,739,740,741,742,743,744,745,746,747,748,749,750,751,752,753,754,755,756,757,758,759,760,761,762,763,764,765,766,767,768,769,770,771,772,773,774,775,776,777,778,779,780,781,782,783,784,785,786,787,788,789,790,791,792,793,794,795,796,797,798,799,800,801,802,803,804,805,806,807,808,809,810,811,812,813,814,815,816,817,818,819,820,821,822,823,824,825,826,827,828,829,830,831,832,833,834,835,836,837,838,839,840,841,842,843,844,845,846,847,848,849,850,851,852,853,854,855,856,857,858,859,860,861,862,863,864,865,866,867,868,869,870,871,872,873,874,875,876,877,878,879,880,881,882,883,884,885,886,887,888,889,890,891,892,893,894,895,896,897,898,899,900,901,902,903,904,905,906,907,908,909,910,911,912,913,914,915,916,917,918,919,920,921,922,923,924,925,926,927,928,929,930,931,932,933,934,935,936,937,938,939,940,941,942,943,944,945,946,947,948,949,950,951,952,953,954,955,956,957,958,959,960,961,962,963,964,965,966,967,968,969,970,971,972,973,974,975,976,977,978,979,980,981,982,983,984,985,986,987,988,989,990,991,992,993,994,995,996,997,998,999,1000 |



Dénomination commune internationale Nom chimique ou description et formule brute recommandée (latin, français)

|                 |                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sulectidilum    | (isopropylthio-4 phényl)-1 octylémino-2 propanol                                                                                                                                   |
| sulectidil      | C <sub>24</sub> H <sub>35</sub> NOS                                                                                                                                                |
| suioctifenum    | N-(diéthylamino-2 éthyl) S,S-diphénylsulfonimide                                                                                                                                   |
| suioctifene     | C <sub>24</sub> H <sub>31</sub> NOS                                                                                                                                                |
| telampicillinum | D-(-)-(émino-2 phényl-2 acétamido)-6 diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxylate-2 de phthalidyle-3,                                                          |
| telampicilline  | C <sub>24</sub> H <sub>32</sub> N <sub>2</sub> O <sub>8</sub> S                                                                                                                    |
| teméfosum       | bis(thiophosphate) de O,O'-(thiodiphénylène-1,4) et de O,O',O',O'-                                                                                                                 |
| teméfos         | tétraméthyle                                                                                                                                                                       |
| terbuticlinum   | acide bis(di-tert-butyl-3,5 hydroxy-4 phényl) acétique                                                                                                                             |
| terbuticline    | C <sub>20</sub> H <sub>40</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                                     |
| tiānefacum      | acide (chloro-5 méthyl-3 benzo[6]thiényl-2)-2 acétique                                                                                                                             |
| tiānefac        | C <sub>11</sub> H <sub>8</sub> ClO <sub>2</sub> S                                                                                                                                  |
| tiazurilum      | [[[(chloro-4 phényl) thio]-4 xyl-3,5]-2 2H-AH-as-triazinedione-3,5                                                                                                                 |
| tiazuril        | C <sub>17</sub> H <sub>11</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>2</sub> S                                                                                                                  |
| tibenzatum      | thiobenzate de S-benzyle                                                                                                                                                           |
| tibenzate       | C <sub>14</sub> H <sub>11</sub> OS                                                                                                                                                 |
| tiocloarolum    | (chloro-5 méthyl-2)-1 (chloro-4 phényl)-3 hydroxy-4 propyl-3 hydroxy-4                                                                                                             |
| tiocloarol      | 2H-chroménone-2                                                                                                                                                                    |
|                 | C <sub>22</sub> H <sub>19</sub> ClO <sub>2</sub> S                                                                                                                                 |
| tiopronilum     | acide N-(mercapto-2 propionyl)aminoacétique                                                                                                                                        |
| tiopronine      | C <sub>8</sub> H <sub>9</sub> NO <sub>3</sub> S                                                                                                                                    |
| tioloxatonum    | hydroxyméthyl-5 (méthyl-3 phényl)-3 oxazolidinone-2                                                                                                                                |
| tioloxatone     | C <sub>11</sub> H <sub>13</sub> N <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                                                                      |
| tramedolum      | (±)-trans-[[diméthylamino] méthyl]-2 (méthoxy-3 phényl)-1 cyclohexanol                                                                                                             |
| tramedol        | C <sub>16</sub> H <sub>25</sub> NO <sub>2</sub>                                                                                                                                    |
| triazololum     | chloro-8 (chloro-2 phényl)-6 méthyl-1 4H-s-triazolo[4,3-e]-                                                                                                                        |
| triazolam       | [benzodiazépine-1,4]                                                                                                                                                               |
|                 | C <sub>17</sub> H <sub>12</sub> ClN <sub>4</sub>                                                                                                                                   |
| triclodonum     | trichloro-9,11β,21 fluoro-6a isopropylidenedioxy-16a,17 prégna-1,4                                                                                                                 |
| triclondine     | dione-3,20                                                                                                                                                                         |
|                 | C <sub>24</sub> H <sub>32</sub> Cl <sub>3</sub> FO <sub>4</sub>                                                                                                                    |
| trimazosinum    | (amino-4 triméthoxy-6,7,8 quinazolinyl-2)-4 pipéridinecarboxylate-1                                                                                                                |
| trimazosine     | d'hydroxy-2 méthyl-2 propyle                                                                                                                                                       |
|                 | C <sub>20</sub> H <sub>24</sub> N <sub>4</sub> O <sub>6</sub>                                                                                                                      |
| trioxolum       | [[méthyl-2 (triméthoxy-3,4,5 phényl)-2 dioloxane-1,3 yl-4] méthyl]-4                                                                                                               |
| trioxolene      | morpholine                                                                                                                                                                         |
|                 | C <sub>14</sub> H <sub>17</sub> NO <sub>2</sub>                                                                                                                                    |
| uldazepamum     | (allyloxyamino)-2 chloro-7 (chloro-2 phényl)-5 3H-benzodiazépine-1,4                                                                                                               |
| uldazepam       | C <sub>18</sub> H <sub>19</sub> ClN <sub>2</sub> O                                                                                                                                 |
| viloxazinum     | [[éthoxy-2 phénoxy] méthyl]-2 morpholine                                                                                                                                           |
| viloxazine      | C <sub>13</sub> H <sub>15</sub> NO <sub>3</sub>                                                                                                                                    |
| warfarinum      | (α-acétylbenzyl)-3 hydroxy-4 coumarine                                                                                                                                             |
| warfarine       | C <sub>16</sub> H <sub>16</sub> O <sub>4</sub>                                                                                                                                     |
| xantilibratum   | composé équimoléculaire d'[(hydroxy-2 [(hydroxy-2 éthyl) méthylamino]-3                                                                                                            |
| xantilibrat     | propyl]-7 thioophylline et d'acide (chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2                                                                                                                   |
|                 | propionique                                                                                                                                                                        |
|                 | C <sub>18</sub> H <sub>21</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub> ·C <sub>10</sub> H <sub>11</sub> ClO <sub>3</sub> ou C <sub>28</sub> H <sub>32</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>7</sub> |
| xenbucinum      | acide (biphényl-4)-2 butyrique                                                                                                                                                     |
| xenbucine       | C <sub>18</sub> H <sub>16</sub> O <sub>2</sub>                                                                                                                                     |

## MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

### Vol. 16, N° 3

#### Dénominations communes internationales recommandées (DCI Rec.): Liste 4

|        |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| p. 120 | paromomycinum<br>paromomycine | remplacer l'actuelle dénomination par la suivante:<br>O-diamino-2,6 didésoxy-2,6 β-L-idopyranosyl-(1→3)-O-β-D-ribofuranosyl-(1→5)-O-[amino-2 désoxy-2 α-D-glucopyranosyl-(1→4)]-désoxy-2 strap-tamine<br>C <sub>22</sub> H <sub>42</sub> N <sub>6</sub> O <sub>14</sub> |
|--------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Vol. 19, N° 4

#### Dénominations communes internationales recommandées (DCI Rec.): Liste 5

|        |                             |                                                                                |
|--------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| p. 183 | butopiprinum<br>butopiprine | remplacer nom chimique par:<br>α-phényl α-pipéridinoacétate de butoxy-2 éthyle |
|--------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

### Vol. 24, N° 11

#### Dénominations communes internationales recommandées (DCI Rec.): Liste 10

|        |                           |                                                                                      |
|--------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| p. 588 | sucralfatum<br>sucralfate | remplacer nom chimique par:<br>sel bisque d'aluminium de sulfate acide de saccharose |
|--------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

### Vol. 27, N° 10

#### Dénominations communes internationales recommandées (DCI Rec.): Liste 13

|        |                                              |                                                                                       |
|--------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| p. 490 | acidum cicloxilicum<br>acide cicloxilique    | remplacer nom chimique par:<br>acide cis-hydroxy-2 phényl-2 cyclohexanecarboxylique   |
| p. 494 | ipratropil bromidum<br>bromure d'ipratropium | remplacer nom chimique par:<br>bromure de (±)-tropyl-3a isopropyl-8 1aH,5aH-tropanium |
| p. 496 | timololum<br>timolol                         | remplacer formule brute par:<br>C <sub>13</sub> H <sub>17</sub> NO <sub>3</sub> S     |

#### Früher im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierte «Vorschläge»

«Propositions» publiées antérieurement dans la Feuille officielle suisse du commerce.

«Proposte» pubblicate precedentemente nel Foglio ufficiale svizzero di commercio

#### Liste/Elenco No:

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Nr. 267, 16. 11. 1953 | 1   |
| Nr. 201, 30. 8. 1954  | 2   |
| Nr. 297, 20. 12. 1954 | 3   |
| Nr. 62, 14. 3. 1956   | 4   |
| Nr. 200, 28. 8. 1957  | 5   |
| Nr. 117, 22. 5. 1958  | 6   |
| Nr. 132, 11. 6. 1959  | 7/8 |
| Nr. 94, 23. 4. 1960   | 9   |
| Nr. 152, 2. 7. 1960   | 10  |
| Nr. 204, 1. 9. 1961   | 11  |
| Nr. 262, 8. 11. 1962  | 12  |
| Nr. 263, 9. 11. 1963  | 13  |
| Nr. 285, 7. 12. 1964  | 14  |
| Nr. 5, 7. 1. 1966     | 15  |
| Nr. 184, 9. 8. 1966   | 16  |
| Nr. 91, 20. 4. 1967   | 17  |
| Nr. 15, 19. 1. 1968   | 18  |
| Nr. 197, 8. 5. 1968   | 19  |
| Nr. 256, 31. 10. 1968 | 20  |
| Nr. 127, 4. 6. 1969   | 21  |
| Nr. 258, 4. 11. 1969  | 22  |
| Nr. 85, 14. 4. 1970   | 23  |
| Nr. 245, 20. 10. 1970 | 24  |
| Nr. 82, 8. 4. 1971    | 25  |
| Nr. 226, 28. 9. 1971  | 26  |
| Nr. 73, 27. 3. 1972   | 27  |
| Nr. 234, 5. 10. 1972  | 28  |
| Nr. 94, 24. 4. 1973   | 29  |
| Nr. 247, 22. 10. 1973 | 30  |
| Nr. 89, 18. 4. 1974   | 31  |
| Nr. 254, 30. 10. 1974 | 32  |

#### Definitive «Empfehlungen»: «Recommandations» définitives: «Raccomandazioni» definitive:

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Nr. 257, 2. 11. 1955  | 1  |
| Nr. 137, 17. 6. 1959  | 2  |
| Nr. 19, 25. 1. 1960   | 3  |
| Nr. 102, 3. 5. 1962   | 4  |
| Nr. 205, 3. 9. 1965   | 5  |
| Nr. 21, 26. 1. 1967   | 6  |
| Nr. 33, 9. 2. 1968    | 7  |
| Nr. 277, 25. 11. 1968 | 8  |
| Nr. 275, 24. 11. 1969 | 9  |
| Nr. 289, 10. 12. 1970 | 10 |
| Nr. 261, 8. 11. 1971  | 11 |
| Nr. 256, 31. 10. 1972 | 12 |
| Nr. 266, 13. 11. 1973 | 13 |

#### Liste/Elenco No:

## Die Schweiz gewährt Pakistan die Zollfreiheit bei der Einfuhr von gewissen handgewobenen Stoffen

Am 5. Dezember ist in Bern vom pakistanischen Botschafter in der Schweiz, Generalleutnant Muhammad Yousof, und vom Delegierten des Bundesrates für Handelsverträge, Botschafter Klaus Jacobi, eine Abmachung getroffen worden, welche es gestattet, den Bundesratsbeschluss vom 6. April 1970 über die zollfreie Einfuhr von auf Handwebstühlen hergestellten Geweben gegenüber pakistanischen Erzeugnissen anzuwenden. Die Abmachung tritt auf den 1. Juli 1975 in Kraft. Mit dieser handelspolitischen Massnahme soll die Ausfuhr von gewissen handgewobenen Stoffen aus Entwicklungsländern gefördert werden.

## La Suisse accorde au Pakistan la franchise douanière lors de l'importation de certains tissus faits sur des métiers à main

L'Ambassadeur du Pakistan en Suisse, le Lieutenant-Général Muhammad Yousof, et le Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, l'Ambassadeur Klaus Jacobi, ont signé, le 5 décembre, un arrangement qui permet l'application de l'Arrêté du Conseil fédéral du 6 avril 1970 sur l'importation en franchise douanière de tissus produits sur des métiers à main en provenance du Pakistan. Cet arrangement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1975. Il s'agit d'une mesure d'aide au développement dans le domaine commercial qui a pour but de promouvoir les exportations de certains tissus faits sur des métiers à main dans des pays en développement.

## Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes über Weihnachten und Neujahr 1974/75

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt am 26. Dezember 1974 sowie am 2. Januar 1975 aus.

Die Konkurs- und Nachlasspublikationen erscheinen in den Samstagausgaben vom 28. Dezember 1974 und 4. Januar 1975 mit Redaktionsschluss:

Dienstag, den 24. Dezember 1974 um 10 Uhr für die Samstagnummer vom 28. Dezember 1974 und

Dienstag, den 31. Dezember 1974 um 10 Uhr für die Samstagnummer vom 4. Januar 1975.

Wir bitten Sie bei der Festlegung von Publikationsdaten hierauf zu achten.

## Parution de la Feuille officielle suisse du commerce durant les fêtes de Noël et Nouvel an 1974/75

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas le 26 décembre 1974 ainsi que le 2 janvier 1975.

Les avis de faillites et concordats seront publiés dans les numéros des samedis, 28 décembre 1974 et 4 janvier 1975. Les ordres doivent nous parvenir jusqu'au:

Mardi, le 24 décembre 1974 à 10 heures pour le numéro du samedi 28 décembre 1974 et

Mardi, le 31 décembre 1974 à 10 heures pour le numéro du samedi 4 janvier 1975.

Nous vous prions de tenir compte des indications ci-dessus dans la fixation des dates de parution.

## Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

### Fortsetzung — Suite

Hägendorf: Wieland-Marti Fritz u. Katharina 46-11999.  
Hägglingen: Schmid-Huber Verena 50-23339.  
Helmberg: Dettwiler Kurt Garage und Migrol Tankstelle 34-1956.  
Herzau: Weiss Egon 90-34768.  
Hersingen: Bläsi-Vogel Heinrich und Mathilde 49-5595. — Lüthi Rudolf Maschinenbau 49-455.  
Hiltterfingen: Bühler Rosmarie 34-6117.  
Hinterkappelen: Chumm mer z'Hilf Frauenverein Wohlen 30-30027. — Knapheide-Balsiger H. J. und R. 34-6124.  
Hirschthal: Hofmeister Hans-Jürg Architekturbüro 50-17191.  
Hösten: Graber-Früh N. und B. 40-44439.  
Hornbrechtikon: Keller Leo 17-94949. — Stuessi-Brugger F. und Th. 17-94981.  
Horgen: Fuchs Rita 84-25577. — Weber Gustav Keramische Wand- und Bodenbeläge 80-6948.  
Horgenberg: Welti-Walser H. und A. 17-95008.  
Höri: Ludwig-Fischer Ursula Liegenschaftsverwaltung 80-51407.  
Hubersdorf: Meier Hans Rudolf 45-15058.  
Ibach: Schibig-Geisser Melnar 60-62948.  
Interken: Michel Roland dipl. Arch. Techniker HTL Matten b. Interken 34-3434. — Ritschard Peter Dipl. Arch. Techn. HTL Unterseen 34-3433.  
Iragin: Sezione scapistica 65-6921.  
Israhäles: Gillioz Donat electricité 19-4107.  
Ittingen: Schraffroth Susanna Betriebsassistentin 40-44438.  
Jön: Michel Benno 50-24612.  
Kalseraugst: LAG-Fahrzeuge Peter Wildermuth 40-35690.  
Kaltenbach: Glessi Rudolf Chauffeur 82-9187.  
Keras: Kapellenrenovation St. Anton 80-8428.  
Lausanne: Arroyo Maria-Mercedes 10-58953. — Bach Chantal 10-58952. — Barbey-Nicod Germaine 10-33221. — Barraz Jocelyne 10-55569. — Baumann Thérèse 10-58996. — Berthoud Max et Huguette 10-51854. — Binggeli Verena 10-58956. — Biollay Claudine 10-51861. — Brasey Roselyne 10-53774. — Burri Ursula 10-58954. — Bürki Markus 10-58994. — Camacho Maria-Louisa 10-58957. — Chaubert Violette 10-51995. — Chinielli Gian Carlo 10-33218. — Club de tennis de table Kodak 10-16002. — Comité de soldats 10-11628. — Commission romande d'apprentissage en menuiserie 10-5337. — Cuna Rodolfo et Gloria 10-58997. — Deriaz Armand Fotilib 10-15669. — Ducret Charly 10-59752. — Ensemble Elma François Nicod 10-18476. — Favez J. & Emery J. 10-33212. — Fotilib Deriaz Armand 10-15669. — Gaberel-Aubord Christiane 10-58990. — Gosteli Alain 10-62999. — Grandhaup Robert 10-58988. — Häberli Veronika 10-58993. — Jaccoud Astrid 10-58946. — Jacques Claude 10-33231. — JCB Sales LTD à Roosters succ. de Lausanne 10-7659. — Mangos Cornelia 10-33227. — Martin Doris 10-50031. — Martin-Guy Jacques 10-33217. — Menoud Jean-Bernard 10-58989. — Mugny Jean-Claude 10-33208. — Oberholzer Christine 10-33224. — Oulevay Robert et Gertrude 10-58501. — Pelichet Lucien 10-58981. — Perret Marie-Claude 10-62998. — Robert Violette 10-31905. — Rossi Fernando 10-58500. — Schenk Monique 10-58276. — Schmid Ruth 10-33230. — Seritlange Danielle 10-50087. — Steinacher Brigitte 10-58991. — SVP Services Jan SA 10-16110. — Tadic Dusica 10-58955. — Tosalli Christine 10-58992. — Vial-Magnin Denise 10-58965. — Von Siebenthal frères centrale sous-marine 10-13754. — Wenziker-Eberhard Andreas et Claude prof. de musique 10-33215.  
Leutwil: Lange-Bertschi Ueli und Christine 50-23861.  
Liebfeld: Müller Urs kam. Angst. 30-59472.  
Liestal: Dato-Treuhand Zürich & Co 40-17879. — Haldemann-Jaggi B. und R. 40-44409. — Seeger-Buesge M. und A. 40-44406.  
Littau: Häflicher Albert Auspenglerei 60-25297. — Portmann-Duss Klaus 60-42991.  
Le Locle: Di Giorgio Teodoro et Rosaria 23-9340. — Egger Charles 23-7277.  
Lommiswil: Brenner Ursula 45-15081.  
Lucens: Gasser Berthe 10-33229. — Pfister Bernard et Yvette 10-28546.  
Lugano: Cesarini Alice 69-17328. — Galimberti-Mussato Carlo 69-17323. — Genini Lionello 69-17330. — Hair-Center Ltd 69-6948. — Vaghetti Alma 69-17337.  
Lüterkofen: Iseli Eduard 45-15097.  
Lutzenberg: Einwohnerverein 90-8101.  
Luzern: Caritas Hilfswerk der Schweizer Katholiken 60-7000. — Horlacher Erwin 60-25042. — Meyer-Filli W. J. Dr. med. 60-11952. — Rondo - Ihre Fachgeschäfte beim Pilatusplatz 60-16890. — Schmid-Bernet Hermann 60-40994. — Schuewy Hanspeter 60-42988.  
Lys: Delisle-Laupier Fernand 25-31433.  
Lysbach: Gümym Urs und Rosmarie 34-7210. — Gerber-Nenniger Werner und Annelise 34-6107. — Witschi Hanni 34-6109.  
Märin: Hasler Xavier 20-18285. — Virchaux André 20-25864.  
Maur: Hertsch Heinrich und Renate 17-94973.  
Melligen: Alpha-Geflechte AG 50-3702.  
Meyrin: Cane Marguerite 12-63533.  
Mézières FR: Kwas Michel et Danielle 17-21978.  
Mézières VD: Kohlrusch Manfred 10-33220. — Kohlrusch Manfred ed. 10-33257.  
Mège: Caloz-Imhof Germain et Erica 19-22543.  
Mies: Hager Ernest 12-63645.  
Molinazzo di Monteggio: Ceregatti Daniele 69-17334.  
Mollis: Laager Ruth 87-5490.

Montagnola: Pavan Giancarlo meccanico 69-17325.  
Montana: Disney Orville Vern 19-22541.  
Monthey: Association romande des orchestres de danse (AROD) 19-10699.  
Montreux: Bloch Alfred 18-5473. — Chanson de Montreux 18-1930. — Contemporains 1948 Montreux et environs 18-3475. — Maffei Grazia 18-2092.  
Montsevelier: Kamber Siegfried polissages 25-8009.  
Moosseedorf: Oetli Hans-Peter & Erica Bühler 30-59414.  
Morges: Esseiva Alexandre et Rose-Marie 10-58963. — Hauert René 10-54613. — Prenleup Tony et Edith 10-33209. — Thomas Loic 10-58962. — Vust Thierry et Marie-Claire 10-33213.  
Mosnang: Meile Pius 90-34759.  
Moudon: Duroux Chantal 10-58977.  
Mühlebühl: Wäsenamt Kerenzen 87-862.  
Muraz (Sierre): Meichtry Marcel facteur 19-13699.  
Muri b. Bern: Graber-Blaser Margrith 30-59457. — Kauth-Hubmann Peter und Ursula 30-59454. — Muzzolini Helen 30-780.  
Mutschellen: Steiger Peter 50-24638.  
Muttenz: Althaus Kurt Programmierer 40-55950. — Siegenthaler Yolanda Krankenpflegerin 40-44443. — Winkler Heinz-Günther Chauffeur 40-44384.  
Muzzano: Möschberger Rodolfo jun. 69-17329.  
Näfels: Fliegerz Gerhard 87-7171.  
Nänikon: Inter-Versand R. Buri Greifensee 80-65967.  
Naters: Eggel Jules Verwalter Elite 19-4373.  
Nax: Bitz Pierre-André instituteur 19-22540.  
Neuchâtel: Bretscher Doris 20-16177. — Cochet Pierre-Henri 20-19426. — Ehinger Franck 20-16324. — Faton Jacqueline 20-27793. — Glauz Janine 20-16252. — Habersaat Alice 20-27792. — Huber Irène 20-16114. — Kirsch Dorothea 20-17562. — Lopez Maria del Carmen 20-16240. — Maire Eliane 20-26842. — Perspectives romandes et jurassiennes 20-3212. — Proin Marika 20-15451. — Rossetti Blaise Christie publications 20-8551. — Rouiller Armand 20-4006. — Stuber Ursula 20-15962. — Viel Giangioorgio 20-27797. — Von Allmen Evelyn 20-16348.  
Neuendorf: Lämmler Walter 46-11998.  
Neuhäusen am Rheinfalt: Gastgeber-Tschümperlin Franz Mechaniker 87-9184.  
Neunkirch: Eisenegger Josef Kleinmechaniker 82-9185.  
La Neuveville: Müller Bernard commercant 25-8424.  
Nidau: Rama Narciso 25-42802.  
Niederbipp: Müller-Recher Edgar und Dora 45-15070.  
Niedermennigen: Pfister Margaretha Fahrhof 85-8996.  
Niederrunen: Sportfischerverein 87-42364. — Wittwer-Jud R. und B. 87-7990.  
Noës: Antille Georges et Ursula 19-22559.  
Le Noirmont: Doyenné des Franches-Montagnes 23-3202.  
Nuglar: Mangold Friedrich Betriebsarbeiter 40-44363.  
Nusshausen b. Baden: Ofenböcker Ernst 50-23149.  
Nyon: Collin Raymond représentante 12-22496. — Groppi Ilse Erna 12-22497.  
Oberägeri: Ornith. Verein 60-20486.  
Oberdorf SO: Urban Oswald 45-15102.  
Oberengstringen: Curau Claudia 17-94938.  
Oberentfelden: Krebs-Scheidegger P. und A. 50-24613.  
Oberglarungen: Zingg Willy 45-5484.  
Oberhünenberg: Wissmann-Würml Urs und Lony 60-42990.  
Oberscheran: Meier Susi 90-34765.  
Oberwil BL: Gurtner Monica Verwaltungsbeamtin KTD 40-44448.  
Oensingen: Gerber Verena 45-15094.  
Olten: Etienne Georges 18-714.  
Olten: Grädel Ulrich 46-11993. — Lack-Grütter Klara 46-11995.  
Onex: Häberli Roland 12-22491.  
Orny: Dorthé Jacqueline 10-52527. — Garrigues Hélène 10-58999.  
Ostermündigen: Brand-Fuchs Louise 30-59474. — Wyler Rudolf Mechanikermeister 30-59480.  
Palézieux-Gare: Trbojevic Ruza 10-58971.  
Palézieux-Village: Assurance du bétail Les Tavernes 10-27960.  
Papiermühle b. Bern: Berger-Führer Werner und Elisabeth 30-59433. — Hammel Otto und Susanne Itigen b. Bern 30-59448. — Klein Klaus Itigen b. Bern 30-59439.  
Peseux: Arrigo Georges 20-660. — Duval Jean-Louis 20-27798.  
Pompalès: Bilanovic Milan et Bozica St-Loup 10-58967.  
Porrentruy: Amicale des contemporains 1910 d'Ajoie 25-10338.  
Pratteln: Blatt-Severa M. und Y. 40-44420. — Glatz-Amsler Elsa 40-44381. — Ledergerber Bruno Praktikant 40-55953. — Schöpfer-Schmidt J. und M. 40-44428. — Schweizer-Rickenbacher Hans 40-44419.  
Pregassona: Tresoldi Bruno riscaldamenti sanitari 69-5539.  
Prez-vers-Noréaz: Delacombaz Bénédicte 17-21981. — Thürler Danielle 17-21982.  
Prilly: De Marco Filomena 10-58976. — Holzer Thérèse 10-58951. — Hurni Fernand 10-58949. — Romic Marko 10-55435. — Vocat Françoise 10-58958.  
Pully: Büchi Katherine 10-58948. — Corbat Daniel 10-33225. — Grellet Arlette 10-58995. — Guillen Manuel et Elvira 10-58947. — Lohmann Ulrich 10-31000. — Mariller Jean-Claude et Jacqueline 10-58978. — Muller Françoise 10-33228. — Pfeiffer Jean-Pierre 10-33214.  
Regensdorf: Hortelano Josefina 84-25580. — Treuhandbüro Eisenegger AG 80-12119. — Vogel-Kuster E. und A. 17-94987.  
Reinach AG: Pajic Dusan Dr. med. Augenarzt FMH 50-17341.  
Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Birsigthalbahn AG (BTB, BEB, TBA, BUEB)

### Ausserordentliche Generalversammlung

Der Verwaltungsrat lädt die Aktionäre der Birsigthalbahn AG einschliesslich der aufgelösten Birseckbahn AG, Trambahngesellschaft Basel-Aesch AG und Basellandschaftlichen Ueberlandbahn AG zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

ein auf Freitag, den 20. Dezember 1974, um 17 Uhr, im Saal des Kronenmattschulhauses, am Kronenweg 16, in Binningen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1974.
2. Beschlussfassung über
  - a) die Aenderung der Firmenbezeichnung in «BLT Baselland Transport AG»;
  - b) die Kapitalerhöhung von bisher Fr. 6 750 000. — auf Fr. 13 100 000. — durch die Ausgabe von 63 500 voll libierten Namensaktien zu Fr. 100. —;
  - c) die neuen Statuten.
3. Feststellung der Uebernahme und der Liberierung des neuen Aktienkapitals gemäss Artikel 2, 3 und 4 des Fusionsvertrages.
4. Feststellung der Uebertragung der Konzessionen der Birseckbahn AG vom 29. Juni 1900, der Trambahngesellschaft Basel-Aesch AG vom 23. Dezember 1903 und der Basellandschaftlichen Ueberlandbahn AG vom 4. April 1914.
5. Entlastung der bisherigen Verwaltungsorgane.
6. Wahl des neuen Verwaltungsorgans.
7. Wahl der neuen Kontrollstelle.
8. Beauftragung des neuen Verwaltungsrates zur Anmeldung der sich aus dem Fusionsvertrag und den Traktanden 2 bis 6 ergebenden Eintragungen im Handelsregister.
9. Verschiedenes.

Diejenigen Aktionäre mit Inhaberaktien, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden eingeladen, ihre Aktien entweder im Büro der Gesellschaft in Münchenstein oder bei der Genossenschaftlichen Zentralbank in Basel oder bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Hauptsitz Liestal oder Filialen Arlesheim, Binningen und Muttenz, bis spätestens am 16. Dezember 1974 zu hinterlegen und dagegen die Zutrittskarten und Entwürfe zu den neuen Statuten entgegen zu nehmen. Diese Stellen sind auch bereit, die Vertretung der Aktionäre zu übernehmen, welche verhindert sind, der Generalversammlung beizuwohnen.

Die neuen Statuten liegen zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft, Weidenstrasse 27 (2. Stock) in Münchenstein, auf.

4142 Münchenstein, den 26. November 1974

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Dr. Jules Frei  
Weidenstrasse 27  
Telefon 46 30 30, intern 16 oder 17

## Skilift Rietbad—Alp Friessen AG, Rietbad

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Dezember 1974, 17 Uhr, im Hotel Kurhaus Rietbad.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1973/74.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, Bilanz und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. Dezember 1974 zuhanden der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft im Kurhaus Rietbad zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung abgegeben.

9651 Rietbad, den 1. Dezember 1974

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert ... wird vergessen!**



## Institut für Baufinanzierungen FINBAT SA, Chur, in Liquidation

### Mitteilung an die Aktionäre

Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt. Die Schlussabrechnung per 31. Oktober 1974 sowie der Bericht der Liquidatoren und der Kontrollstelle können beim Banco di Roma per la Svizzera in Lugano von den Aktionären eingesehen werden.

Nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30% auf den das einbezahlte Kapital übersteigenden Liquidationserlös beträgt die Nettoauszahlung pro Aktie Fr. 1042.30 (Fr. 1060.44 brutto - Fr. 18.14 = 30% Vst.).

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei durch den Banco di Roma per la Svizzera, Lugano, gegen Einreichung der Aktientitel.

30. November 1974

Die Liquidatoren:  
Dr. S. de Capitani  
R. A. F. Felder

## Istituto per il finanziamento dell'industria edilizia FINBAT SA, in liquidazione

### Comunicazione agli azionisti

La liquidazione della società è terminata. Gli azionisti possono prendere visione del bilancio finale al 31 ottobre 1974, così come del rapporto dei liquidatori e dell'Ufficio di revisione presso il Banco di Roma per la Svizzera in Lugano.

Dopo deduzione dell'imposta federale preventiva del 30% sul risultato di liquidazione che supera il capitale versato il pagamento netto per azione ammonta a fr. 1042.30 (fr. 1060.44 lordo - fr. 18.14 = 30% IP).

Il pagamento avviene libero da spese tramite il Banco di Roma per la Svizzera in Lugano dietro consegna del titolo azionario.

30 novembre 1974

I liquidatori:  
Dr. S. de Capitani  
avv. F. Felder

## Kustner Frères & Cie SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 19 décembre 1974, à 10 h. 30, dans les bureaux de la société, boulevard James Fazy 10, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Modification de la raison sociale de Kustner Frères & Cie SA en Kustner SA.

Genève, le 9 décembre 1974

Le conseil d'administration

## Kustner Frères & Cie SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 19 décembre 1974, à 11 h., dans les bureaux de la société, boulevard James-Fazy 10, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1973/1974.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 30 septembre 1974.
5. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion durant l'exercice 1973/1974.
6. Approbation des propositions du conseil d'administration concernant l'utilisation du solde du compte de pertes et profits.
7. Nominations statutaires.
8. Propositions individuelles et divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du contrôleur aux comptes ainsi que le rapport du conseil d'administration seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la société à partir du 9 décembre 1974.

Genève, le 9 décembre 1974

Le conseil d'administration

## Société Anonyme Electrique et Immobilière de Sonceboz

Pour donner décharge au conseil d'administration sur l'exercice de 7 mois (mai-novembre 1974), Messieurs les actionnaires sont convoqués à une courte

### assemblée générale ordinaire

le lundi 16 décembre 1974, à 18 h., au siège de la société à Sonceboz.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale extraordinaire.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice du 1<sup>er</sup> mai 1974-30 novembre 1974.
3. Rapport de Messieurs les commissaires vérificateurs.
4. Votation sur les conclusions de ce rapport.
5. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 13 décembre 1974 au bureau de la société à Sonceboz.

Pour l'obtention de la carte d'admission, chaque actionnaire est tenu de présenter, soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit.

Important

En vue de leur remboursement, les actionnaires sont invités à déposer leurs actions au siège de la société sans retard et à communiquer de quelle manière les fonds doivent leur être adressés.

Sonceboz, le 4 décembre 1974

Le conseil d'administration

## L'Industrielle SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

qui se tiendra en l'étude de M<sup>e</sup> J. A. Andrey, notaire, rue Fries 1, à Fribourg, le 20 décembre 1974, à 17 h.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Modification de la raison sociale.
3. Modification du but social.
4. Révision générale des statuts.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion, le rapport du commissaire-vérificateur ainsi que le projet des nouveaux statuts sont tenus à la disposition des actionnaires au siège social où ils peuvent en prendre connaissance sous justification de leur qualité.

Les cartes d'admission sont délivrées, contre dépôt des titres ou justification de leur possession, au siège social jusqu'au 19 décembre 1974, à 12 h.

Il ne sera pas délivré de carte à l'entrée de la salle.

Fribourg, le 5 décembre 1974

Le conseil d'administration

## SI Teintureries Réunies SA, Pully

### Paiement de dividende

Un dividende intérimaire de fr. 15.- sera payable dès le 10 décembre 1974, sur présentation du coupon N° 29.

Les statuts de la société ont été modifiés. Les nouveaux peuvent être demandés à M<sup>e</sup> Colin Martin, avocat, rue Pépinet 1, 1002 Lausanne.



ohne Gefahr  
zuhaus  
Gesundheit  
schlanke Linie  
Elastizität  
Cyclette

Verlangen Sie Prospekte  
und Konditionen bei  
**BELIMPORT SA**  
Postfach 6901, Lugano 1

## Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 - Telex 62172

Gesucht

### Wiederverkäufer

für erstklassige  
Hochdruck-Reinigungsgeräte  
Hohe Verdienstmöglichkeiten.  
Offerten unter Chiffre 44-24418 Publicitas,  
Postfach, 8021 Zürich.

Zu verkaufen infolge Reorganisation

### Fakturieraufomat

Akkord AC 6000

- mit Direktzugriffsspeicher und Lochstreifenlocher  
Verkaufspreis Fr. 10 000.-

### Adressieraufomat

ADREMA

- 24 Adresserselectionen möglich  
Fr. 4400.-

### 2 Hand-Adressier- maschinen ADREMA

je Fr. 300.-

### Handprägemaschine ADREMA

Fr. 1000.-

Verfügbar ab Januar 1975. Anfragen an  
Koenig Apparate AG, 8051 Zürich,  
Tel. 01/41 51 25, Hrn. Weber verlangen.

## Büros in St. Gallen

Planen Sie Ihre Büroräumlichkeiten noch mit in unserem neuen 15-geschossigen Hochhaus. Möglichkeiten sowohl für Grossraum- und Einzelbüros vorhanden.

Chiffre L 33-904180, Publicitas, 9001 St. Gallen.

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

### NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

**REBUMA SUTER AG** 8045 Zürich  
Uetlibergstrasse 350  
Telefon 01/33 66 36

## Kassenschränke

Umstände halber einige fabrikneue Kassenschränke preisgünstig abzugeben. Alle Modelle entsprechen den Richtlinien der Arbeitsgemeinschaft für Einbruch- und Diebstahlsicherung.

Schwere Qualität mit Dreifachverriegelung und Schmelzsicherung.

**müllersafe** 9500 Wül  
Tresor-Kassenbau, Tel. 073/22 52 22

## KREDIT

Wir bieten Ihnen für sofort einen KREDIT von Fr. 150 000.- bis Fr. 200 000.- gegen Übernahme von Elektroinstallationsaufträgen im Raum Aargau-Zürich und Lieferung von Schellenteilen für die ganze Schweiz. Offerten unter Chiffre 900565-02 an Publicitee, 5401 Baden.

Das Jugendprämienparheft Nr. 1.667.032/03 lautend auf Andreas Achermann, ausgestellt von der Migros Bank, mit einem Saldo von Fr. 354.55 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositionsheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositionsheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 20. November 1974

Migros Bank, Winterthur

## TELEPRONT®

Auf neue, moderne, sehr zentral in der Stadt Bern gelegene Liegenschaft wird per sofort gesucht

### Vorgangsfreie Hypothek

von Fr. 190 000.-

von Privat mit 10% Zins auf 5 Jahre

Jede Auskunft unter Zusage voller Diskretion unter Chiffre A 901700 an Publicitas, 3001 Bern.

Sehr günstig zu verkaufen

### 2 Audit Telebanda OLIVETTI 1731 mit Zubehör

Anfragen unter Chiffre OFA 5900 A, an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4001 Basel.

## Waren- umsatz- steuer - Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Vor-einzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern